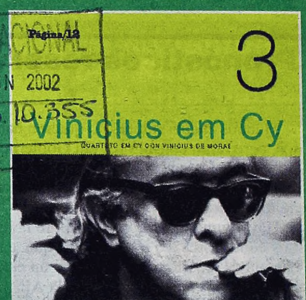






Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 10 de diciembre de 2000 - Año 14 - Nº 4327

Precio de este ejemplar: $2,50 - Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $35

Opcional Revista con CD Saravá Vinicius!: $6 - Opcional Tapa Historia Universal: $5



Encuesta exclusiva al año de De la Rúa

Bajo el signo de la desesperanza, el 72 por ciento rechaza la política económica, sólo un 9 por ciento aprueba la gestión de Gobierno y casi la mitad quiere que sus hijos se vayan del país Páginas/2/3



SI NO ME TIENEN FE

Daniel Jayo

En su balance, De la Rúa anunció crecimiento y millones de puestos de trabajo

"Fue duro, pero todo un éxito"

Páginas/6/7

Sin crecimiento
Por Julio Nudler
Página/12

Compromisos
Por J. M. Pasquini Durán
Página/13

Fotos para un desencanto
Por Martín Granovsky
Páginas/8/9

COLEGA

El ministro de Defensa, Ricardo López Murphy, tenía la palabra en la reunión con la prensa del Presidente y casi todo el gabinete, ayer en Olivos. Aprovechó para decir que había cumplido con casi todas las metas "a pesar de las durísimas restricciones de mi colega José Luis Machinea". El ministro de Economía justo le pasaba por al lado y se detuvo a mirarlo. Hubo una carcajada general. La ministra de Desarrollo Social, Graciela Fernández Meijide, terció y preguntó a López Murphy: "Y si vos estuvieses en Economía, ¿a quién le cortarías más?". La pregunta quedó flotando. Machinea siguió su camino.

4 Dos más dos ahora es cinco, *por Mario Wainfeld*

40 *Antiyanquis, por Juan Gelman*

Reportaje a Daniel Ortega, ex presidente sandinista

"La huelga de hambre se soluciona por decreto"

Por Miguel Bonasso

Páginas/14/15

Pronósticos reservados

Por R.K.

Muchos encuestadores no quieren hablar públicamente de estos datos, pero tanto consultores del Gobierno como del PJ reconocen en privado que son absolutamente ciertos.

◆ El 60 por ciento de los encuestados cree que Fernando de la Rúa no terminará su mandato.

◆ Hay algunas discrepancias sobre la intención de voto a presidente. Los consultores del PJ sostienen que, en Capital, el más absoluto bastión de la Alianza, hoy habría un empate entre De la Rúa y Carlos Ruckauf. Los encuestadores de la Alianza aseguran que entre los porteños todavía De la Rúa tiene ventaja. En el distrito bonaerense Ruckauf apabulla a De la Rúa.

◆ Midiendo la intención de voto para senadores en la provincia de Buenos Aires, Duhalde supera el 40 por ciento; Alfonsín está muy lejos –aproximadamente el 22 por ciento– y Luis Farinello, si se presenta a senador y no a diputado, consigue ahora –sin que haya empezado su campaña– más del 10 por ciento.

◆ La imagen de Chacho Alvarez estuvo en un 50 por ciento positiva cuando denunció las coimas en el Senado, se mantuvo e incluso aumentó con su renuncia, después empezó a bajar, pero todos los consultores coinciden en que su caída se frenó: está en un 40 por ciento de opiniones favorables, el doble de lo que tiene De la Rúa cuando se lo evalúa como dirigente político.

◆ El ministro con peor imagen es José Luis Machinea: cerca del 6 por ciento. Los mejores son Chrystian Colombo y Patricia Bullrich que treparon al 20 por ciento, seguidos por Federico Storani. Todo en el marco de un gobierno que igualmente tiene datos de imagen catastróficos.

◆ Tomado todo el país, en el voto a presidente, no se verifica un crecimiento del justicialismo sino una caída de la Alianza.

◆ Según los consultores aliancistas, si se mide el voto a senador para el 2001, por fuerza política –no por candidato– la Alianza y el PJ estarían empatados en la suma total de todo el país. Para los encuestadores del justicialismo, si la elección de senadores fueran hoy, el PJ ganaría ampliamente.

DEPRESION, MIEDO AL DESEMPLEO, GANAS

Cuestión de

Las encuestas muestran que el primer aniversario del gobierno de Fernando de la Rúa está marcado por el desánimo. Muchos creen que el Presidente no puede hacer "nada".

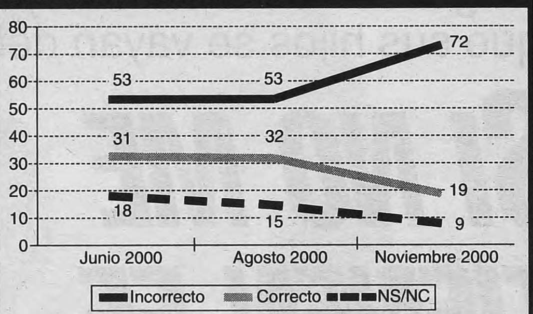
Por Raúl Kollmann

Al cumplirse un año del mandato de Fernando de la Rúa, casi la mitad de la gente que tiene hijos quiere que sus chicos se vayan a otro país. Además, nunca en las últimas dos décadas hubo tanta gente que si pudiera se mudaría al exterior. Estos datos muestran el gigantesco descorazonamiento, el pesimismo extremo, que se vive en la Argentina actual. La opinión negativa sobre la gestión presidencial bate records y apenas una de cada diez personas cree que De la Rúa está haciendo las cosas bien. El 72 por ciento cree que el Gobierno va en el camino incorrecto, la mayoría cree que hay muchas posibilidades de estallidos sociales y –tal vez en el colmo del pesimismo– una de cada tres personas cree que el Presidente ya no puede hacer nada para recuperar la confianza de la gente.

La mayoría de las conclusiones surgen de una encuesta realizada por la consultora Graciela Römer y Asociados, sobre la base de 468 entrevistas a ciudadanos de Capital Federal y Gran Buenos Aires. El trabajo se concluyó la semana pasada y se respetaron las proporciones por edad, sexo y nivel económico-social. Römer asesora y provee de encuestas a candidatos y dirigentes de la UCR, entre ellos a De la Rúa, pero también ha trabajado y trabaja para hombres del Frepaso y el justicialismo. En el marco del análisis del primer año de gobierno, el consultor Hugo Haime realizó una comparación de los doce primeros meses de gestión de De la Rúa y Menem, con la conclusión de que el actual mandatario registra la peor performance. En la encuesta de Haime se en-

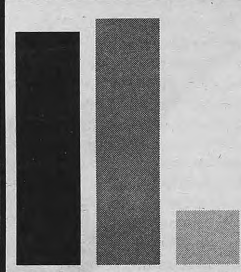


Nunca hubo tanta gente que se quiera ir del país y nunca hubo tan poca que se quiera quedar. Un brutal síntoma de pesimismo sobre el futuro.

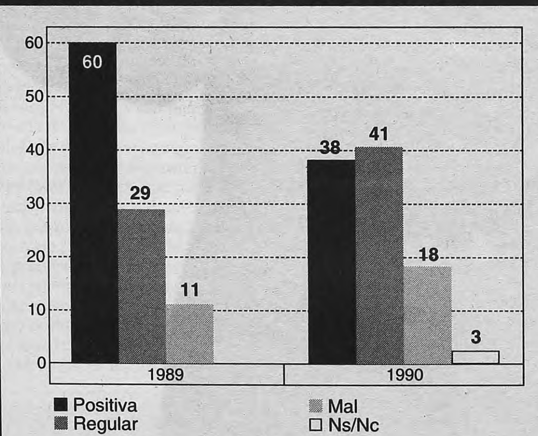


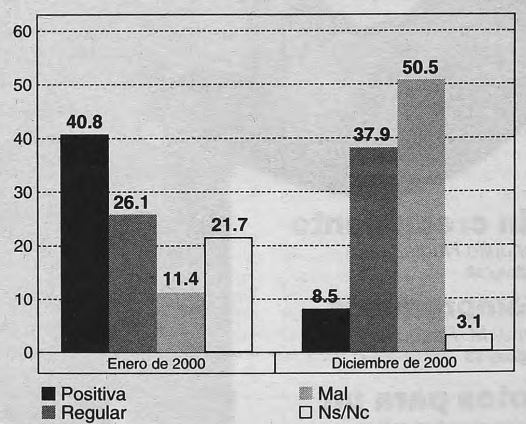
Fuente: Graciela Römer y Asociados.

Este es un cuadro impresionante. El 72 por ciento dice que el Gobierno va en el camino incorrecto. En seis meses, la evaluación de que De la Rúa está equivocando el rumbo trepó 20 puntos. Como es lógico, en forma paralela ha bajado casi a la mitad la cantidad de gente que piensa que es cierto lo que dice el Gobierno: tuvo que tomar medidas impopulares al principio, pero está bien orientado.

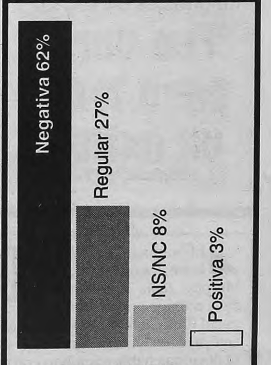


Fuente: Graciela Römer y Asociados.





Fuente: Hugo Haime y Asociados-Estrategias.



Fuente: Graciela Römer y Asociados.

El peor año

Fernando de la Rúa es el presidente que hizo el peor primer año de mandato, si se lo compara con los doce meses iniciales de Carlos Menem –entre 1989 y 1990– e incluso si se lo equipara con el primer año –entre 1995 y 1996– del segundo mandato del riojano. El trabajo fue realizado por la consultora Hugo Haime y Asociados. En diciembre de 1999, De la Rúa superaba el 40 por ciento de imagen positiva y cayó al 8.5 por ciento. Menem inició su gestión con mayores expectativas, 60 por ciento de imagen positiva y cayó al 38. O sea que hubo una baja sensible, pero no a niveles tan pero tan bajos como los que sufre hoy De la Rúa. La comparación más cercana sería con el segundo mandato de Menem: ahí el riojano ya empezó bastante mal, con 34 por ciento de imagen positiva, y al año registraba un 16 por ciento de opiniones favorables. Al final de su mandato, igualmente Menem llegó a su peor nivel y hoy en día sigue habiendo más gente que opina mal de Menem que de De la Rúa.

DE IRSE DEL PAIS

creer

trevistó a 750 personas de Capital y Gran Buenos Aires. El procesamiento de esa encuesta se terminó el viernes.

Sin duda, lo que más pesa este 10 de diciembre es el pesimismo. Y no hay mayor expresión de la falta de horizontes que el deseo de que los hijos rehagan su vida en otro país. La gente está diciendo que "no hay nada que hacer" y que lo mejor es algo dolorísimo: el alejamiento de los hijos. Es más, para la mayoría de las personas adultas, el cambio de país es algo sumamente difícil, porque significa dejar familia, amigos, raíces culturales, costumbres y hasta cambiar de idioma. Sin embargo, hay un 43 por ciento de la gente que dice que, "si pudiera elegir, mi iría de la Argentina". Hace dos años, los que se querían ir eran al 23 por ciento.

El resumen es que la gente no ve perspectivas y tiene muy mala opinión sobre lo hecho por este gobierno: "Ninguna política puntual –dice Römer– supera el 6 por ciento de opiniones positivas. Sobre la lucha contra la corrupción, sólo el 6 por ciento opina que se hizo bien; apenas el 5 por ciento dice que se actuó bien en la ayuda a los más necesitados; el 3 por ciento cree que se adoptaron medidas correctas para reactivar la economía y el 2 por ciento sostiene que se intentó fomentar el empleo. ¡Estamos hablando de los problemas que la gente ve más graves y urgentes!".

Uno de los factores decisivos es que la gente le ha perdido confianza a De la Rúa como conductor. Por ello, algunos encuestadores registran, por ejemplo, que un 40 por ciento ve con buenos ojos que se convoque a Domingo Cavallo para integrarse al Gobierno. En el trabajo de Römer un 25 por ciento dice que "el país no logra salir de su situación recesiva por falta de conducción del Presidente" y son impresionantes las respuestas a la pregunta ¿qué puede hacer De la Rúa para recuperar la confianza de la gente? La mitad dice que no puede hacer nada o que no sabe qué puede hacer el Presidente para ganar la confianza de los ciudadanos.

El gran trasfondo de toda esta crisis es la desocupación. Seis de cada diez personas temen perder su empleo y la falta de trabajo es un factor de enorme pesimismo. Prácticamente todos los consultores coinciden: ahí está la madre de todas las batallas. Si la mitad de los padres quieren que sus hijos se vayan a otro país es porque consideran que allí tendrán posibilidades de conseguir trabajo, conservarlo y progresar. Para los encuestados, en la Argentina eso es ciencia ficción.

Imagen de la gestión De la Rúa

	Graciela Römer	Hugo Haime
Negativa	55%	50,5%
Regular	35%	37,9%
Positiva	9%	8,5%
No sabe	1%	3,1%

Mi situación personal el año que viene

Voy a estar mejor	28%
Voy a estar igual	23%
Voy a estar peor	40%

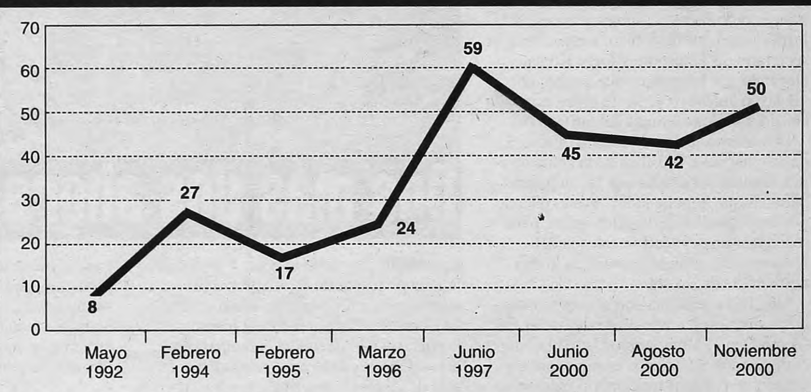
Cómo va a estar el país el año que viene

Va a estar mejor	20%
Va a estar igual	39%
Va a estar peor	35%

Fuente: Graciela Römer y Asociados.

La gran mayoría piensa que el país y su situación personal van a estar peor o igual dentro de un año. Es una opinión muy pesimista y que muestra las pocas expectativas que tiene la población. Se evidencia que la gente no ve un horizonte, no cree que se está haciendo un sacrificio ahora, para estar bien más adelante. Estos datos revelan que el Gobierno no crea mística ni confianza en el futuro.

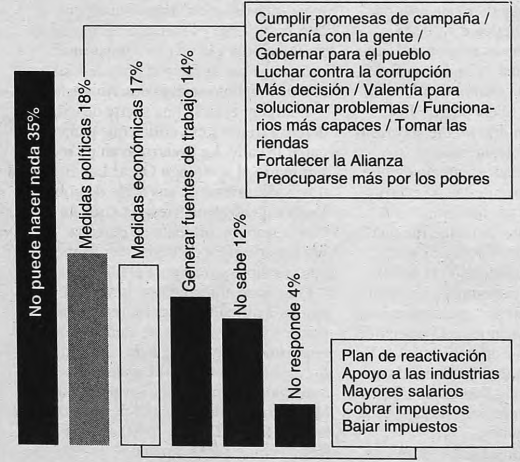
Hay altas posibilidades de que se produzcan estallidos sociales



Fuente: Graciela Römer y Asociados.

Este cuadro refleja la bronca de la gente: la mitad de los encuestados sostiene que hay muchas posibilidades de que se produzcan estallidos sociales. Esto tiene que ver también con que estamos en plena época de cortes de rutas y venimos de la huelga de mayor efectividad de los últimos años.

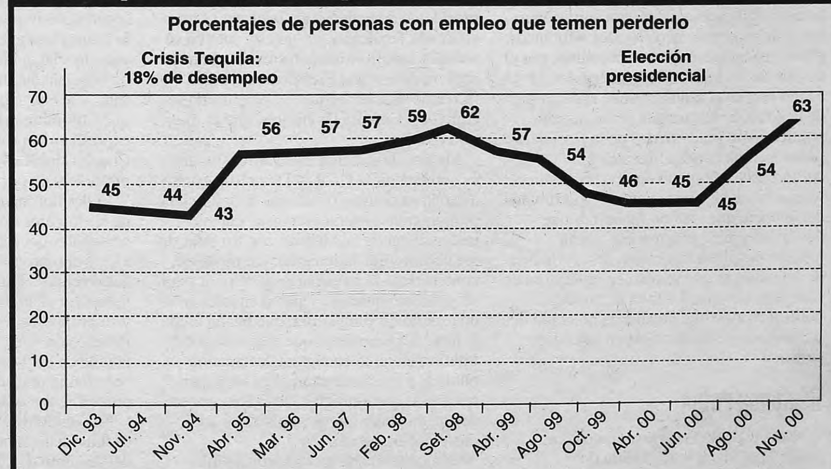
¿Qué puede hacer De la Rúa para recuperar su confianza?



Fuente: Graciela Römer y Asociados.

Es notorio que una de cada tres personas piensa que no hay nada que hacer, que De la Rúa ya no tiene forma de recuperar la confianza de la gente. Hay otro 16 que no puede responder ni sugerir nada. Como es obvio, el máximo reclamo es que genere fuentes de trabajo, algo que se percibe también en el pedido de que haya un plan de reactivación o un apoyo a las industrias.

Temo perder mi empleo



Fuente: Graciela Römer y Asociados.

Lo notorio no es que el 63 por ciento de los consultados tenga temor a perder su empleo, sino que el índice se ha mantenido muy alto desde que se elevó –en tiempos de Carlos Menem– la tasa de desempleo. De todas maneras, en la actualidad se vive el pico más alto de temor, sobre todo teniendo en cuenta que subió casi 20 puntos en seis meses.

OPINION

Por Mario Wainfeld

Dos más dos son seis, dice el tirano. Dos más dos son cinco, dice el tirano moderado. Al individuo heroico que recuerda, con sus riesgos y peligros, que dos más dos es cuatro, los policías le dicen "usted no querrá de ninguna manera que volvamos a la época en que dos más dos era seis".
(Citado por Néstor García Canclini en "La globalización imaginada".)

El mejor –en camino de llegar a ser único– argumento del actual gobierno para alabar su primer, larguísimo, decepcionante año de gestión es que en tiempos de Carlos Menem dos más dos era seis. La recurrente invocación a un pasado que la mayoría de los argentinos quiso dejar atrás esquiva comparar a la Alianza con lo que fueron sus propias premisas, su contrato electoral. Con la –de por sí muy módica– promesa que ofertó al pueblo: un cambio en el estilo de gobierno, administración más prolija, lucha contra la corrupción, crecimiento moderado. Un cambio de rumbo, a baja velocidad. No parecía tanto, pero suena como un lujo asiático comparado con el balance del primer ejercicio.

Hay mucho más de continuidad que de ruptura entre el actual oficialismo y el que lo precedió. Desde ya, en la política económica, pero no sólo en ese árido territorio. La crónica de la semana que está terminando añadió un episodio con toda la hechura del menemismo: el desconsiderado aumento del costo de pasajes de colectivos, subtes y trenes. Y la justificación que de él hizo, a este diario, el secretario de Transportes Jorge Kogan, alegando que los pobres más pobres no viajan en colectivo y, por lo tanto, no podía considerárselos víctimas del tarifazo.

El aumento fue decidido con olímpico desdén hacia los bolsillos de la gente de a pie, omitiendo cumplir con las audiencias públicas que impone la ley. Fue explicado por un troglodita de derecha, quien, para redondear una evocación calcada del menemismo, terminó garabateando una desmentida de sofista.

Identificar a Kogan con el menemismo no es sino un ejercicio de memoria. El fue (como Daniel Marx, como Carola Pessino, como Carlos Silvani por no citar sino un conspicuo puñado) funcionario menemista y aliancista sin solución de continuidad, sin el menor rubor, el menor cambio y la menor autocrítica. Por añadidura, su trayectoria lo ha mostrado, sucesivamente, ocupando los dos extremos del mostrador que –se supone– separa a las empresas privadas de transporte del gobierno nacional.

Una decisión digna del menemismo por la insensibilidad social, por la sumisión a los poderes económicos locales o foráneos, por la grosería con que se transmitió, por el desdén de las mínimas reglas legales, se adobó con un condimento que sí es propio de la Alianza: la carencia de tiempismo político. Aún funcionarios de la Rosada, incluidos muchos tan liberales y desaprensivos como el equipo económico, se agarraban la cabeza por la inoportunidad del anuncio que –así no fuera más que desde una óptica pragmática– podía haberse pospuesto un mes o dos. Ni hablar de las palabras que se oían en la Jefatura de Gobierno porteña. La falta de cintura política es algo que la Alianza no copió del menemismo: está inscripta en su código genético.

Teléfonos rotos

Nadie esperaba el crecimiento cero. Nadie imaginaba la seguidilla de impuestazo, reforma laboral con apoyo de la CGT de Rodolfo Daer, recorte salarial a estatales, tarifazo. Así y todo, lo menos imaginable era que el armado político de la Alianza, su sagacidad esencial, la clave de sus triunfos electorales en 1997 y 1999, llegara tan maltrecho a su primer cumpleaños en la Rosada.

Carlos "Chacho" Alvarez, Alberto Flamarique, Rodolfo Terragno, Nicolás Gallo, Fernando de Santibañes, piezas esenciales del Gobierno, no sólo están fuera de él, en sus respectivos domicilios. Recalaron ahí tras una saga interminable de internas, puñaladas traperas, malos entendidos, intrigas y malas ondas.

Un puñado de anécdotas de estos últimos siete días sirve de suficiente ilustración.

◆ Rodolfo Terragno apareció en Comodoro Py, descerrajando críticas contra la administración que integró hasta hace dos meses. La bronca presidencial tronó desde Costa Rica. La oyó, teléfono de por medio, el ministro del Interior Federico Storani. El diagnóstico oficial es que Terragno fue ineficaz como jefe de Gabinete y está sobreactuando sus diferencias de cara a las elecciones de 2001. El imputado replica que lo echaron por haber discrepado públicamente con la política económica y por haberse embarcado, con Alvarez, en la lucha contra la corrupción senatorial.

◆ Otro que rezonga es el ex presidente Raúl Alfonsín. Se mordió los labios para no pedir la cabeza de Kogan. Y lo enfurece la falta de respuesta de Alvarez a sus telefonazos, cada vez menos insistentes. "Alfonsín lo llama a (Lionel) Jospin y éste le contesta o lo devuelve la llamada en horas. Chacho no lo atiende desde hace más de un mes", describe un radical que conoce y aprecia a ambos pero que también luce hastiado de la inorganicidad del ex vice.

La relación entre el presidente de la Nación y el de la UCR es también espinosa. De la Rúa se sulfura por los comentarios recurrentes de Alfonsín sobre el Gobierno, la convertibilidad o la globalización. Sospecha que el primer presidente de la democracia busca avanzar sobre sus facultades... y no está solo en su análisis: un alfonsinista histórico que hoy asesora de cerca al Presidente describe: "Cuando dice barbaridades Alfonso no se equivoca. Explora los límites, que es muy otra cosa".

Mejorar la relación entre Alfonsín, que es como decir la UCR, y De la Rúa es otra asignatura política pendiente. Storani viene proponiendo generar una instancia institucional de la Alianza, con los jefes de los partidos que la integran. Un modo de contenerlos, de escucharlos y de parir para un gobierno quietista y parco en iniciativas una suerte de vanguardia, que buena falta le hace. La propuesta, que el ministro del Interior adelantó en alguna declaración pública, y que pormenorizó en un paper reservado que entregó a De la Rúa, parece destinada al naufragio, al olvido, o a la postergación eterna.

◆ Un laberinto de movidas bizantinas posterga y complejiza la incipiente minicumbre entre los integrantes de la fórmula presidencial. Hace un año, acompañados por sus respectivos (y ciertamente diferentes) grupos familiares los dos saludaban en los balcones de la Rosada. Eran, entonces, integrantes exitosos de sendos tramos de la clase media argentina, mostrándose agradables y accesibles con estilo republicano. Hoy sus frías relaciones tienen todo el sello de las intrigas palaciegas.

En los arrabales del Presidente se esperaba un gesto de Alvarez, una amigable foto para honrar el aniversario. Se sintió como un desaire, agravado por un tufillo de *déjà vu*, que Chacho reformulara el encuentro como soporte de un documento de propuestas que se fueron conociendo por conductos informales y por los medios gráficos. "Si Chacho quiere hablar con el Presidente le basta con venir", se engranaba una alta fuente de la Rosada.

Pero no hay tal. Nada de espontáneo tiene un cónclave entre dos dirigentes cuya *affectio societatis* está en coma cuatro y que recelan el uno del otro. Ambos buscan quedar a salvo del reproche de haber roto la Alianza pero están hastiados de sus respectivos estilos y manejos y siguen culpándose mutuamente de la crisis que hizo epicentro el 6 de octubre, día de la renuncia vicepresidencial, y que se prolonga en todo su esplendor. Y los dos buscan mejorar su posición relativa en cada momento, aún en la cumbre por venir que –si no hay cambios brutales– será una nueva versión del diálogo de sordos que urdieron en menos de un año de tormentosa convivencia.

Bernardino Avila

Dos más dos ahora es cinco

Chachofobia

"No me miren a mí, yo no soy Chacho", atinó a proponer Graciela Fernández Meijide cuando todos la miraban en medio de una andanada de críticas al líder del Frepaso vertidas por Chrystian Colombo en la reunión de Gabinete. El sucesor de Terragno es hiperquinético e hiperexpresivo pero no es monopolio suyo la bronca con el ex vice. A la desconfianza presidencial, a la mala sangre de Alfonsín, hay que añadir ahora el encono de José Luis Machinea, quien dijo *on the record* lo que Colombo, más volcánicamente, expresó en la privacidad: el anhelo de que Chacho lanzara sus propuestas de cuerpo presente y no por vía mediática.

El desmoronamiento de la que fue una de las mejores relaciones políticas y personales del actual gobierno –la del ex vice y el ministro de Economía– no es un dato menudo. Para Alvarez, palabra más o menos, el ciclo de Machinea está cumplido y su propuesta de crear un ministerio de la Producción –que su *paper* fundamenta en la falta de contacto del gobierno con la "economía real" durante doce meses– es la prueba de ese desencanto.

En tiendas de Machinea intuyen un cuchillo bajo el poncho de esa propuesta y del designio de Chacho de "relanzamiento" del Gobierno. Es un curioso cuchillo, envasado en un cuerpo fornido, de ojos claros saltones, calva pronunciada y voz que se agudiza con el enojo. Se llama Domingo Felipe Cavallo y su mención encoleriza a Machinea, a Colombo y remoza las promesas de renuncia de Storani. Pero su eventual desembarco en tres o seis meses es una hipótesis consistente de cualquier análisis político, mucho antes que un anhelo de Chacho.

En Jefatura de Gabinete y Economía explican que, blindaje mediante, viene un período de bonanza y crecimiento, por lo que es un disparate (amén de un mal pago) cambiar de caballo en medio del río. Piensan que el hasta hoy ortodoxo Machinea puede clonarse en el nuevo ministro de otro ciclo signado por el crecimiento. Acuden, insistentes, al ejemplo del ministro brasileño Pedro Malán, que cumplió un periplo similar.

Las comparaciones siempre son riesgosas. Tal vez no registren el nivel de deterioro público que tiene Machinea, de esos que en la Argentina son difíciles de dar vuelta. Amén de que el ministro de Economía no ha zafado jamás de su pecado original, esto es la mácula de haberse ido del anterior gobierno radical en medio de una corrida bancaria. Un estigma que se hizo pánico a la repetición en él y su equipo, mutilando su horizonte de decisiones. Y que fue advertido por los poderes económicos, con sagacidad similar a la que tienen los perros para registrar transeúntes con miedo.

Además, bancar un ministro impopular, relanzarlo, requiere un liderazgo político fuerte. Y parece un exceso de simplismo –o de optimismo– homologar la capacidad de liderazgo del presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso con la que viene mostrando su tocayo De la Rúa.

El historiador Tinelli

Es torpe, de movimientos lentos y mal sincronizados. Se equivoca permanentemente, repite sonsonetes ("no hay crisis"), tropieza con las paredes, quiere hablarles a las cámaras y les da la espalda. Esas y otras lindezas hace el imitador de Fernando de la Rúa en el programa más visto de la televisión argentina, el de Marcelo Tinelli.

No hay género más editorial que la caricatura política. Se puede ser burdo, se puede ser panfletario, se puede ser –y es el caso– descortés y hasta grosero pero sólo se consigue enganchar con el público si hay, a trazos gruesos, coincidencias con su sentido común. Si una caricatura así–más allá de su (im)pertinencia como *pièce de resistence* en un programa diario– produce risas (esto es, adhesión) es porque tiene muchos puntos tangentes con la mirada del espectador. Nadie hubiera hecho reír mostrando a Carlos Menem o a Alfonsín como inexpertos, lentos o torpes, aunque los humoristas jamás se privaron de marcarles defectos, acaso igualmente o más graves. No es menudo lastre –en un país que honra la viveza como virtud nacional– que la imagen presidencial a un año de mandato se deje describir así.

Podría intentarse una suerte de extraña defensa frente a esa crítica que parece ganar la calle. La desarrolló en un reciente seminario el sociólogo Oscar Landi: visto a través del prisma de sus actos de gobierno, De la Rúa no es un irresoluto que va a la deriva sino un dirigente de derecha. Tal vez trepide antes de tomar ciertas medidas, pero siempre se cae para el mismo lado.

Quizás en el medio esté la verdad, una marcada dificultad para las reacciones veloces y una brújula que siempre apunta a un mismo norte, háblese de equilibrios fiscales, relaciones con Cuba, tarifas de transporte o situación de los presos del MTP. Por no mencionar el pesebre con que la Casa Rosada saludó la Marcha de la Resistencia de esta semana.

Un detalle, claro está, pero bien a tono con el estilo presidencial. Una forma personal de saludar un fin de año que, en las calles, se percibe sombrío, tinto de desesperanza y bajón. Y, con razón o sin ella, las miradas convergen en la Casa Rosada, ese extraño paraje en el que, sea quien sea su morador, dos más dos nunca termina siendo igual a cuatro.

Bernardino Avila



El gabinete casi en pleno, para hablar con los periodistas, ayer en la Quinta de Olivos.
Machinea sostuvo que las bases que se sentaron este año y las condiciones externas favorecen al país.

El Presidente dijo que fue un año duro, pero que su gestión fue exitosa porque el país no cayó en una crisis. Anunció que se crecerá más del 2,5 por ciento en 2001. Reconoció errores, como el impuestazo y que debió cambiar el gabinete antes. Chacho, Ruckauf y los gurúes.

Machinea dice que se crecerá más y el desempleo bajará cinco puntos

Por S.M.

Cuando le tocó el turno, José Luis Machinea tampoco se privó de enumerar los males del pasado. En ese pasado metió al año 2000, en que él fue ministro de Economía, al reconocer que "a partir de ahora se cierra una etapa y se abre otra, la del crecimiento". "Machi", como solían llamarlo en la Alianza, pronosticó con esperanza una suba de ese índice superior a la que figura en el Presupuesto 2001 (2,5 por ciento) y un cinco por ciento del PBI anual "en los próximos años". El guarismo lo llevó a afirmar que, a ese ritmo, se crearán "un millón y medio de puestos de trabajo por año, con lo que en tres años bajaríamos la tasa de desempleo en cinco por ciento". "Y crearemos empleos genuinos", acotó Fernando de la Rúa, sentado en el centro de la hilera, frente a los periodistas. El rostro del ministro sólo ensombreció cuando *Página/12* le preguntó cuál será, finalmente, la tasa de crecimiento para este año que se va. "No tengo la cifra final, pero oscilará entre el 0,5 y el 0,7 por ciento", dijo. Partiendo de esta base, sólo queda la esperanza.

Machinea habló después de la corta y apurada exposición de Ricardo López Murphy, que debía tomar un avión. El jefe de Economía observó en silencio cuando el Presidente relataba que están estudiando la modificación de la Ley de Ministerios para crear nuevas carteras. "Se estudia una reforma en la Ley de Ministerios, que vamos a presentar oportunamente –dijo De la Rúa–. Falta un área en el gabinete para la promoción de las inversiones, para que se traigan inversiones, para convencer. Esto se ha cumplido dentro de un mecanismo tradicional, pero hay que darle un área específica. Y nos hace falta una secretaría de desarrollos regionales." Ambas tareas se realizan, hasta ahora, en el Palacio de Hacienda. Machinea estaba serio, pero el Presidente, en el transcurso de la charla, dijo que la reformulación no sería inminente. "Sólo se está estudiando –dijo–. Además, Turismo merecería ser ministerio, pero no vamos a reformar la ley sólo por Turismo."

Ministro y Presidente fueron enérgicos sobre la ley de Presupuesto. Llamaron a votarla el martes, sin vacilaciones, y mutando las modificaciones introducidas por los senadores –"que no cumplieron su palabra", dijo De la Rúa– para que vuelva al formato original que tenía cuando salió de la Cámara baja, con media sanción. Si no se vota y se cae el blindaje, "difícilmente la Argentina pueda obtener financiamiento", atormentó Machinea.

Pero el ministro cree que se crecerá porque durante el 2000 se hicieron todos los esfuerzos y se tomaron las medidas adecuadas, además de que las condiciones de la economía mundial mejoraron sustancialmente para la Argentina. La descripción fue:

◆ Se hicieron reformas estructurales en el Estado.
◆ Se pondrá en marcha la reducción de impuestos internos.
◆ Se obtendrá el blindaje de los organismos financieros internacionales.
◆ Se volcarán a la obra pública 3500 millones de dólares adicionales.
◆ Habrá un contexto económico internacional más favorable, porque se depreciará el dólar, bajaron las tasas y aumentaron los commodities.

O sea: se sufrió, fue un año duro, todo será mejor. Si así no ocurre, el ministro dejará de serlo. Ayer cumplió con el ritual para trasmitir optimismo.

Detalles, Ruckauf y Menem

Por S.M.

Algunos detalles: La decisión oficial de seguir adelante con la reforma del sistema de salud, que entrará en vigencia el primero de enero de 2001 y ocho días antes podrá leerse en Internet su reglamentación, según informó la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, y la articulación de todos los planes sociales que maneja el ministerio de Graciela Fernández Meijide coordinados por la Jefatura de Gabinete, que conduce Chrystian Colombo, para garantizar "que lleguen a las intendencias", según dijo la ministra.
Otros detalles: La dureza con que se refirió el Presidente sobre el gobernador bonaerense, Carlos Ruckauf. De la Rúa se refirió primero a la seguridad. "No hubo grandes crímenes en la Capital Federal, pero lamentablemente la estadística no es buena en la provincia de Buenos Aires". Y, después, cuando le preguntaron sobre quiénes cuestionan su liderazgo, y le recordaron que Ruckauf era uno de ellos, el Presidente no ahorró palabras: "Ruckauf en vez de decir eso debería gobernar su provincia, que está asistida por la Nación. Aportamos para solventar la provincia, que está peor de lo que la dejó Duhalde", descerrajó.
Ultimo detalle: Carlos Menem también fue blanco presidencial. "Hace las críticas como una fotografía de lo que dejó su gobierno: recesión, pobreza y desocupación".

BALANCE

Fue

Por Sergio Moreno

Fernando de la Rúa armó un escenario especial para hacer su balance público del primer año de su gestión. Rodeado de la mayoría de sus ministros (sólo faltaron tres), el Presidente conversó durante casi tres horas con un grupo de periodistas en Olivos, dando lugar a los miembros del gabinete para que informen de lo que ocurrió en sus áreas durante el año que se va. Una sobredosis. Fundamentalmente, el Presidente trató de inyectar optimismo para el año que viene, pero no se guardó la parte que –dijo– le salió mal. Una frase descolló por lo extravagante: "El balance de gestión de este año ha sido totalmente exitoso", afirmó. Se refería a que el país no se desbarrancó en una crisis ante los embates económicos de los mercados externos e internos. Pero apeló a la sinceridad cuando dijo que se equivocó con el tarifazo, que debió haber cambiado el gabinete antes de lo que lo hizo y que, en el plano político, las cosas les fueron difíciles, "por no decir mal", remató.

Sólo eligió cuatro blancos cuando debió hacer el racconto de sus críticos y adversarios: Carlos Menem –"que cuando hace las críticas expone una fotografía de lo que dejó su gobierno: desocupación, recesión, pobreza"–, Carlos Ruckauf –"que debería gobernar su provincia, que está asistida por la Nación"– y los gurúes (a quien no identificó) –"que se dedican a derramar pesimismo en la sociedad".

Y no se privó de mandar mensajes.

◆ **A los diputados:** para que el martes aprueben el presupuesto tal como salió su propia Cámara, modificando nuevamente los cambios que introdujeron los senadores
◆ **A Carlos Alvarez:** diciendo que no está enojado con él por haberse enterado de sus planes a través de los medios, como espera que no se moleste Chacho cuando vea sus definiciones en los diarios de hoy.

La tarde estaba linda en Olivos, tan linda que no daba ganas de estar en Olivos sino en cualquier otro sitio, aprovechando el sol y el calorcito. Pero allí estaba un grupo de periodistas de medios gráficos, agencias y televisión. De la Rúa, de blazer azul y corbata, sorprendió invitando a la sala de reuniones, esa donde se hacen las tenidas de gabinete, donde ingresaron casi todos sus ministros: José Luis Machinea (Economía), Patricia Bullrich (Trabajo), Héctor Lombardo (Salud), Adalberto Rodríguez Giavarini (Relaciones Exteriores), Chrystian Colombo (jefe de Gabinete), Graciela Fernández Meijide (Desarrollo Social) y Ricardo López Murphy (Defensa). No estuvieron Federico Storani (Interior), Hugo Juri (Educación) ni Jorge de la Rúa (Justicia y Derechos Humanos).

Una jornada de trabajo, para el Gabinete y para la prensa. La mecánica fue un relato, largo relato, del Presidente, que hizo su balance y trazó escenarios para 2001, e informes de cada ministro, más o menos extensos, más o menos interesantes. La intención fue exponer a borbotones los hechos de Gobierno que se comunicaron a cuentagotas durante el año, fragmentariamente. Ayer fue voluptuoso. Casi excesivo.

Quizás el Gobierno intentó subsanar uno de sus principales déficit, re-

DE GESTION DE DE LA RUA Y SUS MINISTROS

malo, pero un éxito


Bernardino Avila

De la Rúa y casi todo su gabinete expusieron ante la prensa.
Dijo que su Gobierno se equivocó en la política de comunicación.

conocidos, como es la comunicación oficial. Al menos tres veces De la Rúa se refirió a esa renguera: "Tenemos problemas de comunicación. Nos faltó una adecuada comunicación, no hemos tenido una partida adecuada para publicidad. El Gobierno debe informar a la gente", dijo. Así lo hizo, entonces, ayer.

El Presidente comenzó definiendo el 2000: "Ha sido por cierto un año duro y es notorio el malhumor social", reconoció, para dar paso –una vez más– a describir las paupérrimas condiciones en que se encontraba la Argentina tras la gestión de Menem. Incluso, cargó de dramatismo un segmento de la tarde cuando dio intervención a Machinea para que contara hasta cuándo alcanzaban los recursos de las arcas del Estado. "Hasta febrero, Presidente", respondió el ministro. Había que salir de ese pozo, dijo De la Rúa para introducirse en la historia de una de las peores medidas adoptada por su Gobierno: "La suba de impuestos tuvo un efecto como un chorro de pesimismo que se derramó sobre la gente durante todo el año. Quisimos crear optimismo y confianza pero no salió bien". El Presidente había hecho su primer reconocimiento. pero no se quedó ahí.

–¿En qué falló el Gobierno? –le preguntó **Página/12.**

–Fallamos en no lograr el shock de confianza en el primer trimestre de gestión. La suba de los impuestos fue una medida dura. La mayoría de las medidas fue forzada por las circunstancias. El aumento de impuestos fue equivocado.

La confesión podría haber terminado ahí, pero el Presidente se mostró expansivo, con ganas de hablar.

–Puede que debiéramos hacer un cambio de gabinete antes –continuó–. Los cambios deben hacerse en el momento oportuno. Por ahí, trascendían cambios de opiniones en el gabinete y se interpretaban como conflictos internos que no los había. No nos peleamos.

–Cuando habla de peleas, ¿en quién está pensando? –repreguntó este diario.

–No quiero hacer nombres.

–¿Cuándo se va a ver con Chacho? –preguntó un colega.

–No sé. Todavía no me mandaron sus papeles. Pero esto (la dilación del encuentro) se presenta como un conflicto cuando en realidad es una muestra de unidad de la Alianza. Yo no estoy enojado con Chacho. ¿Cómo me voy a enojar porque sus ideas salieron publicadas en los diarios? No creo que Chacho se enoje cuando mañana (por hoy) lea esta conferencia en los diarios. Yo no estoy molesto y no creo que él se moleste.

Antes de las preguntas –que fueron esporádicas, metidas en los intersticios de los discursos oficiales–, el Presidente se había referido a la política, a cómo le fue en política. De la Rúa dixit:

◆ "Tuvimos problemas en la política y la economía. En la política fue difícil, por no decir que la política fue mal. Adalberto Rodríguez Giavarini recordará que también en el primer año de gestión en el gobierno de la Ciudad la política también fue mal. Tuvimos muchos problemas políticos, pero en este Gobierno hay mujeres y hombres que ponen los intereses de la patria por sobre los intereses personales. Y todos sabemos que para recuperar la imagen debemos recuperar la economía".

La economía. Fue notable que, después de plantear un panorama descarnado del año que se va (y antes de exponer las expectativas favorables que el Gobierno tiene para 2001–ver aparte–) sorprendiese que su evaluación: "El balance de gestión en este año ha sido totalmente exitoso: porque defendimos a la Argentina de las reacciones adversas de la economía internacional, de lo que ocurría en el exterior y no se produjo una crisis como sí ocurrió en otros países en el pasado; y en el país defendimos la gestión de los embates internos".

Corolario, para el Presidente, éste fue un año duro, que le fue mal en la política, en el que se derramó un chorro de pesimismo por medidas equivocadas, pero fue todo un éxito. Puede ser ésta una de las razones por las que el Gobierno, aún, se sienta esperanzado para el 2001.

OTRAS VOCES

El aniversario

◆ **Carlos Saúl Menem, ex presidente:** "Aquí gobierna un conventillo: todos los días tenemos internas, peleas entre ellos, cosa que no ocurría durante mi gestión y para tratar de que eso pase inadvertido hablan de la herencia que recibieron. (Fernando de la Rúa) no tiene liderazgo y la falta de liderazgo es falta de conducción. Tengo confianza en sus colaboradores, pero si seguimos así el año que viene, con esta tasa de interés tan elevada, vamos a estar con un déficit fiscal de más de 9 mil millones de dólares".

◆ **Graciela Fernández Meijide, ministra de Desarrollo Social:** "Vamos a repasar: la Alianza se llama la Alianza por el Trabajo, la Educación y la Justicia. Por eso, se debe lograr una justicia tal que nadie dude o piense que va a ser parcial o en favor del Gobierno o de grandes intereses. Fue doloroso haber aceptado (algunas medidas económicas), pero siempre las discusiones apuntaban a que golpearan menos a quienes menos tenían".

◆ **Leopoldo Moreau, senador nacional:** "Después de atravesar las dificultades propias de un año en el que hubo que encontrar el camino para desentrañar la pesada herencia menemista, por fin en la culminación de ese esfuerzo empieza a verse un horizonte mucho más esperanzado para el año que viene. El Gobierno debe agregar una fuerte iniciativa política, porque no hay gobierno sin partido militante".

◆ **Héctor Polino, diputado del Socialismo Democrático:** "En su primer año de gestión, la Alianza ha defraudado la voluntad y confianza de millones de argentinos que creyeron que iba a reactivar la economía, generando nuevos puestos de trabajo, mediante el apoyo a la industria nacional y la incentivación del mercado interno. El pueblo no votó por el impuestazo, por la reforma laboral, por el recorte salarial a los empleados públicos, por la eliminación del sistema de jubilación de reparto, por el aumento en el precio de los boletos de trenes, colectivos y subterráneos".

◆ **Felipe Solá, vicegobernador de la provincia de Buenos Aires:** "El gobierno de la Alianza ha fallado políticamente, ya que no logró transmitir lo que es un imperativo para toda gestión que se inaugura tras el respaldo popular, que es la confianza necesaria para que la Argentina pudiera salir de la crisis y de la recesión. Todos queremos que el presidente Fernando de la Rúa no se limite a los tarifazos y ajustes que cortan el hilo por lo más delgado y halle la fórmula para el despegue".

◆ **Gustavo Beliz, titular de Nueva Dirigencia:** "A un año de asumir, el Gobierno ya ha realizado una entrega anticipada del poder. Entregó su gobierno a la impunidad del Senado, la suba de impuestos, la baja de salarios y las jubilaciones y la recesión".

Gonzalo Martínez



Fue el 10 de diciembre de 1999. Parece un siglo.

DyN



Represión en Corrientes. Comienzo con un muerto.

DyN



Rodolfo Daer, o la esperanza de contar con los "gordos".

Arnaldo Pampillón



El hijo y la futura nuera del Presidente. El ex presidente y Cecilia Bolocco.

Ana D'angelo



Tablada, una dilación que puede costar vidas.

Daniel Jayo



Tres paros generales. El último, muy masivo.

Pocas veces un gobierno llegó en medio de expectativas de cambio tan modestas y cumplió el primer año con un nivel tan alto de frustración. Aquí, las imágenes de esa brecha profunda y algunas pistas para discutir el desencanto entre una Alianza que se desvanece y la falta de una épica que reemplace la cruzada de las cuentas fiscales.

LA ILUSION ERA

Fotos

Por Martín Granovsky

En su primer año, el Gobierno está en problemas. Le cuesta pasar la doble prueba de la mano en el corazón.

Primera parte: póngase la mano en el corazón y conteste si esperaba un gobierno espectacular, con capacidad de entusiasmar y aptitud para articular a mucha gente en la solución del desempleo, hasta bajarlo.

La respuesta, seguro, es *no*.

Segunda parte, otra vez con la mano en el corazón: diga si no esperaba un resultado (un poquito) mejor que éste.

La respuesta, seguro, es *sí*.

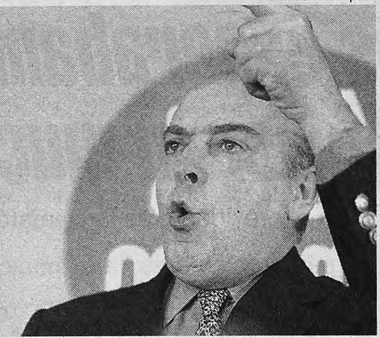
La diferencia entre aquel *no* y este *sí* mide el nivel de desencanto. Y la distancia entre ambas magnitudes es grande no porque las expectativas fueran muchas sino porque la satisfacción real de expectativas, incluso bien módicas, estuvo muy por debajo de lo esperado. Más aún: la falta de rumbo y proyecto potenció la frustración hasta crear una sensación de malhumor insoportable no solo en los que están muy mal sino en la ancha clase media.

Ninguna idea nueva reemplazó todavía a la épica de las cuentas fiscales, y ese vacío tiñe cualquier visión retrospectiva de este año de Gobierno que termina hoy.

Ante la certeza de que la fractura social es cada vez más difícil de soldar, la crisis presenta costados más y más agudos. Al principio, por la Gendarmería que actuó en Corrientes, y al final, por la policía salteña que reprimió al viejo estilo de las policías bravas, formar parte de un piquete significó poner en riesgo la vida. Si los conflictos no escalaron más fue solo porque los paros generales ganaron en masividad y, así, resultaron catárticos de la protesta, lo cual por cierto no mejoró la imagen de dirigentes sindicales como Rodolfo Daer. Es una prueba de que tam-

Arnaldo Pampillón


Ibarra de oscuro, Felgueras de raso. Fue en agosto.


Cavallo en busca de su papel de salvador.



El 6 de octubre, chau Chacho. Pese a los pedidos, no hubo vuelta.

Adrián Pérez

Flamarique en el Senado. Fue en propia defensa.

PEQUEÑA PERO LA DESILUSION ES GRANDE

para un desencanto

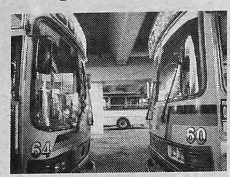
bién las formas de representación están fisuradas y la crisis no está para que la capitalice cualquiera. Ni siquiera Domingo Cavallo, pese a que avanza sin pausa gracias a una combinación favorable de los astros: Carlos Menem parece cada vez más remoto, los mercados ejercen su caprichosa vigilancia de la economía y la falta de un liderazgo político más fuerte deja resquicios que el ex ministro de Economía puede aprovechar. Sin embargo, solo una crisis más catastrófica, y no esta tristeza crónica, podría ser capaz de romper la asociación entre Cavallo y el índice alto de desempleo y, entonces, destruir las barreras que, en el Gobierno, se oponen a un Domingo siete. Este tono grisáceo invade toda la política, pone obstáculos a cualquier desafío y aumenta costos personales. Todo requiere un esfuerzo mayor. Aníbal Ibarra y Cecilia Felgueras, por ejemplo, no hicieron las cosas mal. Al menos, no cometieron ningún error notorio. Pero, ¿alguien podría imaginar que, si la Alianza mantiene otros tres años su fracaso de los primeros 365 días, habrá vida después de la Alianza para los dirigentes de la coalición? Vale decir: ¿habrá vida políticamente exitosa?

El futuro es, también, el dilema de Carlos Chacho Alvarez. Su renuncia indicó varias cosas. Que la Alianza no fue capaz de absorber una diferencia en la cúpula. Que De la Rúa nunca entendió que la transparencia esgrimida por su vice para el Senado era a la vez una obligación electoral y una oportunidad de entusiasmar a la gente. Y que Chacho respondió al encierro al que lo sometía la inacción de su socio no con más política sino con otra huida hacia adelante que, al menos hasta ahora, fue improductiva.

Cuando los máximos dirigentes pierden las ilusiones o la capacidad de ilusionar, revertir el desencanto es difícil. Muy difícil. Menos mal que están Antonio y Shakira y Carlos y Cecilia para probar que, al final, el amor es más fuerte.

COLECTIVOS

Amenaza empresaria



Las cámaras que reúnen a las empresas de transporte automotor de pasajeros amenazaron ayer con lanzar este miércoles una serie de "medidas drásticas" en respuesta a lo que consideran una "campaña orquestada" contra el sector a raíz de la resolución judicial que dio marcha atrás en el aumento del boleto de los colectivos. Reducción de personal, suspensión de los servicios nocturnos y *lockout* patronal son algunas de las acciones que prometen instrumentar los empresarios en defensa del incremento aprobado por el Gobierno. Las entidades se pusieron en pie de guerra luego de que el juez en lo contencioso administrativo Martín Silva Garretón resolviera suspender el aumento de 10 centavos autorizado por el Gobierno el último fin de semana, a raíz de una presentación judicial del defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino. El ministro de Economía, José Luis Machinea, se solidarizó ayer con del sector empresario: "Este es el único país del mundo donde un juez decide en menos de seis horas suspender un aumento discutido durante semanas por técnicos de la Nación", dijo. El jefe de la cartera económica agregó: "La Justicia no está para evaluar la política económica de un gobierno". En una clara advertencia al Gobierno, pese que el aumento fue decretado por la administración aliancista, los empresarios colectiveros amenazan con lanzar el miércoles un plan de lucha con la adhesión de la Cámara de Empresarios del Transporte Automotor de Pasajeros (Cetap), la Asociación Civil del Transporte Automotor (ACTA), la Cámara Empresaria del Autotransporte de Pasajeros (CEAP) y la Cámara del Transporte de la provincia de Buenos Aires (Ctpba).

"Nosotros esperábamos que las cosas estuvieran mucho mejor"

Por Fernando Cibeira

Para el presidente de la Cámara de Diputados, Rafael Pascual, el gran problema es "la comunicación" que crea "un boom de malhumor". "No hubo errores", dice con seguridad.

El miércoles pasado Rafael Pascual fue reelecto por unanimidad presidente de la Cámara de Diputados. Un dato que lo llena de orgullo y que, asegura, habla de todo lo bueno que este año se hizo en la Cámara, pese a los problemas como el insólito robo a la Tesorería –esclarecido– o los trastornos para poner en práctica el ajuste. "Hicimos ahorros estimados en 25 millones de dólares, pero además aprobamos cerca de 210 leyes, algo que si no es un record parlamentario debe estar cerca", argumenta. Pero más allá de su rol en Diputados, Pascual es y será un hombre del riñón de Fernando de la Rúa. En una confitería céntrica y en compañía de sus hijos, mientras trata de soportar a base de gaseosa el tórrido mediodía porteño, Pascual se hace eco del credo delarruista sobre el inminente despegue económico que coincidirá con el nuevo año.

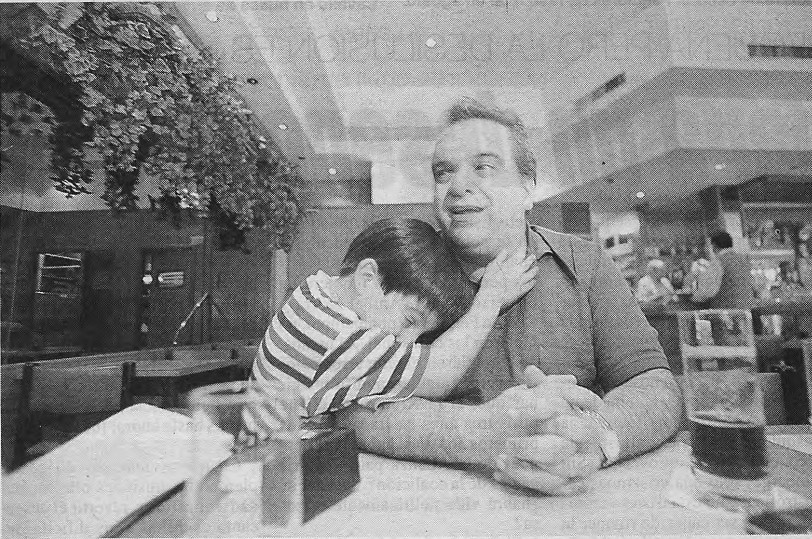
–¿Esperaba que el país estuviera en esta situación luego de un año de gestión delarruista?

–No, nosotros esperábamos que las cosas estuvieran mucho mejor. En realidad, la primera sorpresa que tuvimos fue cuando unos días antes de asumir se estableció la discusión sobre cuánto era el déficit. Luego, De la Rúa verificó que el país estaba al borde de la cesación de pagos, lo que obligó a tomar medidas como la creación de nuevos impuestos.

–Lo que usted cuenta es lo que habitualmente se llama "la herencia recibida", ¿pero no hubo errores propios del Gobierno en este año?

–Errores no. El Gobierno dedicó este año a la búsqueda del equilibrio financiero. Yo creo que el Gobierno sí tiene defectos de comunicación que hacen que impere en el país un malhumor desproporcionado. Hay cosas que no están bien transmitidas. Por ejemplo, la creación de nuevos impuestos que afectaron a determinados estratos sociales, fundamentalmente de la Capital, generó un boom de críticas, pero que después no se verificaron en la intención de voto que la Alianza obtuvo en la elección en la ciudad.

–¿Esto es por falla de la personalidad del propio Presidente, es culpa del equipo encargado de la comunicación o de quién?



Pascual con Miguel, uno de sus hijos. "Tendremos un 2001 que va a ser espectacular."

"Está muy bien que Chacho presente una propuesta, que plantée con qué cosas no está de acuerdo."

–No creo que sea una falla del Presidente. De la Rúa es muy buen comunicador, lo demuestra su trayectoria: es uno de los pocos políticos que ha triunfado en siete elecciones, seis en la Capital más la presidencial. Creo que ha habido fallas de transmisión en los dirigentes políticos y en los integrantes del gabinete.

–¿Ve al Frepaso firme dentro de la Alianza?

–Lo veo muy bien. Hay que tener presente que el Frepaso es un frente de partidos donde no todos piensan igual. Dirigentes frepasistas de algunos gremios como los que estuvieron en la movilización de Hugo Moyano contra el FMI en febrero no le dieron tiempo al Gobierno para nada. Asumió el 10 de diciembre y en febrero ya estaban en contra, parece como premeditado. Pero el núcleo central del Frepaso está convencido de la continuidad de la Alianza. La unidad de la Alianza no corre ningún peligro.

–Ahora que es momento de balance, ¿cómo ve a la distancia aquel cambio de gabinete de De la Rúa que provocó la renuncia de Alvarez?

–Ahí no funcionó debidamente el diálogo. Si la renuncia de Chacho fue por los cambios en el gabinete, debió plantearlo y seguro que De la Rúa hubiera modificado su decisión.

–¿Qué opina sobre la propuesta que elaboró Alvarez que enojó a algunos?

–A mí me molestaría la indiferencia de Chacho. Está bien que presente una propuesta, que abra un debate en el Gobierno, que plantee con qué cosas no está de acuerdo. Si vamos a analizar a la Alianza desde un punto de vista constitucional, desde la existencia de un presidencialismo fuerte, nos vamos a equivocar. La

Encuestas: ***"Las serias le dan al Presidente de 35 a 40 por ciento de imagen positiva, con muy alta imagen regular, que se puede volver positiva".***

gente votó una Alianza en la que había una figura central que era De la Rúa y otra figura que era Chacho. Votó esta conjunción. Y esto tiene que tener una solución política y no una visión constitucional de decir "el Presidente tiene la fuerza que le dio el 50 por ciento de los votos". Lo que tenemos que construir es una base de sustentación que le ayude al Presidente a tomar las decisiones.

–¿Existen sectores dentro del oficialismo con intenciones de cambiar la Alianza, de alejar al Frepaso y acercar a Domingo Cavallo?

–No me parece. Tampoco veo posibilidades de que Cavallo ingrese en el Gobierno. Todo el trabajo duro ya se hizo y creo, como dijo el Presidente, que el año que viene va a ser un año espectacular. De modo que no veo por qué hacer cambios en Economía cuando lo más duro ya se hizo.

–Tal vez porque Machinea había anunciado que este año se crecería y al final no sucedió.

–Bueno, hubo inconvenientes que no estaban previstos de orden internacional que modificaron ese vaticinio.

–Hay sondeos que le dan a De la Rúa un 10 por ciento de imagen positiva.

–Eso es mentira. Las encuestas serias le dan al Presidente entre un 35 y un 40 por ciento de imagen positiva y hay una muy alta imagen regular, lo que implica que cuando cambie el humor se puede volver positiva. Y no pasa del 23 por ciento de imagen negativa. Existe una mayor imagen negativa del Gobierno, pero no del Presidente. En general, hay buena predisposición pero somos ansiosos y queremos soluciones rápidas.

–¿Será el estilo de De la Rúa que desconcierta un poco?

–Sí, el Presidente tiene una forma de hacer las cosas muy seria y muy responsable pero es muy decidido y muy fuerte en sus convicciones. Yo, en contra de lo que piensa el periodismo, digo que Menem fue el presidente más débil de la historia. Porque en cuanto asumió tuvo que entregarse a los organismos internacionales y entregar el Ministerio de Economía a una política que nunca fue la del justicialismo.

–Es lo mismo que dice el PJ de De la Rúa.

–Pero nosotros tenemos un ministro de Economía nuestro, no de Bunge y Born. Tampoco es ministro Cavallo. Los peronistas critican siempre, pero la verdad es otra.

El ministro de Defensa, Ricardo López Murphy, habló en una cena de su agrupación interna. "Yo sé que les gustaría escuchar un discurso alentador", les dijo a sus seguidores, antes de hilar malas noticias y comparar su gobierno con un barco "que barrena en la tormenta".



El ministro decepcionado

Por Eduardo Tagliaferro

"Decepcionante" fue la respuesta del ministro de Defensa, Ricardo López Murphy, cuando este diario le preguntó cómo caracterizaría el primer año de gestión aliancista. "Hay más dificultades, hay más problemas que enfrentar. Yo sé que les gustaría escuchar un discurso alentador, alguna llave mágica para enfrentar el próximo proceso electoral. No lo van a escuchar de mí", dijo el ministro a los más de 400 comensales que convocados por su agrupación interna, el Ateneo Motor Leandro Alem, concurrieron a los salones del Tiro Federal.

Para el ministro, el Gobierno es como una nave que está en alta mar y frente a una gran tormenta: "En esa situación, ustedes ¿qué hacen? Intentan ir contra el temporal o barrenan para evitarlo". Luego de aclarar que barrenar no "significa estar sin rumbo", precisó que "si no se equilibran las cargas, el barco da una vuelta de campana y entonces no hay nada más que hacer". Luego de su discurso, en un breve aparte con periodistas, López Murphy reconoció que "equilibrar las cargas dentro de la nave" es la próxima tarea a la que tendría que dedicarse el Gobierno, tarea para la que reclamó coraje y valentía.

Cuando se llegaba al primer piso del Tiro Federal y se superaban las puertas del salón, se descubría un escenario austero decorado apenas con un atril y banderas rojas y blancas con el nombre de la agrupación. López Murphy llegó acompañado por un colaborador al que para ser custodio le faltaban unos cuantos metros y otros tantos kilos. Fue al encuentro de todos los presentes –una mayoría de hombres de corbata, una minoría mujeres más décontracté, se detuvo en cada mesa, saludó uno por uno a los concurrentes, se prestó a las fotos de rigor. No era el novio, pero sí el principal referente del encuentro.

Ya había pasado el primer plato de crêpes de ricota y verdura, se escuchaba a Luis Miguel cantar "ya no estás más a mi lado, corazón", los comensales intentaban definir el momento político como: "esta anomia" o "la nada que avanza", cuando el locutor destacó las presencias del intendente de Vicente López, Enrique "Japonés" García, y de la diputada nacional por Santa Fe Sara Picasso. Tan llamativa como la concurrencia de muchos seguidores del senador Horacio "Vasco" Usandizaga resultó la adhesión del emblemático Luis "Changui" Cáceres.

El ruido de los cuchillos atacando el segundo plato, arrollado de pollo con verduras, se detuvo automáticamente cuando López Murphy tomó la palabra. Luego de comentar que por los tiempos difíciles que pasa el Gobierno habían dudado en "mantener la costumbre de realizar la cena anual", dijo que decidió "hablar con sinceridad". Esto no evitó que su discurso fuera medido, teniendo en cuenta el estilo habitual del ministro de Defensa. A la hora de definir los problemas con los que se enfrentó la Alianza cuando llegó al gobierno, destacó la difícil situación internacional, dominada por la caída de los precios de la producción, el encarecimiento de los mercados de capitales y la complicación que agregó la devaluación del Brasil. Un matiz de diferenciación con el equipo económico apareció cuando dijo: "El problema no era el tamaño del déficit fiscal sino los indicadores negativos signados por años de recesión, alto desempleo, una gran deuda externa, pérdida de cohesión social y dificultades que afectaban la gobernabilidad".

"A nadie le gusta recortar sueldos y subir impuestos", dijo López Murphy en su repaso del año de gobierno, al que definió como el de "saneamiento de la economía". Las dificultades políticas tampoco estuvieron ausentes en su balance. "Hemos tenido crisis política y crisis institucional. No siempre hemos podido contener a nuestras fuerzas aliadas y que comprendan este esfuerzo", dijo en la única alusión al Frepaso. Claramente se refirió a la renuncia de Chacho Alvarez cuando señaló: "Tuvimos crisis y esas crisis nos trajeron problemas de gobernabilidad". A la hora de dibujar el futuro escenario, el ministro pidió más sacrificios. "Cuando una sociedad sufre 30 meses de recesión, de desempleo y uno reclama más esfuerzo, es inevitable que se vuelva sorda", dijo. El ministro les recordó a los presentes la famosa frase del ex premier inglés Winston Churchill, que sólo le prometió a su pueblo "sangre, sudor y lágrimas. Ceder día a día a las amenazas sólo sirvió para que (Adolf) Hitler avanzará más", afirmó, recordando que durante la segunda guerra no se tuvo el coraje de detener a tiempo al monstruo nazi.

"Este es el mismo López Murphy que yo conocí hace seis años: aunque medido, es sincero y frontal", afirmó un comensal que le reconoció al ministro su capacidad para describir la realidad. "El que no la quiera ver está mirando otra cosa", opinó y se levantó, mientras sus compañeros de mesa se preguntaban si se refería al resto del gabinete, a la oposición, al Presidente, o a sus aliados frepasistas.

En el fondo del mar

Por E. T.

"Yo soy partidario de que el Ministerio de Economía se mantenga unido concentrando todo su poder", contestó López Murphy, cuando este diario le pidió una opinión sobre la división del Ministerio de Economía en dos áreas, una de Hacienda y otra de Producción, propuesta por Carlos "Chacho" Alvarez. "Por supuesto que esto no quiere decir que la iniciativa no pueda ser considerada. Aparte, el ministerio ya estuvo dividido cuando existía la cartera de Infraestructura", recordó.

"¿Saben qué pregunta no formulé (al auditorio)?", dice el ministro a los cronistas. "¿Qué hubiera pasado si no tomábamos estas medidas?, pero la respuesta a esa pregunta es muy cruda", dice y sin tiempo para pensar alternativas afirma: "Estaríamos en el fondo del mar". "En el 'Kursk'", acota, recordando al submarino ruso hundido en las aguas del Mar del Norte, un cronista que eligió sumarse al coro ministerial.

Pensando a De la Rúa

Pensar la economía en un tren cargado de mendigos, pensar la política ante la pérdida de confianza, pensar un año de gobierno que vendió una ilusión en la que ya pocos creen.

Solicitada

CARTA ABIERTA AL PRESIDENTE FERNANDO DE LA RUA

Señor Presidente, los presos políticos de La Tablada se están muriendo. Sus abogados le han solicitado que dicte un decreto de indulto o de conmutación de penas. Nosotros hemos acompañado esa solicitud. Se insiste en la salida legislativa, y si bien la ley deberá modificarse en cumplimiento de la Constitución Nacional y del Pacto Interamericano de Derechos Humanos, la situación de los presos no puede resolverse por esa vía, pues ya no hay tiempo.

Quienes creen que sólo se trata de darles una doble instancia, no tienen en cuenta que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos solicita la reparación a los presos. Usted tiene en sus manos dos herramientas que existen para reparar injusticias como la de estos presos. Su derecho a la doble instancia se ha violado hace once años. Todos ellos fueron torturados por policías y militares que están actualmente bajo sus órdenes y muy cómodos en sus cargos. Sólo la libertad puede reparar semejante injusticia. Sólo usted tiene los medios constitucionales para otorgarla.

Le pedimos, le exigimos, imponga su autoridad cumpliendo con la Convención Americana y tenga un gesto humanitario: la libertad y la vida de los presos políticos de La Tablada están en sus manos.

Abuelas de Plaza de Mayo
Asamblea Permanente por los Derechos Humanos - La Plata
Asociación Americana de Juristas
Asociación de ex detenidos desaparecidos
Asociación Argentina pro Derechos Humanos - Madrid
Central de Trabajadores Argentinos (CTA)
Comisión Argentina de Solidaridad
Coordinadora contra la represión policial e institucional
H.I.J.O.S. - Red Nacional
Liga Argentina por los Derechos del Hombre
Movimiento Ecuménico por los Derechos Humanos
Movimiento Judío por los Derechos Humanos
Servicio Paz y Justicia
Revista América libre
Revista Koeyu Latinoamericano

Adolfo Pérez Esquivel - Juan Gelman - Osvaldo Bayer - Nora de Cortiñas - Mara La Madrid - Marta Maffei - Víctor de Gennaro - Ricardo Peiro - Liliana Daunes - León Rozitchner - Aída Bortnik - Roberto Cossa - Ariel Delgado - Héctor Bidonde - Joel Atilio Cazal - Jorge Boccanera - Beinusz Szmukler - Horacio Ricardo González - Juan Carlos Capurro - Sofía Caravelos (HIJOS La Plata) - Gabriel Lerner - Cacho Espíndola - Nina Mongelos - Juan Carlos Romero - Daniel de Santis - Alexis Latendorf - Piero de Benedictis - Margarita Gropper - Rubén García - José Sanfelio - Alejandra Latendorf

OPINION

Por Julio Nudler

Sin crecimiento ni reparto

Vengo viajando en un tren retumbante y trabajoso rumbo a la redacción, a cumplir el encargo de escribir una nota sobre la política económica en el primer año de la Alianza. Intento pensar, pero un interminable desfile de vendedores y pordioseros no me deja. No falta la mujer extraviada que cuenta a todo el pasaje su desamparo, ni el enfermo de sida que pide caridad. Los únicos esta vez ausentes son los ex combatientes de Malvinas, ya casi cuarentones y roncos. En las estaciones atruena FM Tren por los parlantes, bien al estilo cuarto mundo. Me digo que todo es igual o peor que cuando Carlos Menem era el poder. Los chiquitos explotados que reparten estampitas o vagan abandonados del todo son tantos con Graciela Fernández Meijide en Desarrollo Social como lo eran con Eduardo Amadeo. Los albañiles derrumbados de sueño en los asientos supongo que deben trabajar aún más horas para sobrevivir. Aunque ganen cada vez menos, acaban de aumentarles el boleto.

En diez minutos de traqueteo, de Carupá a Acassuso, este tren descuenta la misma distancia que puede existir entre Bangladesh y Suecia. La Alianza centroizquierdista de los radicales y el Frepaso, además de no haber logrado que se genere más riqueza, no ha hecho nada por comprar un poco más de equidad. Por inercia, el abismo de la desigualdad se profundizó. Sin embargo, están remodelando las estaciones, y asegurándose de que nadie pueda viajar sin boleto, la escapatoria que antes de la privatización tenían los más pobres. Tiene razón Jorge Kogan: a los indigentes no los afecta la tarifa. Ellos viajan en bicicleta o zapatilla.

Pero José Luis Machinea acaba de decir por radio que si le fuera dado empezar de nuevo "haría básicamente lo mismo". Fernando de la Rúa, en cambio, aprendiendo de los errores, asegura que el 2001 será un año maravilloso. Como le explicaron que al asumir cometió el error de pintar un panorama negro, que asustó a los consumidores y provocó más recesión, ahora prefiere tomarlos por tontos y prometerles repentina prosperidad, días después apenas de haber hablado de caos y de abismo, de cesación de pagos. Así, infundiendo optimismo, explotará la demanda y lloverán inversiones.

El virtual estancamiento de la economía en el 2000 significa que el ingreso por habitante de los argentinos cayó alrededor de 1,5 por ciento, después de haberse achicado 5,1 por ciento en 1999. En la Argentina la gente es, en promedio, cada vez más pobre, razón suficiente para repudiar a los partidos políticos dominantes y recurrir al estallido como forma de protesta y reclamo, o a la fantasía de la emigración en masa. Mientras tanto, no hay ninguna razón para confiar en que el Gobierno se esté ocupando de encontrarle un nuevo camino al país. En toda su estructura no hay nadie pensando una estrategia, una manera de desarrollar una economía que genere trabajo en cantidad y calidad, que se ocupe de algo más promisorio que producir *commodities*. No existe un ministro del mediano y largo plazo. Dante Mario Caputo, el encargado de la ciencia, la tecnología y la innovación productiva, tiene menos gravitación que un fantasma. Y crece el hambre en un territorio envidiablemente dotado para producir alimentos.

Pero los grandes temas de la agenda son otros. Al borde mismo del precipicio (según declaración oficial), el Gobierno emplea sus energías en abrirles a las prepagas el mercado cautivo de las obras sociales, o en suprimir el régimen jubilatorio de reparto y la Prestación Básica Universal, que –admítase– son razonables obsesiones del FMI y del Banco Mundial. Entretanto, en el mundo (básicamente Nueva York) predominan dos lecturas del futuro argentino. Una es que, zafando del *default* con el auxilio del Fondo, pueden ayudarlo al país algunas noticias eventualmente favorables, como la reducción en la tasa de interés norteamericana (dato crucial para una nación fuertemente endeudada) y cierta depreciación del dólar (que atenuaría la sobrevaluación del peso). Pero la otra lectura es que la convertibilidad con tipo de cambio fijo está condenada, y los mercados ejecutarán la sentencia tarde o temprano. La idea es que la Argentina está comprando tiempo, pero sigue en una trampa que *The New York Times* acaba de describir así: "Los inversores no pondrán dinero en una economía que no crece, y que no tiene esperanzas de crecer sin ese dinero".

Ellos pueden estar equivocados, pero en ese caso también lo está Machinea. Este y su equipo intentaron la misma política tautológica que ya les había fracasado a sus sucesores de la vez pasada, los muchachos de Bunge & Born, en 1989. Aquéllos la formulaban así: "Haremos lo que los mercados quieren que hagamos. Por tanto, los mercados nos apoyarán. Y con el apoyo de los mercados, nuestra política no podrá sino triunfar". Asumieron en julio, y en diciembre ya estaban de regreso en sus casas. Siempre sobreviene el mismo problema: saber qué cosa quieren los mercados. ¿El ajuste fiscal o el crecimiento? El elenco aliancista no acertó a poner las fichas correctamente, granjeándose la repulsa general. Afuera le cerraron el crédito. Adentro se le pulverizó el capital político inicial. Sólo conserva como activo cierta buena disposición del establishment, que reconoce, con una mano en el corazón, que el Gobierno respetó y cuidó escrupulosamente sus intereses.

El tren llegó a la terminal. En unos minutos volverá a arrancar, pero en la dirección opuesta. El gobierno de De la Rúa no se sabe si arrancará de una buena vez, pero es poco probable que cambie de rumbo. Sin embargo, pueden soplarle mejores vientos, ya que la economía mundial es imprevisible. Bajo la sombrilla de Horst Köhler, el sucesor de Michel Camdessus, 2001 quizá sea ese año maravilloso que promete el Presidente.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Córdor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

OPINION

Por J. M. Pasquini Durán

Compromisos

El balance podría ser breve y categórico: en un año de gobierno la Alianza perdió la mayor parte de la confianza popular que había acumulado desde que se formó en agosto de 1997. Hasta aquí no es una opinión, es un hecho que puede verificar cualquiera. Importa, sin embargo, la averiguación de los antecedentes que den cuenta de semejante pérdida en tan corto plazo. A partir de este punto, las conclusiones difieren según la mirada de cada analista. Para el pensamiento progresista la ocasión del aniversario es un acicate más para la reflexión, que no empezó ni terminará en este día. Es imprescindible la búsqueda de explicaciones valederas, porque la actual decepción en el progresismo es, por lo menos, tan fuerte como la del conjunto debido al número de expectativas depositadas en la inédita experiencia de un gobierno de coalición a través de la gestión del Frepaso. Los precedentes históricos demuestran que la historia no acaba por la frustración de una alternativa, pero en el plazo inmediato el fracaso debilita incluso a los que fueron reticentes o negaron el apoyo. De poco sirvió que tuvieran razón los críticos de Isabel Martínez a la hora de impedir el asalto del gobierno por las Fuerzas Armadas. La cuestión es siempre la misma: ¿cómo resistir con eficacia a la prepotencia conservadora?

La versión oficial, según lo previsible, está saturada de argumentos exculpatorios. Los más repetidos son: la herencia recibida, el desfavorable contexto internacional, el tiempo escaso y cierta dosis de desaciertos. En el otro extremo del análisis aparecen: la rendición incondicional de la voluntad política al interés de los banqueros y de un puñado de grupos económicos concentrados, el canibalismo interno, la ineficacia ejecutiva, el aislamiento de cúpulas y la mezcla inútil de agua con aceite. Dado que los pormenores de ambos relatos, aunque antagónicos, tienen una relativa cuota de razonabilidad, pareciera que todo se reduce a la forzada opción por alguna de las partes, blanco o negro, cara o ceca. A lo mejor una explicación más amplia y equilibrada debería primero remontarse a la génesis del proceso. La Alianza surgió, apenas dos años después de que Carlos Menem había sido reelecto por una votación impresionante, con un objetivo primario y preciso: desalojar al menemismo en el plazo legal establecido para el segundo mandato. Esa tarea fue cumplida con éxito, alentada por un frente opositor que desbordaba los límites de la coalición para abarcar a franjas enteras del peronismo y de la derecha que consideraban agotado el tiempo del caudillo riojano.

Al instalar a Fernando de la Rúa, primero en la candidatura y luego en la Presidencia, el mensaje de la mitad del electorado pudo leerse con linealidad: de máxima quería mejor distribución de la riqueza, pero sin regresar a la hiperinflación ni a la violencia, y de mínima, no ahondar las penurias económicas. "Más Estado y más mercado", sintetizó la Alianza.

Con un jefe de Estado de conocida propensión conservadora, la cuota de cambios progresistas dependería de la influencia combinada del Frepaso y de tendencias internas del radicalismo. Pese al vertiginoso ascenso, el Frepaso era un conglomerado de minorías superpuestas, sin articulación orgánica ni extensión territorial, con liderazgos consagrados por su eficacia mediática como críticos del menemismo, en especial como abanderados contra la corrupción impune. Era una construcción abierta, dispuesta a recibir nuevas adhesiones transversales, que se reunió con un partido centenario sujeto a los hábitos convencionales de la política tradicional. Las tensiones internas serían inevitables y traumáticas, sobre todo porque en la cumbre nunca definieron un método consentido para la toma de decisiones y para resolver previsibles litigios.

De talante receloso y escaso carisma ("dicen que soy aburrido" fue la ocurrencia más popular), atento a los consejos de sus afectos antes que a los compromisos derivados de la coalición, con una percepción de la "realidad posible" subordinada a la economía ortodoxa de los neoliberales que había prevalecido en el mundo durante el último cuarto del siglo XX, sin ningún aprecio por el conflicto social, De la Rúa se apresuró a disponer su aislamiento voluntario. "El Poder Ejecutivo es unipersonal, como manda la Constitución" fue el dogma rígido de sus confidentes, que rechazaron la flexibilidad indispensable para gobernar con la convergencia de fuerzas heterogéneas. A poco andar (el "impuestazo" fue anunciado diecinueve días después de asumir), las decisiones presidenciales habían abandonado el programa electoral de la Alianza y en su dinámica lo llevaron con rapidez a confundir su ruta con la continuidad de la traza diseñada en la década anterior. Así termina su primer año prestando toda su atención al mandato del Fondo Monetario Internacional (FMI), sin ninguna consideración por ningún otro mandato, ni siquiera por el que recibió de las urnas, incapacitado para atender a las urgencias de la demanda social.

La falsa premisa que confunde aislamiento con autoridad lo llevó a renovar el gabinete ministerial en términos insoportables para el vicepresidente, que renunció, y perturbadores para Raúl Alfonsín, jefe de la UCR. Político formado en la vieja escuela, aceptó la renuncia de Chacho Alvarez como una deserción de responsabilidades, criterio que fue imponiéndose en el ánimo general debido a que el jefe del Frepaso explicó por qué se iba, pero hasta ahora no quedó en claro para qué. Lo mismo les pasa a los que responden a las críticas con la consigna de "más Alianza". Después de un año de gobierno, la Alianza es una apariencia en el ámbito nacional, con la sola excepción de la Capital, con un futuro anclado por el desaliento y la incertidumbre de la mayoría ciudadana. Igual que la Convertibilidad, nadie sabe qué es lo menos malo, si permanecer o abandonarla, porque sus principales protagonistas no tienen por el momento nada mejor para ofrecer. Lo más alentador de esta jornada es recordar que el 10 de diciembre se conmemora el Día Internacional de los Derechos Humanos, una bandera que permanecerá en alto mientras sea patrimonio y convicción de los pueblos.

Pablo Piovano

Los fiscales consideraron que se trata de un ejercicio del derecho "de peticionar a las autoridades".

Hacer huelga de hambre no es delito de "amenaza"

Por Adriana Meyer

Un abogado denunció a los presos de La Tablada por "amenazar" al Estado con su huelga. La denuncia fue desestimada.

La Justicia rechazó una denuncia contra los presos del Movimiento Todos por la Patria (MTP): un abogado había considerado que la huelga de hambre que realizan desde hace casi 100 días constituye el delito de amenaza, pero los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado desestimaron la acusación. Y en su dictamen señalaron la necesidad de modificar la legislación que impide la revisión de las condenas a cadena perpetua que recibieron por el ataque al cuartel de La Tablada, en 1989. "Las declaraciones, derechos y garantías que contiene la Constitución nacional y los tratados internacionales incorporados no son simples fórmulas teóricas: cada uno de los artículos y cláusulas que los contienen posee fuerza obligatoria para los individuos, las autoridades y para toda la Nación", escribieron citando fallos de la Corte Suprema de Justicia.

El abogado Jorge Patricio Vergara acusó a Enrique Gorriarán Merlo, Roberto Felicetti, Luis Alberto Díaz, Miguel Aguirre, Claudio Rodríguez, Carlos Motto, Gustavo Messutti, Jorge Moreyra, Sergio Paz, Claudio Veiga, Ana María Sívori, Claudia Acosta y Antonio Puigjané, además del vocero del grupo Adrián Witemberg, de haber violado el artículo 149 del Código Penal. El inciso 2 A establece una pena de 5 a 10 años de prisión para quien "hiciere uso de amenazas con el propósito de obtener alguna medida o concesión por parte de cualquier miembro de los poderes públicos".

La denuncia recayó en el juzgado de Carlos Liporaci, quien dio intervención a los fiscales Freiler y Delgado para que decidieran si existía o no delito en el planteo de Vergara. El letrado sostuvo que los presos pretenden a través de una huelga de hambre obtener una ley que les otorgue la calidad de procesados mediante el dictado de una norma especial para acceder a la libertad, o bien un decreto del Poder Ejecutivo Nacional "persiguiendo el mismo norte: la libertad".

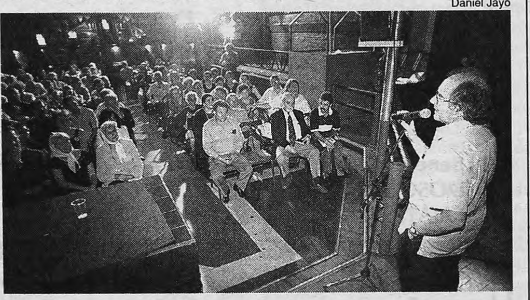
Los fiscales entendieron que la presunta conducta delictiva de los ayunantes "responde, nada más y nada menos, que al pleno ejercicio del derecho consagrado en el artículo 14 de la Constitución nacional: peticionar a las autoridades para obtener una respuesta estatal de cara a gozar del pleno ejercicio del derecho de defensa en juicio".

Tras reseñar que los presos de La Tablada fueron juzgados bajo la Ley de Defensa de la Democracia (23.077), que no prevé la segunda instancia judicial que les hubiera permitido acceder a una apelación de sus condenas, Freiler y Delgado recordaron que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) recomendó a la Argentina que adoptara las medidas necesarias para hacer plenamente efectiva la garantía judicial del derecho de apelación de las personas procesadas bajo esa ley.

Luego fueron a la esencia del planteo: analizaron si la huelga de hambre resulta un medio ilegítimo para obligar a los miembros de los poderes públicos a otorgarles la libertad. En otras palabras, indicaron que su labor consiste en "dilucidar si exigir el cumplimiento de obligaciones internacionales contraídas por el Estado e incorporadas al texto constitucional se traduce en un medio de coacción ilegítimo". La respuesta que dieron fue concreta: la medida no tiene el objetivo de obtener o "arrancar" una medida sino tener la posibilidad efectiva de recurrir ante un órgano competente que permita ejercer todos los actos razonablemente encaminados a una "idónea defensa de las personas y sus derechos". Y concluyeron que, "lejos de tratarse de una amenaza, la actividad denunciada sólo constituye un medio de protesta que en nada coarta la libertad de acción de los actores que ejercen el poder público".

A veinte años del Nobel

Daniel Jayo



Con la presencia de dirigentes latinoamericanos como el ex presidente de Nicaragua Daniel Ortega y la adhesión de los organismos defensores de derechos humanos, el Servicio de Paz y Justicia (Serpaj) celebró el viernes a la noche el 20º aniversario de la otorgación del Premio Nobel de la Paz a Adolfo Pérez Esquivel. Además de Ortega, se encontraba en el teatro Bambalinas una delegación del Movimiento de Liberación Nacional Tupamaros, de Uruguay; Pablo Monsanto, de la Unidad Revolucionaria Nacional de Guatemala, así como representantes del CELS, Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Razones Políticas, la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos, APDH, MEDH y Abuelas de Plaza de Mayo. Entre los asistentes también se encontraba Piero y el cineasta Gerardo Vallejos. Pérez Esquivel recordó que cuando recibió el Premio Nobel lo hizo en nombre "de todos los pueblos de América latina que luchan por la paz". Al mismo tiempo reclamó que las autoridades resuelvan en forma urgente la situación de los presos de La Tablada. Durante el acto, se otorgó el Memorial de la Paz a la agrupación Memoria Activa así como a otros organismos y personalidades.

DANIEL ORTEGA, LIDER

"Debe haber

Por Miguel Bonasso

De gira en Argentina, básicamente para solidarizarse con los presos de La Tablada, el ex presidente de Nicaragua dijo creer que hay "voluntad política" de encontrar una solución. Recomienda un decreto, "no un indulto".

"Creo que hay voluntad política del gobierno argentino para encontrarle solución (al tema de los presos de La Tablada). Una solución oportuna y legal, a través de un decreto que no es un indulto, pero que cumple con las recomendaciones de la CIDH", adelantó el ex presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, a *Página/12*. El máximo dirigente del Frente Sandinista de Liberación finalizó ayer una visita a la Argentina, destinada centralmente a solidarizarse con los presos en huelga de hambre, a varios de los cuales definió como "compañeros nuestros en la lucha contra la tiranía de (Anastasio) Somoza". Su último acto en el país fue una visita a los hospitales Santojanni y Fernández donde se encuentran, en estado crítico, los doce ayunantes. En un bar cercano a este último hospital concedió una entrevista exclusiva a *Página/12*, en la que relató entretelones de su gestión, hizo un balance de los diez años que lleva fuera del poder –incluyendo temas difíciles como las denuncias por abuso deshonesto que le hizo su hijastra Zoila América Narváez– y aventuró que el Frente Sandinista de Liberación Nacional ganará las elecciones presidenciales del año próximo.

Con mesura y cautela, procurando no pisar nunca la delgada línea que separa la solidaridad de la intromisión en los asuntos internos de otro país, el comandante Daniel Ortega estuvo en Buenos Aires, entre el miércoles y el sábado para realizar gestiones por los presos de La Tablada, el más notorio de los cuales (Enrique Gorriarán) fue una pieza clave en el gobierno revolucionario sandinista que derrocó a la dinastía Somoza en julio de 1979.

> **Corte Suprema:**
> ***"Demoraría mucho, tal vez dos meses y en dos meses –no lo dude– estarían todos muertos". Prefiere creer en un "decreto".***

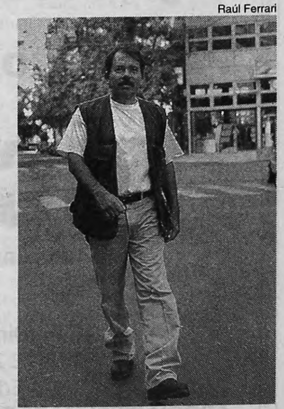
Ortega no pudo entrevistarse con el presidente Fernando de la Rúa, pero sí con el ministro del Interior, Federico Storani; con la subsecretaria de Derechos Humanos, Diana Conti, y con diversos parlamentarios de la Alianza y el Partido Justicialista. Ante quienes, por obvias razones de prudencia diplomática, no esgrimió un argumento de peso: la inevitable conmoción que causaría en la comunidad internacional la muerte de alguno de estos prisioneros. Pero la prudencia no le impide señalar que la búsqueda de una solución para el tema de los presos se ha visto trabada por razones políticas que impidieron una solución conjunta, "que hubiera fortalecido por igual a oficialismo y oposición".

El líder sandinista tiene aceitados contactos en la Argentina, que ya visitó como presidente de Nicaragua cuando Raúl Alfonsín asumió el primer gobierno constitucional tras la dictadura militar. También mantuvo varias reuniones con el ex presidente Carlos Menem, ante quien abogó en su momento por la libertad de los presos de La Tablada.

A pesar de los años y las vicisitudes del poder, Daniel Ortega sigue idéntico a sí mismo: es sobrio, sereno, casi taciturno, no brilla en la exposición, pero razona bien, contesta todo y va derecho al grano. Se le nota la experiencia del gobierno, que ejerció durante cinco años como jefe de la junta revolucionaria y otros seis como presidente elegido en comicios libres. Y se le nota asimismo su curioso status de jefe de una oposición muy fuerte, que conserva influencia sobre sectores claves del Estado como el ejército y la policía. También el fogueo en las relaciones internacionales donde se codeó por años con mandatarios de toda laya.

Con su manera escasamente expresiva, se lo percibía conmovido por el estado físico de los huelguistas que acababa de visitar. "Tres de ellos se encuentran en estado crítico", comentó sin estridencias, con el mismo estilo parco con que en los 80 solía referirse a las acciones que emprendía "la contra" para desestabilizar su gobierno. "Están en una fase crítica y en cualquier momento se puede producir un shock fatal." (Se refería a Carlos Motto, Roberto Felicetti y Miguel Angel Aguirre.) Por esa misma razón, el jefe sandinista considera que una posible solución a través de la Corte Suprema demoraría mucho, "tal vez dos meses y en dos meses –no lo dude– estarían todos muertos". Prefiere creer en un "decreto", "que no es un indulto presidencial", sino una solución "absolutamente dentro de la ley" que permitiría cumplir con la recomendación de la CIDH de la OEA y otorgarles la libertad. Según el ex mandatario nica-

Raúl Ferrari



Daniel Ortega, del FSLN.
"Eran compañeros nuestros."

HISTORICO DEL SANDINISMO

un decreto"

ragüense esa solución podría aplicarse en las próximas horas. "Soy optimista", reitera.

Ese optimismo se traslada a la visión de la Nicaragua postsandinista que le requiere **Página/12**. ¿Fue duro caer desde la cima de una revolución? Fue duro, pero Daniel Ortega lo racionaliza con un dato cierto: a partir de abril de 1990, cuando ascendió a la presidencia Violeta Chamorro (la candidata de la coalición derechista UNO), "hubo que continuar la lucha de otro modo, gobernando desde abajo. Demostrando que nadie podía gobernar ignorando a las fuerzas sociales y al sandinismo". Que, además conserva el control de un ejército que ahora es "nacional" y no "sandinista", pero sigue teniendo al frente a un cuadro histórico del FSLN, el comandante Javier Carrión. Igual que la policía, que también ha pasado a ser "nacional" y a veces se enfrenta con la base social del sandinismo y con los estudiantes, en una "confrontación en el seno del pueblo" que Ortega describe con objetividad, casi como si lo analizara desde la academia, subrayando con una sonrisa la situación paradójica que acaba de describir.

La derrota, sin embargo, no tiene padres y algo debió ocurrir para que la fuerza que protagonizó la segunda revolución de América se dividiera en el '94, cuando el escritor Sergio Ramírez, vicepresidente de Ortega, fundó el MRS (Movimiento de Renovación Sandinista). Ortega subestima esa escisión. Con una sonrisa dura recuerda que el MSR sólo sacó un diputado en 1996 y sugiere que fue por un acto de favoritismo familiar de un miembro del tribunal electoral. El MRS, según Ortega, sería "solamente un membrete". "¡Qué lástima –evoca **Página/12**–; Ramírez estuvo tanto tiempo junto a usted!". La respuesta es dura: "Cuando estás en el poder todas las moscas se pegan a la miel".

> **Aliado:** ***"Chávez está diciendo lo que muchos líderes latinoamericanos no se atreven. Que debemos borrar fronteras y monedas, como lo han logrado en Europa".***

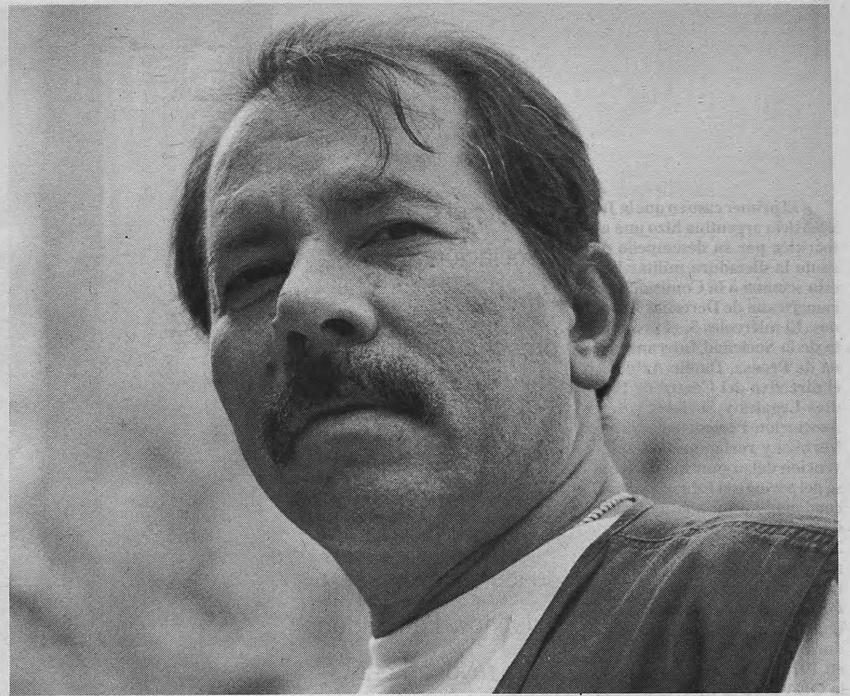
El ex presidente de Nicaragua sigue defendiendo "la piñata", el reparto de propiedades confiscadas a los somocistas "entre campesinos y trabajadores". Aunque los críticos sostienen que muchos humildes y anónimos beneficiarios eran, en realidad, testaferros de los dirigentes sandinistas. La ofensiva de los propios somocistas para recuperar esas propiedades –fundamentales para el cultivo cafetalero, por ejemplo– ha sido "un factor permanente de inestabilidad". Ya se han promulgado tres leyes sobre la materia, pero el debate continúa.

En lo personal, Daniel Ortega sufrió un golpe muy duro cuando Zoila América Narváez, hija de su compañera histórica y actual, Rosario Murillo, lo denunció por "abuso deshonesto" y "violación" ante la Justicia. Zoila y su hermano fueron adoptados como hijos por Ortega desde que tenían once o doce años, en los tiempos de la clandestinidad. El ex presidente subraya que esa denuncia se produjo en vísperas de un decisivo congreso del FSLN y fue obviamente capitalizada por la derecha aunque "no logró nunca credibilidad". La explica como una manipulación sobre la muchacha, aunque recuerda que tiene "treinta años" y por tanto cualquier manipulación tiene un límite. Para él hay diversos factores políticos y personales que lo llevaron a dar ese paso que lo sigue afectando porque su esposa se sigue viendo con su hija.

La política, en cambio, le facilita el optimismo. El sandinismo acaba de ganar los comicios municipales en Managua y en otros distritos importantes y Ortega está seguro de que el año próximo se van a imponer en las elecciones nacionales, lo que podría reinstalarlo en la presidencia de la república en un contexto latinoamericano que no ve desfavorable. Hacia el norte, en México, observa con inesperada simpatía el arribo del panista Vicente Fox, con quien ha mantenido ya varias reuniones. Y hacia el sur, el mandatario venezolano Hugo Chávez se perfila como un gran aliado.

Según su análisis, las simpatías electorales de los nicaragüenses regresan al sandinismo porque el "viejo chantaje de la guerra", agitado por Estados Unidos y sus rivales internos de los partidos liberal y conservador, han perdido considerable terreno. "También porque el modelo neoliberal ha fracasado generando miseria y desocupación." Un frente que según él se ha renovado (en la dirección sandinista sólo queda otro "histórico", el ex ministro del Interior, Tomás Borge) aparece ahora como una opción más madura y realista que a comienzos de los ochenta. Levanta una "flexibilización de las políticas económicas" que es más modesta que el sueño socialista de los tiempos heroicos y admite la realidad de la "globalización" aunque busca relativizarla con la "unidad centroamericana y del Caribe". Una de las etapas hacia la unidad latinoamericana que, según Ortega, tendría en Hugo Chávez a uno de sus grandes paladines. "Chavez está diciendo lo que muchos líderes latinoamericanos quisieran decir y no se atreven. Que debemos borrar fronteras y monedas, como lo han logrado en Europa. Si los europeos –pese a todas sus contradicciones y guerras– han conseguido acoplarse, ¿por qué no podemos lograrlo nosotros? Parece una utopía inalcanzable, pero es la única alternativa verdaderamente realista que nos queda para seguir siendo soberanos y arrancar a nuestros pueblos del endeudamiento y la miseria."

Raúl Ferrari



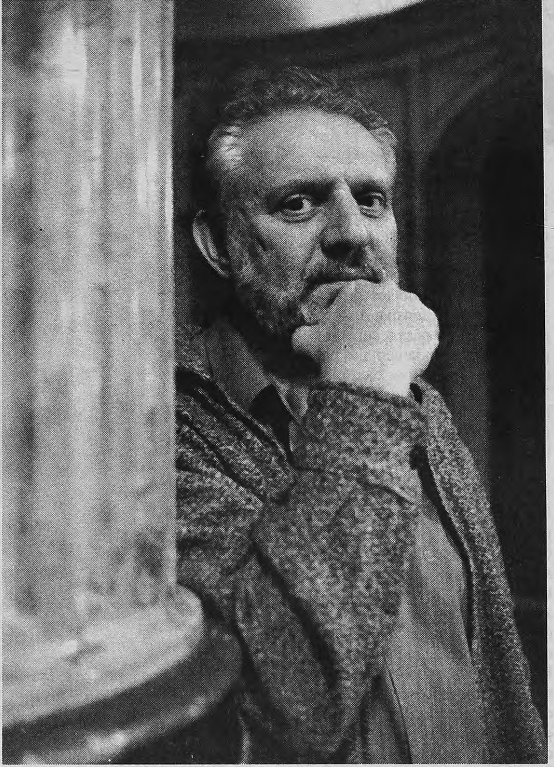
El líder sandinista confía en que su partido vuelva a ganar la presidencia en Nicaragua.
Es que acabó "el viejo chantaje de la guerra" y "fracasó el modelo neoliberal".

EL CASO DE KIMEL ANTE LA OEA EN WASHINGTON

Una más y no jodemos más

El primer caso en que la Justicia argentina hizo una autocrítica por su desempeño durante la dictadura militar llegó esta semana a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. El miércoles 5, el presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa, Danilo Arbilla, y el directivo del Centro de Estudios Legales y Sociales y de la Asociación Periodistas Horacio Verbitsky reclamaron la intervención del organismo en defensa del periodista Eduardo Kimel, condenado a un año de prisión en suspenso y a una multa de 20.000 pesos por calumnia contra el juez Guillermo Rivarola, a raíz de su libro *La masacre de San Patricio*, sobre el asesinato por una fuerza de tareas de la dictadura militar de cinco religiosos en 1976. El Relator Especial de la OEA para la Libertad de Expresión, Santiago Cantón, declaró su apoyo al caso. La condena contra Kimel, confirmada hace dos meses por la Corte Suprema de Justicia, viola la cláusula sobre libertad de expresión de la Convención Americana de Derechos Humanos, sostuvieron Arbilla, Cantón y Verbitsky.

La SIP, el CELS y la Asociación Periodistas presentaron ante la OEA el caso de Eduardo Kimel, condenado por investigar la masacre de los sacerdotes palotinos. La condena sería revocada al despenalizarse los delitos contra el honor de los funcionarios.



El Cels y Periodistas pidieron que la SIP intervenga por Kimel.
El periodista fue condenado por calumnias.

Arbilla y Verbitsky participaron en una conferencia sobre la Reforma del Sistema Interamericano de Protección a los Derechos Humanos convocada por la CIDH en la antigua sede de la Unión Panamericana en Washington y luego se reunieron con varios de sus miembros y con el Relator Especial. Ambos pidieron que el caso de Kimel se agregara a la solución amistosa que se alcanzó entre la Asociación Periodistas y el Estado Argentino en otros tres casos de 1999.

En esa ocasión el gobierno nacional se comprometió a despenalizar los delitos de calumnias e injurias en los casos en los que el ofendido fuera un funcionario público. En cumplimiento de esa solución amistosa, el proyecto de ley que incorpora a la legislación argentina la doctrina de la real malicia fue firmado por los senadores José Genoud, de la Alianza gobernante, y Jorge Yoma, del Partido Justicialista. El acuerdo se celebró en los últimos meses del gobierno del ex presidente Carlos Menem, pero fue ratificado por el actual presidente Fernando de la Rúa, quien habilitó su tratamiento en las sesiones extraordinarias del año pasado. A raíz de la crisis del Senado, que tensó las relaciones entre funcionarios y periodistas, aún no fue aprobado. De sancionarse, los funcionarios sólo podrán iniciar acciones civiles, en busca de reparación económica, y se invertirá la carga de la prueba. Ellos deberán demostrar que la información publicada era falsa y que el periodista lo sabía o que se desentendió de cualquier intento por verificarlo.

Proyecto: ***Los funcionarios sólo podrán iniciar acciones civiles, en busca de reparación económica, y se invertirá la carga de la prueba.***

Tanto Rivarola como Kimel investigaron la masacre de los tres sacerdotes y dos seminaristas palotinos en una iglesia de Belgrano el 4 de julio de 1976. La causa que instruyó Rivarola no llegó a determinar quién asesinó a los religiosos. El libro de Kimel *La masacre de San Patricio* sostuvo que el juez no tomó en cuenta "elementos decisivos para la elucidación del asesinato" porque "la evidencia de que la orden del crimen había partido de la entraña del poder militar paralizó la pesquisa".

En favor y en contra de Kimel argumentaron en distintas instancias del proceso dos juristas de estrecha relación profesional y personal con el presidente Fernando de la Rúa: Julio Maier y Miguel Angel Almeyra Nazar. Maier, quien integra el Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, presentó un escrito avalando la posición del periodista. Almeyra Nazar fue el abogado del juez Rivarola y se negó a aceptar la conciliación que intentaron en las primeras etapas del proceso Kimel y su abogada, la actual defensora del Pueblo de Buenos Aires, Alicia Oliveira, quien representaba a la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires. Kimel sostuvo que no se propuso calumniar a Rivarola sino "criticar la situación del Poder Judicial durante la dictadura militar". Almeyra Nazar exigió en cambio una retractación lisa y llana y el pago de indemnización.

Kimel fue condenado en primera instancia como autor responsable del delito de injurias el 25 de setiembre de 1995 por la jueza Angela Braidot, la misma que allanó el diario *La Nación* en busca de la fuente de una información. Kimel apeló y, dada la repercusión del caso, se presentaron *amicus curiae* en su favor del CELS, del Centro por la Justicia y el Derecho Internacional, de Washington, de Raúl Zaffaroni y Maier. El 19 de noviembre de 1996, la sala VI de la Cámara del Crimen, integrada por los jueces Carlos Elbert, Carlos Alberto González y Luis Ameghino Escobar, revocó la condena, reconoció que los jueces eran funcionarios públicos expuestos a la crítica por sus actos de gobierno, valoró el rol de la prensa en una sociedad democrática y sostuvo que el Poder Judicial debía admitir la crítica cívica y los juicios históricos por su desempeño en aquellos años, cuando todos los jueces juraron acatamiento a los bandos militares que rigieron por encima de la Constitución Nacional. Kimel sólo "ejerció su derecho a informar de manera no abusiva y legítima".

Elbert fue más allá. En un voto concurrente dijo que su visión autocrítica de la Justicia y de su desempeño a partir del golpe de Estado de 1976 lo llevaba a coincidir con el párrafo de Kimel sobre la actitud de los jueces, "condescendiente cuando no cómplice de la represión dictatorial". Desde la "quiebra violenta del orden jurídico", el Poder Judicial fue "institución legitimante esencial del estado de excepción, pero sin eficacia suficiente como para cuestionar o limitar el implacable terrorismo de Estado impuesto". Añadió que admitía "ser objeto del juicio de reconstrucción histórica o de la evaluación moral retrospectiva" y recordó que "todos los funcionarios y magistrados judiciales del país fuimos subordinados al acta y estatuto del 'proceso de reorganización nacional' que tuvieron rango supraconstitucional". La desconfianza de Kimel hacia la Justicia "constituye en ese contexto una actitud comprensible y exenta de malicia tendiente a ofender". También consideró "difícil de rebatir" la afirmación de Kimel de que la pesquisa llegó a punto muerto a partir de la evidencia de que la orden del crimen había partido "de la entraña del poder militar". En efecto, dice el juez, "ningún integrante del Poder Judicial de aquel entonces podía ignorar la imposibilidad de investigar a fondo a los organismos de seguridad y a sus integrantes y jefes, quienes se escudaban en los denominados operativos de la lucha contra la subversión, realizados con rango de operaciones secretas de guerra y definidos a su antojo. También era presumible que algunos hechos, como el caso palotinos, eran cometidos por las fuerzas de seguridad y atribuidos por el gobierno a grupos de guerrilleros en actividad, como parte de la llamada contrainteligencia.

Objetar la veracidad de tales noticias, difundidas oficialmente, implicaba un alto grado de riesgo para la seguridad personal de quien lo intentara, como cualquier cuestionamiento de fondo a decisiones del gobierno central". Por eso Elbert entendió que las afirmaciones de Kimel no estaban animadas por el encono y que debían ser interpretadas "como parte de un juicio histórico global que nos involucra a todos quienes protagonizamos, total o parcialmente, esa etapa paralegal y trágica de la Argentina".

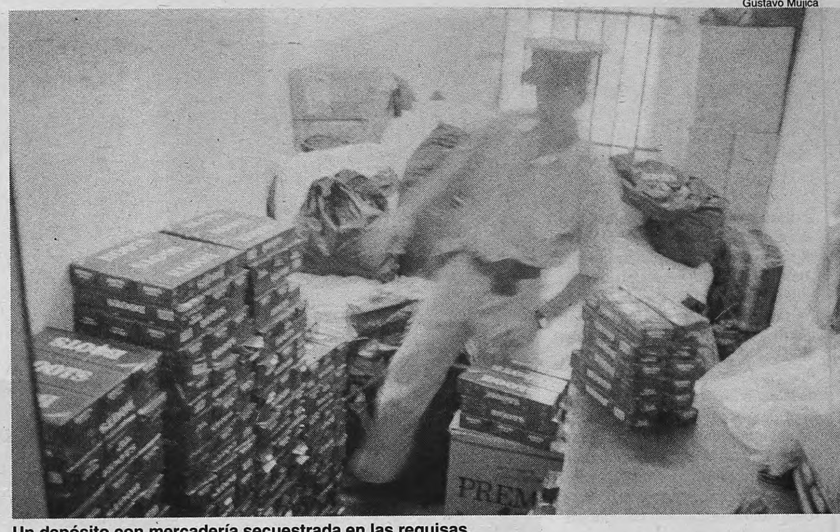
El 22 de diciembre de 1998, ante el recurso extraordinario interpuesto por Rivarola, la Corte Suprema revocó la absolución con los votos de los jueces Adolfo Vázquez, Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor, Guillermo López y Carlos Fayt, consideró que Kimel había calumniado a Rivarola y envió la causa a otra sala de la misma cámara. El 17 de marzo de 1999 en cumplimiento de esa decisión los camaristas de la sala IV, Carlos Gerome y Alfredo Barbarosh, condenaron a Kimel por el delito de calumnia a la pena de un año de prisión en suspenso, con costas en ambas instancias, y al pago de veinte mil pesos de indemnización porreparación del daño moral causado. El 19 de setiembre de este año la Corte Suprema rechazó el recurso de queja presentado por Kimel, con lo cual la sentencia quedó firme en el plano nacional.

Elbert: ***Dijo que su visión autocrítica de la Justicia y de su desempeño a partir del golpe de 1976 lo llevaba a coincidir con el párrafo de Kimel sobre la actitud de los jueces.***

"Es una amarga ironía que el único condenado por uno de los crímenes más horrendos de la historia argentina sea el periodista que lo investigó", dijo Verbitsky. Arbilla añadió que la SIP apoyaba la presentación en favor de Kimel y el proyecto de ley de despenalización. Según el relator Cantón, cuando la CIDH abra el caso de Kimel y lo incorpore a la solución amistosa en curso, Kimel podrá beneficiarse con la anulación de la condena, luego de que la ley sea promulgada.

El recurso de Kimel ante la CIDH fue elaborado por el equipo jurídico del CELS a cargo de la abogada Andrea Pochak, con la colaboración especial para este caso de los especialistas Eduardo Bertoni y Alberto Bovino.

A lo largo de tres días, un periodista y un fotógrafo de este diario se abrieron paso por la selva misionera con una patrulla de Prefectura que intenta cazar contrabandistas por tierra y por agua al más puro estilo Rambo.



Gustavo Mujica

Un depósito con mercadería secuestrada en las requisas.

PAGINA/12 ESTUVO TRES DIAS EN LAS RUTAS DEL CONTRABANDO

Piratas de la selva

Por Horacio Cecchi
Desde Misiones

La selva misionera es una muralla de árboles inmensos asfixiados por enredaderas, ramas y arbustos abrazados en un gigantesco nudo caótico de kilómetros y kilómetros. Sólo se escuchan chirridos, gritos, silbidos. Los que saben dicen que son animales. Vaya a saber si es cierto. La pretensión del jefe de la patrulla suena a proeza o absurdo: atravesar 8 kilómetros de esa muralla para llegar al borde del Paraná, de noche y con la orden de no encender las linternas, buscando contrabandistas. El método tiene éxito: este año, en la Zona Alto Paraná, secuestraron casi tres toneladas de marihuana y 70 mil cartones de cigarrillos, los dos rubros preferidos de los capi mafia. La cuota no es gratuita. Hace quince días, en la frontera de Formosa, una lancha intentó capturar una banda. Intentó porque apenas les echó una mano encima, la lancha fue rodeada por decenas de embarcaciones que aparecían de no se sabe dónde. Eran compañeros de los detenidos y los prefectos pasaron a ser los capturados. La situación se zanjó sólo cuando intervino en el rescate una lancha de la Armada paraguaya, a su vez asediada por otras tantas embarcaciones de contrabandistas. "Es algo de todos los días", tranquilizó un miembro de la Prefectura. Durante tres días, *Página/12* compartió las comodidades de las patrullas, enlatados en un pequeño bote plástico a la deriva, o a tientas por la selva misionera, embadurnados en repelente inocuo, escuchando sonidos que la oscuridad agiganta, tropezando con ramas, alimañas y duendes, siguiendo la senda de los contrabandistas.

La descripción del tráfico es sencilla: a la altura de Puerto Rico –la zona más caliente del contrabando en Misiones–, el ancho del Paraná promedia los 700 metros. Un bote a remos cruza el cargamento de la orilla paraguaya a la argentina. Un grupo se encarga de llevar los bultos desde el lugar hasta donde espera un vehículo.

Así dicho, suena sencillo. En realidad, hay que saber aprovechar la corriente para cruzar el río a puro remo y pulmón, en cinco minutos. Y conocer la selva como para subir la barranca de 200 metros, cubierta de vegetación, con bolsas de alrededor de 50 kilos o más sobre los hombros, corriendo descalzos o en ojotas, en la oscuridad, hasta depositar el cargamento en el vehículo.

> **Enano:** *"Hasta el más experto se pierde cuando aparece Yaci Yateré o Pombero y te borra las huellas". Según la leyenda, el primero es un pajarito y el segundo, un enano.*

El cruce también es un juego de artimañas de ambos lados: cómo hacer creer al bando enemigo que no se está haciendo lo que todos saben que es cosa de todos los días.

–November Foxtrot, aquí Lima Sierra. Estamos en el sitio –en el más puro código de una serie televisiva, el líder de la patrulla anuncia a la base que la operación está por comenzar. Lima Sierra significa Lancha de Servicio. November Foxtrot, NF, la sigla de la Subprefectura de Puerto Rico.

A la pesca de cigarrillos

Objetivo: entrar por la desembocadura del arroyo Garuhapé. Es uno de los pasos preferidos por los remeros para descargar sus bultos. El motivo es simple: el arroyo se interna en territorio misionero acortando la distancia hasta la ruta donde espera el camión, camioneta o cualquier cosa que tenga motor y ruedas. Las descargas se realizan sobre puertos naturales. Los expertos llaman de esa forma a claros casi invisibles que se abren cada 50 a 100 metros a lo largo de toda la costa selvática. La artimaña de la patrulla también es simple: desde el lado paraguayo, los pescadores, presuntos campanas, verán a Lima Sierra perderse en el arroyo, y al rato la verán salir de regreso al destacamento. Pero en el camino la lancha habrá abandonado una patrulla, que trepará la barranca selvática a través de un trillo –así llaman al sendero abierto en la espesura por los contrabandistas–, hará un rodeo en plena selva hasta llegar a un punto de observación, sobre el borde del Paraná, a la espera de sorprender una banda. Tienen el dato de que bajarán un cargamento de cigarrillos.

Sobre Lima Sierra, los tres integrantes de la patrulla de infantería que desembarcará en tierra buscan el puerto natural y su correspondiente trillo. Es una tarea de locos. Pero en cinco minutos alguien descubre el lugar. La lancha se arrima a la orilla. La patrulla de infantería –desde ahora Papa India– clava sus borceguíes en tierra.

–¿A cuánto estamos del objetivo? –pregunto, mirando hacia arriba las laderas escarpadas de árboles y maraña vegetal.

> **Monos:** *"Ese aullido de mono. No es un mono. Son ellos que se pasan señales". El sonido recorre la selva. Al tercer aullido, el bote alcanza la orilla argentina.*

–Tenemos cinco barra seis kilómetros de infantería –explica como si nada el líder, sin imaginar el daño que provocan sus números barra palabras en la estructura emocional del gringo urbano–. En marcha.

Mi primer paso en la selva fue erróneo. Parecían ramas firmes, pero debajo había un pozo de vaya a saber cuántos metros. Quedé colgando de las risas de los Papa India. Sigue la marcha. Delante, camina uno de los comandos, con gorrito tipo Piluso, pero verde camuflaje igual que el resto de su ropa, con un chaleco antibalas y un fusil automático en sus manos, cuchillo tipo Rambo, pistola, cargadores, linterna, celular, handy y visor nocturno. Salvo el gorrito Piluso, el resto de la patrulla sigue el mismo estilo comando. Cansa sólo verlos con tanto lastre.

Cinco barra seis kilómetros después

La consigna es avanzar sin luz y en silencio. Sólo se escuchan conversaciones entre monos y tucanes, y algún insecto entrometido. Una hora de marcha forzada y accedemos al punto de observación: el rancho de un tal Harry, abandonado y devorado por la selva. Está al borde de la barranca. Si uno se arrojara hacia el río, jamás llegaría: quedaría colgado entre la maraña. De todos modos, no es aconsejable intentarlo. Corriendo matorrales y plantas varias es fácil divisar la orilla paraguaya, a poco más de 500 metros. Es lo único fácil.

–Allá –señala el líder de la patrulla.

–No veo nada –le digo, intentando descubrir algo hacia donde señala su índice, mientras mi mano derecha lucha contra un ejército de mosquitos barra uras, una especie de moscas que deposita larvas en la piel y cuyo plato preferido es la sangre humana.

–El bote, allá derecho. Es un campana.

Después de quince minutos de búsqueda infructuosa, en la otra orilla comienza a dibujarse una mancha, visor nocturno mediante. Se supone que eso es un bote y que se distingue un bulto en su proa. Según el experto es una figura humana. Según este cronista, es un "Ah, ¿esa manchita?".

El bote/manchita permanece horas en el lugar, tan quieto que termino convencido de que el líder de la patrulla ve fantasmas. La espera es tensa. Los Papa India vienen preparados: provisiones, latas, agua, para pasar varios días sin otra compañía que chirridos animales y crujidos vegetales. Sin olvidar la observación, los comandos comienzan a conversar en voz muy baja. Hablan de historias de la selva. Les comento mi admiración por la forma en que se orientan dentro de la maraña. "Hasta el más experto se pierde –reconoce con cautela un Papa India– cuando aparece Yaci Yateré o Pombero y te borra las huellas". Según la leyenda, el primero es un pajarito silbador y el segundo, un enano, versiones diurna y nocturna de un mismo duende que pulula en la selva. Fue el único momento en que los comandos, armados hasta los dientes, parecieron perder la compostura. Habrá que creerles.

Por suerte, el relato de fantasmas se interrumpe con un chapoteo en el agua. Pasa un bote sobre la mitad del río.

–Ahí está, ¿lo escucha? –pregunta el líder.

–¿Si escucho qué?

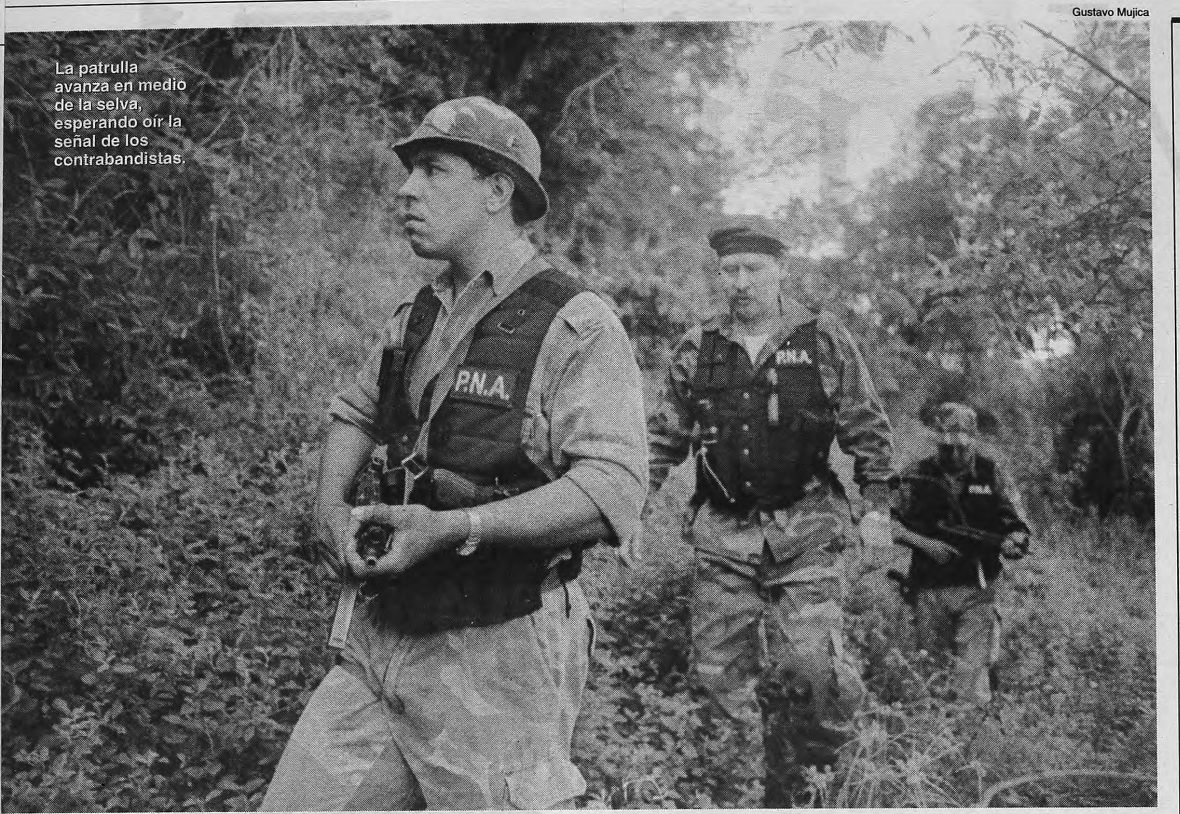
–Ese aullido de mono. No es un mono. Son ellos que se pasan señales.

Demoro dos minutos en descubrir que los monos aúllan y otros dos en


Gustavo Mujica

La búsqueda sigue por agua, donde suele haber cargamentos en medio del río.

Gustavo Mujica



La patrulla avanza en medio de la selva, esperando oír la señal de los contrabandistas.

identificar el sonido. El aullido se repite. Tiene algo raro. Cuando uno comprende que eso raro es la parte humana, no puede hacer otra cosa que estremecerse. El sonido recorre la selva. Al tercer aullido, el bote que avanzaba sobre la mitad del río alcanza la orilla argentina a una velocidad pasmosa y se pierde en la vegetación. La manchita del otro lado, de donde salió el aullido, ya no está. Terminó su misión.

–November Foxtrot; aquí Papa India. La embarcación bajó a mil metros hacia el destacamento. Son dos arriba y llevan bultos. Estamos muy lejos, nosotros no llegamos.

La base envía otra Papa India para interceptar a los contrabandistas, pero en la ruta. Nuestra patrulla regresa. Media hora y tres kilómetros de selva después, alcanzamos un camino donde nos espera una camioneta. Cómodo regreso a la civilización, aire acondicionado incluido.

Oscuras: ***La consigna es avanzar sin luz y en silencio. Una hora de marcha forzada y accedemos al punto de observación, el rancho de un tal Harry.***

Flor de Irupé

La única y última vez que vi un camalote fue en la película *La Burrerita de Ipacaraí*, con Isabel Sarli. De esto hace muchos años. Una patrulla de Prefectura brindó la posibilidad de un reencuentro particular: no con la Sarli, sino con los camalotes. La patrulla, en esta ocasión, no saldría por tierra sino por agua, en un bote plástico, un Bravo Papa con motor fuera de borda.

–Vamos a camalotear –dijo el prefecto.

–Ah –respondí.

Traducción: dejar el bote a la deriva, sin motor y en la oscuridad. El objetivo es sorprender a un cargamento, silenciosamente en medio del río. El Paraná está poblado de rocas sumergidas. La carta de navegación está grabada en la memoria del timonel.

–¿Sabe nadar? –me preguntan.

–Yyyy... unas brazadas puedo dar.

Después de una oración por la memoria del timonel y ajustarme el arnés del chaleco salvavidas, partimos. Dentro del Bravo Papa hay dos patrullas, los enviados y una heladerita con suculentos sandwiches de jamón y queso. El bote se mueve como una pluma al viento. Sólo se escucha el agua rompiendo contras las piedras. Al rato comienza el rito de la cena, que se interrumpe por un pedido de silencio. Hay algo del lado de la costa argentina. El Bravo Papa se acerca.

–Allá, allá –susurra el líder. Todos lo ven menos los enviados. Recién a dos metros de la orilla, se dibuja una mancha en la vegetación.

–¿Nombre? –pregunta el líder a la mancha.

–Ríos, Ramón, vivo acá arriba –responde la sombra, que ahora se bifurca y resultan ser dos–. Vinimos a pescar hace un rato.

"No tienen caña. ¿Pescando qué?", se pregunta el timonel. De todos modos, los presuntos campanas tampoco tienen nada que sostenga más que una sospecha. La camaloteada continúa. Media hora después, suenan siete disparos. "Son de FAL", dice alarmado alguien, mientras el motor de Bravo Papa comienza a rugir. En la misma zona de donde vienen los disparos hay una patrulla oculta. Todos temen que haya un enfrentamiento feroz. El bote avanza sobre un río de adrenalina y, a medida que pasa, de los bordes de la selva titilan decenas de linternas: los campanas están cumpliendo su tarea. Finalmente, después de un variado intercambio de códigos radiales, se determina que la patrulla no está involucrada en los tiros. November Foxtrot ordena el regreso. Mañana, Bravo Papa proseguirá su búsqueda de todos los días. Hotel Charlie y Golf Mike, enviados de Papa/12, ya no serán de la partida.

Cargamentos en cifras

En la jurisdicción de la Prefectura Zona Alto Paraná, los dos principales rubros de cargamentos son los cigarrillos y la marihuana. Comparativamente, este año se produjo un notorio incremento en los golpes de los prefectos en relación con el '99. Lo que nadie sabe es si fue porque se mejoraron las técnicas o el negocio se incrementó en la misma proporción.

◆ Hasta diciembre de este año, fueron secuestrados 69.929 cartones de cigarrillos, por un valor de 782.249 pesos.

◆ En 1999 en ese período fueron decomisados 54.158, por 522.783 pesos.

◆ En 29 procedimientos exitosos fueron capturadas 3,353 toneladas de marihuana.

◆ En 1999, la cantidad fue de 18 procedimientos y 1,456 tonelada.

◆ Dos golpes en un mismo día (10 de junio) en la Subprefectura de Puerto Rico: 700 kilos de marihuana en un camión y 203 en una camioneta.

◆ En la Prefectura de Posadas secuestraron, en lo que va del año, objetos por valor de más de medio millón de pesos.

◆ Entre los objetos secuestrados figura un visor nocturno, para observar los movimientos de la Prefectura.

◆ En toda la jurisdicción, se realizaron 967 procedimientos contra la pesca ilegal. A la cabeza de la tabla se encuentra la Prefectura de San Javier, sobre el río Uruguay, con 461 procedimientos y kilómetros y kilómetros de redes y líneas levantadas.

LAS PASERAS, QUE LLEVAN PUESTO EL CONTRABANDO

"Cruzamos cositas surtidas"

Por H.C.

Teresa tiene alrededor de 50 años que confiesa indirectamente: "Hace más de 40 que estoy en esto, desde los 6 años", reconoce. Con "esto" se refiere a su trabajo cotidiano como una de tantas paseras del otro lado del río. Las paseras son mujeres que viven en la extrema pobreza y que ganan su sustento pasando mercaderías por encargo a través del río. No utilizan botes ni lo hacen de noche. Pasan por los puestos fronterizos escondiendo el bulto bajo sus ropas. Son capaces de llevar de a diez jeans, dos o tres cartones de cigarrillos y hasta dos centenares de relojes. Teresa y otras 15 paseras aguardan su clientela sentadas en la vereda, en la Zona Baja de Encarnación, la ciudad paraguaya frente a Posadas. La calle está atestada de gentío. Es el mercado junto a la ribera, lo más parecido a un bazar persa. Allí se puede conseguir desde un atado de cigarrillos a la tercera parte de su precio argentino, hasta ropa, electrónica, perfumes. Lo que uno quiera.

–¿Cuánto sale ese equipo? –pregunta el cronista en un local. El equipo, en Argentina, cuesta alrededor de dos mil dólares.

–Quinientos pesos –responde la empleada.

La franquicia aduanera para los argentinos que no viven en Posadas es de 300 dólares. El equipo supera el precio y la empleada sugiere:

–Yo puedo hacer una boleta por 280, pero ellos (los aduaneros argentinos) ya conocen la marca y el precio. Por 50 pesos más se lo entregamos del otro lado, donde quiera y a la hora que quiera.

Es el momento de llamar a una pasera. Se reúnen a una o dos cuadras de donde salen los lanchones que cruzan el río. Allí está Teresa, en un barcito en la calle, propiedad de Perla Ledesma que contacta a las paseras.

–No soy rebuscadora, soy pasera –dice orgullosa Teresa. Las rebuscadoras son las que transportan comida, una jerarquía más baja en las escalas de la marginación.

–¿Qué suele cruzar?

–Cositas, viste, cositas surtidas. Vaqueros, relojes, camisas. Lo que pida. Por cada prenda cobro dos pesos. Las remeras y la ropa chica, uno.

Teresa tiene diez hijos y un marido desocupado. Con su trabajo gana, con suerte, cinco pesos al día en promedio. "Alcanza para la comida", dice mordiéndose los labios.

En el contrabando hormiga, el hilo se corta por lo más fino. Las paseras llevan menos de 5 mil pesos, el límite que divide entre infracción aduanera y delito federal. Si las detienen con más de cinco mil, van presas. Con menos, les incautan la mercadería. El cliente no pierde. Recupera el valor de su producto en pasadas gratuitas. Paga Teresa poniendo su cuerpo.

El lanchón en que va a cruzar Teresa está repleto. El 90 por ciento son paseras. "Está Martínez", dice una, aparente señal de que la cosa viene dura con la Aduana y Migraciones. Parece que no es lo habitual. "De veinte pesos, diez son para el aduanero, cinco se nos van en el boleto. Nos quedan cinco", explica una de ellas. Todas las paseras comienzan a esconder de todo en sus corpiños, dentro del pantalón, en la suela de sus zapatos. Cuelgan aros de sus orejas. Mágicamente una caja de veinte tubos de pasta dentífrica desaparece de la vista. "Hoy están duros". Duros tiene un significado estricto que este cronista comprueba con sus propios ojos: el miércoles pasado, por la tarde, el encargado de Migraciones en el embarcadero de Posadas sólo puso el ojo en las morochitas, potenciales indocumentados. Para él, el contrabando hormiga viene de la mano de la inmigración ilegal y, según su procedimiento, es evidente que no existen hormigas rubias.

La verdad del contrabando

Por H. C.

El contrabando en la frontera se divide en dos: las grandes bandas organizadas y el contrabando hormiga. Uno y otro existen porque de este lado del río hay un comprador con poder adquisitivo. Según relata un investigador local, "en la década de los 80, los generales paraguayos tenían un alto poder adquisitivo. El contrabando principal eran los autos y camiones robados en Buenos Aires, que pasaban sobre botes al otro lado. Ahora el ojo de los grandes capitalistas está puesto en los cigarrillos y la marihuana. Los cigarrillos son producidos en Argentina y exportados legalmente, sin impuesto. El precio es bajísimo. . En la droga, el asunto es distinto. Hay una gran producción paraguaya en la zona de Pedro Juan Caballero. Allí la cosechan, la empaquetan, la cruzan, y acá la venden". En Prefectura reconocen, por lo bajo, que el contrabando hormiga es un problema social. "Si el Gobierno diera la orden y el presupuesto para cortarlo de plano –dice un uniformado–, se nos vendría encima todo el pueblo. No tendrían de qué vivir." En cuanto a las grandes organizaciones, los expertos también reconocen, *off the record*, cómo funciona el sistema: "No existe una intención política real de detenerlo. En Misiones hay casi mil kilómetros de frontera y mil hombres para contenerlo. Un kilómetro para custodiar por hombre. Tendríamos que tener multiplicado el presupuesto, la cantidad de hombres y de lanchas".

María Ele

para chico



Una colección de 3 cds con sus mejores canciones. A

COMPRA OPCIONAL $6

María Elena Walsh

para chicos y grandes

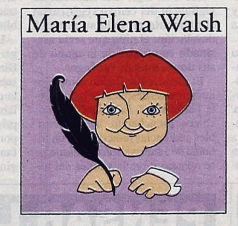




Manuelita la Tortuga
Twist del Mono Liso
Canción de Lavandera
Chacarera de los gatos
Canción de Títeres
Canción de bañar la luna
Canción de tomar el té
El reino del revés
La familia Polillal
Canción para vestirse
La Mona Jacinta
Canción del estornudo



La Reina Batata
En el país de Nomeacuerdo
Canción del Jacarandá
Marcha de Osías
Baguala de Juan Poquito
El show del Perro Salchicha
El adivinador
El Gato Confite
El Pez Tejedor
Tralalá de Nochebuena
Don Fresquete
La Plapla



Serenata para la tierra de uno
Como la cigarra
Barco quieto
Canción de caminantes
Requiém de madre
El Juglar
Vals municipal
Al señor Juan Sebastián
Balada de la mariposa
El viejo varieté
Los ejecutivos
El señor Ravel

Una colección de 3 cds con sus mejores canciones. A partir del próximo domingo con **Página/12**

COMPRA OPCIONAL $6

ena Walsh

s y grandes



- *Manuelita la Tortuga*
- *Twist del Mono Liso*
- *Canción de Lavandera*
- *Chacarera de los gatos*
- *Canción de Títeres*
- *Canción de bañar la luna*
- *Canción de tomar el té*
- *El reino del revés*
- *La familia Polillal*
- *Canción para vestirse*
- *La Mona Jacinta*
- *Canción del estornudo*



- *La Reina Batata*
- *En el país de Nomeacuerdo*
- *Canción del Jacarandá*
- *Marcha de Osías*
- *Baguala de Juan Poquito*
- *El show del Perro Salchicha*
- *El adivinador*
- *El Gato Confite*
- *El Pez Tejedor*
- *Tralalá de Nochebuena*
- *Don Fresquete*
- *La Plapla*



- *Serenata para la tierra de uno*
- *Como la cigarra*
- *Barco quieto*
- *Canción de caminantes*
- *Requiém de madre*
- *El Juglar*
- *Vals municipal*
- *Al señor Juan Sebastián*
- *Balada de la mariposa*
- *El viejo varieté*
- *Los ejecutivos*
- *El señor Ravel*

partir del próximo domingo con **Página/12**



Robert Thompson y Jon Venables, dos niños asesinos.

Los niños que en 1993 mataron a un nene saldrán libres. Temen ser linchados y piden que no se publique nada sobre ellos. La prensa no aceptó. Y decide la Justicia.



Papá Bulger y su hijo, James, la víctima de los chicos.

Dos chicos asesinos vs. la prensa británica

Página/12 en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
Desde Londres

El telón de fondo es uno de los crímenes más espeluznantes de las últimas décadas en Gran Bretaña: el del pequeño James Bulger, de dos años, asesinado en 1993 por otros dos chicos de diez. Ahora, una pelea judicial tiene en vilo a la sociedad británica. Es la que protagonizan los dos homicidas, ya próximos a cumplir la mayoría de edad, y tres pulpos editoriales que dominan el 80 por ciento de la circulación de diarios en el país. Los dos adolescentes saldrán en libertad condicional en enero con otra identidad y piden que se prohíba la publicación de cualquier dato que los pueda identificar: temen, no sin razón, ser víctimas de una venganza. Las editoriales, a su vez, argumentan que esa limitación vulneraría la libertad de prensa. El caso está en manos de la Justicia, que debe decidir si les permite a los adolescentes reconstruir sus vidas o si prioriza el derecho a la información y los deja expuestos a una revancha. El fallo se conocerá antes de Navidad.

La carátula lleva el título de "Jon Venables and Robert Thompson versus News Group Newspapers Ltd., Associated Newspaper and the Mirror Group". El caso constituye una sutil radiografía de la sociedad británica, que se vio conmovida en 1993 por el asesinato a golpes y pedradas del pequeño James en una abandonada vía ferroviaria de Liverpool. Los abogados de Venables y Thompson, que ese año fueron hallados culpables del brutal asesinato, solicitaron a la División de Familia de la Alta Corte de Justicia que prohibiera a los periódicos la publicación de toda información sobre sus vidas cuando recuperen la libertad a principios del año próximo.

Según los letrados, la medida se basa en el derecho a la privacidad y la confidencialidad que proclama la Convención Europea de los Derechos Humanos y en el riesgo que correría la vida de los dos chicos si la prensa revela la nueva identidad y domicilio que tendrán cuando sean puestos en libertad condicional. Desde un principio, el padre de James Bulger juró que no cejaría hasta encontrarlos, pero el peligro al que aluden los abogados va más allá de una posible revancha familiar y apunta a las oscuras fuerzas que laten en el fondo de la sociedad. Este año, una campaña lanzada por el *News of The World* para escrachar a pedófilos terminó con la formación de grupos de "vigilantes" y una caza de brujas que empujó al suicidio a dos personas que estaban a la espera de juicio y obligó a cuatro familias inocentes a evacuar sus hogares.

Los tres grupos editoriales, por su parte, alegan que una veda informativa sobre la vida de los dos muchachos es un atentado contra la libertad de prensa y la seguridad pública. Según los abogados, se estaría dando una protección sin precedentes a dos adultos acusados de un crimen espeluznante y se rompería la función protectora de la libertad informativa, al impedir que los diarios den a conocer eventuales futuras actividades delictivas en la que Venables y Thompson pudieran incurrir. La sociedad en su conjunto se vería perjudicada porque el precedente que sentaría una decisión tan drástica sería aprovechado por otros criminales, como los pedófilos, que podrían desarrollar sus actividades ilegales amparados por un anonimato similar.

El flanco más débil de esta posición es el obvio peligro que corren las vidas de Venables y Thompson. En la corte, los abogados de los tres grupos editoriales aseguraron que la autorización a informar sobre los chicos no significaba una publicación automática de noticias y que se comprometían a manejar sus datos con "responsabilidad". Este argumento fue recibido con escepticismo. La jueza Elizabeth Butler-Sloss pareció reflejar el sentir de una buena parte de la sociedad respecto de los mismos medios que persiguieron a Lady Diana hasta la muerte cuando dijo que "no es muy realista pensar que los editores no publicarán cualquier información que tengan sobre el caso". En términos más contundentes se manifestó el matutino de centroizquierda *The Guardian*, uno de los pocos que no forma parte de la causa: "El único argumento que cuenta para los tabloides es de un cinismo ilimitado y se basa en un solo criterio: el interés comercial".

Dos decisiones previas de la Justicia inglesa y la europea favorecieron a los adolescentes. El año pasado, la Corte Europea de Derechos Humanos dictaminó que se habían violado los derechos humanos de Venables y Thompson al juzgárselos en una corte de adultos. En julio, la máxima instancia judicial británica determinó que ambos habían cumplido el mínimo de condena necesaria para acceder a la libertad condicional y dispuso una prohibición interina a toda información periodística sobre sus vidas.

La sociedad misma parece haber cambiado de posición. En 1993 una larga recesión y el aumento de la delincuencia juvenil habían generado un clima social mucho más intolerante, que el entonces primer ministro conservador John Major resumió cono una frase lapidaria: "Como sociedad debemos comprender un poco menos y castigar un poco más". Con una economía floreciente y un gobierno laborista, la visión que prevalece ahora es diferente. El Ministerio del Interior apoyó la veda informativa de por vida para proteger a los dos adolescentes y permitirles reconstruir sus vidas cuando salgan a la sociedad con una identidad secreta y un denso pasado a cuestas.

La historia de Mary Bell

El caso Bulger presentó asombrosos paralelos con el de Mary Bell, una chica de 11 años que en 1968 asesinó a dos niños, de 3 y 4 años. Como Venables y Thompson, Mary se crió en un medio marginal. También había revelado una personalidad fría y manipuladora. Como los asesinos de Bulger, Mary Bell fue sometida al asedio de la prensa y, cuando salió en libertad en 1980, obtuvo una nueva identidad y domicilio para reconstruir su vida. Cuatro años más tarde, tuvo una hija y consiguió que, para proteger a la niña, se prohibiera de por vida revelar su nombre y dirección. Por 18 años el anonimato se mantuvo. En 1998 se publicó una biografía de Bell, *Cries Unheard* (Un grito sin respuesta). Por colaborar en el libro, la editorial pagó 80 mil dólares a Mary Bell. El pago desató el escándalo y aceleró el desenlace. A pesar de la orden judicial, un tabloide la localizó y los medios cercaron su casa. La policía debió intervenir, pero para la hija de Bell ya fue tarde.

LA HISTORIA DEL CRIMEN Y EL JUICIO POSTERIOR

Un caso donde las dudas no cierran

Por M.J.

En 1993, Jon Venables y Robert Thompson tenían diez años y presentaban el cuadro típico de chicos al borde de la marginalidad: hogares fracturados por la pobreza y el alcoholismo, serios problemas de aprendizaje y conducta. Uno de los tantos días que faltaron a clase fueron a un centro comercial y, en el medio de una multitud, aprovecharon una fatal distracción de la madre de James Bulger para llevarse a su hijo. Las cámaras de vigilancia del centro registraron el momento en toda su patética desolación: el niño que sería asesinado caminaba de la mano de sus dos pequeños verdugos.

El juicio a que fueron sometidos nueve meses después fue igualmente perturbador. La imagen de dos chicos escuchando incomprensibles audiencias judiciales en un tribunal de adultos abrió un pesado interrogante sobre la validez del juicio y la naturaleza misma de lo que se estaba juzgando. Las preguntas parecían incontestables: ¿es igual un crimen cometido por un adulto y un niño?, ¿existe la premeditación infantil?, ¿tiene un niño conciencia cabal de las consecuencias de sus actos? En medio de un clima social de odio y desconcierto, los jueces dictaminaron que los niños sabían lo que estaban haciendo. Al llevarse a Bulger del centro comercial, Venables y Thompson tenían la idea de matarlo en las abandonadas vías de un tren a dos kilómetros de distancia. "Dos pequeños monstruos diabólicos", titularon los tabloides.

Los años transcurridos dieron lugar a otras interpretaciones. Según Blake Morrison, autor de un libro sobre el asesinato de James, *As if*, la conducta de los chicos no revelaba premeditación. "Desde un principio fue confusa y dominada por el pánico. La audaz broma infantil, la travesura que habían imaginado, se había vuelto realidad. De pronto, tenían un chico de dos años que lloraba de la mano de ellos y con el que no sabían qué hacer. Cuando decidieron caminar con el pequeño James durante más de dos kilómetros hasta la vía ferroviaria no estaban pensando en matarlo. Estaban regresando a su propio barrio, es decir, a un lugar que conocían."

Según Morrison, las categorías de intencionalidad y premeditación, clave en casos de asesinos adultos, son más complejas y resbalosas cuando se aplican a un niño. ¿Sabían o no lo que hacían? A un nivel sabían. El hecho de que intentaron ocultar el asesinato fue utilizado en la corte como evidencia de que comprendían la diferencia entre el bien y el mal. Pero Thompson, el sabelotodo, el canchero, preguntó si ya habían llevado a James al hospital "para que lo revivieran". "Las cosas fueron más complicadas. Los chicos sabían y no sabían. Desde ya que no actuaban con la mentalidad de un adulto", asegura Morrison.



DURISIMO FALLO DE PROCESAMIENTO CONTRA EL EX JUEZ

Fraticelli, de mal en peor

Por Carlos Rodríguez

La situación procesal del ex juez de Rufino Carlos Fraticelli se resolvió de la peor manera para el imputado: el magistrado de Melincué, Carlos Risso, lo encontró responsable, en primera instancia, del crimen de su hija Natalia, de 15 años, en el grado de coautor del delito de "homicidio calificado por el vínculo". La misma carátula que le aplicó a Graciela Diesser, la mamá de Natalia, procesada y con prisión preventiva, igual que Fraticelli, aunque la mujer es considerada la principal responsable. Al ser coincidente la calificación, en el juicio oral ambos podrían ser condenados a reclusión o prisión perpetua. Antonio Di Benedetto, uno de los abogados de Fraticelli, le dijo a *Página/12* que su defendido "lloró y se quedó muy deprimido" al conocer el fallo. El letrado anticipó que apelará el procesamiento y consideró que la resolución "será modificada porque los argumentos esgrimidos por el juez son sumamente endebles".

El juez Risso dejó abierta la posibilidad de que el tribunal oral que los juzgará incorpore, como otro elemento agravante, el de la "alevosía", ya que en el auto de procesamiento –que tiene 70 fojas– se insiste en que se trató de un crimen premeditado, ya que en la autopsia quedó probado que a Natalia le suministraron Uxen Retard, medicamente contraindicado para la enfermedad que tenía la adolescente y que le provocó un estado de somnolencia que impidió que se defendiera de quienes la atacaron. Di Benedetto fue notificado a la una del sábado, pero recién a las 10.30 de ayer se reunió con Fraticelli, en la Alcaidía de Melincué, para hacerle conocer el fallo. Risso informó que había dispuesto el procesamiento por homicidio calificado. Trascendió que uno de sus argumentos es que en la causa quedó demostrado que "ninguna otra persona", con excepción de los padres, estuvieron en la casa de San Juan 340, Rufino, la madrugada del crimen, el 20 de mayo pasado.

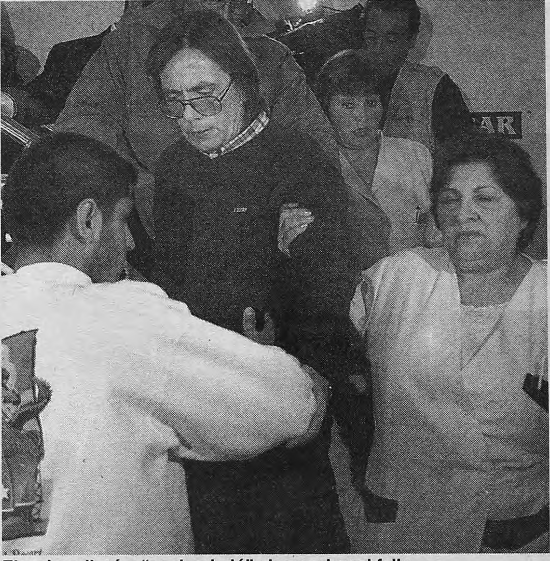
Alevosía: ***En la autopsia quedó probado que a Natalia le suministraron Uxen Retard, medicamente contraindicado para la enfermedad que tenía.***

Tomó en cuenta las declaraciones del propio Fraticelli, quien dijo que ese día regresó a su domicilio cerca de la una de la madrugada y que al entrar cerró la puerta principal con llave y la dejó puesta, del lado de adentro, de manera que nadie pudo ingresar después, ni siquiera su hijo mayor Franco, quien pasó esa noche en casa de su abuela. Risso consideró que Fraticelli "colaboró" con su mujer en el homicidio. Di Benedetto le dijo a este diario que "el argumento es endeble porque está demostrado que la que le suministraba los medicamentos era la madre, de manera que mi defendido no tuvo ninguna participación".

Según el letrado, "el hecho comprobado de la presencia (de Fraticelli) en el lugar es un indicio y no una probabilidad como la que exige el código para determinar la culpabilidad, dado que se trata de una presencia obligada porque él vivía allí". Risso habla también de una "colaboración posterior" de Fraticelli en el crimen y lo fundamenta señalando una serie de gruesas contradicciones en las que incurrió el ex magistrado, quien habría "plantado pruebas" para desviar la investigación.

Sobre ese punto, lo que sostiene Di Benedetto es que "en ese caso se puede hablar de encubrimiento, pero no de coautoría". Otro cargo es que el matrimonio, luego del crimen y cuando Diesser ya estaba presa, se puso de acuerdo, vía teléfono celular, con lo que iban a decir ante el juez. El abogado aseguró, en cambio, que "sólo hablaron sobre el futuro de Franco". Los abogados de Fraticelli tienen cinco días para presentar la apelación y también recusarán a uno de los miembros de la Cámara de Venado Tuerto, que debe intervenir en el trámite. Es probable que la decisión quede finalmente en manos de la Cámara de Apelaciones de Rosario.

El juez de Melincué lo encontró responsable de "homicidio calificado por el vínculo", por lo que en el juicio oral puede ser condenado a perpetua por el asesinato de su hija Natalia. Su mujer está en la misma situación, como principal responsable.


DyN

El ex juez lloró y "se deprimió" al escuchar el fallo.
Para peor, el fallo habla de que el crimen fue premeditado.

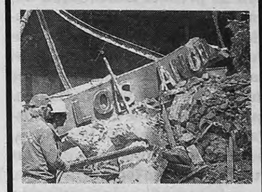
Especiales en el Colón

Ayer se realizó en el Teatro Colón la tercera Feria de Artes y Ciencias de la Educación Especial, en la que chicos con diferentes tipos de discapacidades desarrollaron números artísticos. El legislador porteño Eduardo Valdés, productor general del evento, explicó a este diario que el objetivo de la muestra es "mostrar la problemática de estos chicos".

Participaron de la muestra 30 escuelas de educación especial que se ocupan de la enseñanza de chicos con síndrome de Down, sordos, con dificultades de aprendizaje, fronterizos y débiles, jóvenes y adultos con dificultades moderadas y severas, entre otras problemáticas. Ayer mostraron sus manualidades en la Muestra de Ciencias que se exhibió en el pasaje de carruajes del Teatro Colón. Y en el teatro mismo hubo coros, números folklóricos, un espectáculo de expresión corporal aeróbico y hasta se animaron a iniciar un tramo de la muestra con el Himno Nacional versión Charly García, bailado e interpretado con lenguaje de señas.

DEMOLICION

Adiós a Los Angelitos



El Café de los Angelitos, construido hace 110 años, fue demolido ayer por orden del gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, que consideró que el Estado edilicio del bar no tenía valor histórico luego de su cierre. La demolición del bar que inmortalizó en un tango Cátulo Castillo comenzó a las ocho de la mañana con máquinas retroexcavadoras, una grúa y camiones de la Guardia de Auxilio de la ciudad. La decisión fue tomada luego de que en mayo la empresa dueña del bar, RIN-RAV SA no cumpliera con las tareas de reconstrucción del café de Rivadavia y Rincón.

Por Pablo Rodríguez

Ahora sí, a Barakar y dar de nuevo en Israel

Acosado por la Intifada palestina, el premier israelí Ehud Barak presentará hoy su renuncia. Pero todo parece un plan para dejar fuera de carrera al derechista Benjamin Netanyahu.

"Es una sorpresa", dijo el líder derechista Ariel Sharon. Pero no deja de tener su lógica, que favorece justamente a Sharon. El premier israelí Ehud Barak anunció ayer que hoy renunciará para que en 60 días se convoque a elecciones para cubrir el cargo, sin que eso implique que también haya comicios parlamentarios. Quizá no se esperase en Israel que su renuncia llegara ya, pero hay dos situaciones para las cuales Barak no tenía otra salida. La primera, mirando la situación actual, es que desde hace una semana el premier es sólo un adorno que se rompe al ritmo del actual conflicto palestino-israelí: el Knesset (Parlamento israelí) ató de pies y manos a Barak para que no negociara en su situación actual ningún acuerdo con los palestinos que frene la violencia. La segunda razón, mirando el futuro cercano, es que con esta decisión le cierra el camino al ex premier Benjamin Netanyahu para que presente su candidatura por el Likud, y lo abre para Ariel Sharon, otro halcón contra el cual Barak tiene más posibilidades de ganar.

AFP



Un enemigo saluda a otro enemigo: Ehud Barak (izq.) le da la mano al derechista Ariel Sharon.
Pueden ser amigos: la jugada de Barak puede ponerlo a Sharon como candidato del Likud.

No podía ser de otra manera en estos tiempos tribunalicios. La crisis que generó en Medio Oriente algo tan terreno y palpable como los muertos que caen día a día en Israel pero sobre todo en los territorios palestinos (más de 300 palestinos, más de 40 israelíes desde el 28 de

> **Truco:** *El diputado Israel Katz, del Likud, acusó al líder de su propio partido, Ariel Sharon, de armar "un truco" con Ehud Barak.*

setiembre) tenía que tener su complicado correlato legal. Resulta que, por una ley sancionada en 1996, las elecciones en Israel pueden ser convocadas solamente para elegir premier, sin tocar al Parlamento, cuando lo común es que los parlamentarios elegidos sean quienes elijan a su vez al premier. Esa ley también dice que, si un premier renuncia, para esas nuevas elecciones el candidato a premier debe ser diputado. Sharon lo es, Netanyahu (que regresó esta semana a su país) no. Y si bien ambos líderes derechistas aventajan a Barak en las encuestas, Netanyahu arrasaría con Barak, mientras que con Sharon la lucha sería pareja.

A juzgar por las reacciones en el Likud y en otros partidos derechistas, Barak también habría calculado la crisis que precipita su decisión en la orilla de enfrente. Avigdor Liberman, diputado de Israel Beitenu-Unión Nacional, dijo que presentará hoy mismo un proyecto de ley para que en estas "elecciones especiales" se pueda presentar un candidato que no es diputado. Su colega Israel Katz, del Likud, bramó: "No dejaré que Ariel Sharon sea elegido candidato a primer ministro" y acusó al líder de su propio partido de armar "un truco" con Barak. El Partido Nacional Religioso e Israel Be Aliya exigieron que se siguiera adelante con el proyecto de autodisolución y convocatoria a elecciones anticipadas, que fue aprobado esta semana pero que necesita dos votaciones más.

> **Congelamiento:** *La renuncia de Barak es el último paso del congelamiento y quizá la muerte, si gana el Likud en las elecciones, del proceso de paz.*

Dejando el plano legal y aun la política estrictamente interna de Israel (que de por sí es muy complicada), la renuncia de Barak aparece en toda su dimensión. Es el último paso del congelamiento y quizá la muerte del proceso de paz. No porque Barak encarnara este proceso necesariamente, sino porque, si las figuras de reemplazo de Barak son Sharon o Netanyahu, no hay nada que esperar del lado palestino para que se cumpla lo que Israel (no Rabin, sino el Estado de Israel) firmó en 1993: que al día de hoy ya debería existir un Estado palestino. En realidad, según varios miembros de la Autoridad Palestina, tampoco se podía esperar nada de Barak, a la luz de lo que hizo durante este año.

El premier israelí renunciante se presentó el año pasado como la única esperanza para revivir la letra y el espíritu de Rabin, enterrados durante el gobierno de Netanyahu. Durante el corto gobierno de Barak, Israel se retiró del sur del Líbano y sostuvo algunas conversaciones con Siria por el destino de las Alturas del Golán. Ambas regiones fueron ocupadas por Israel en la Guerra de 1967. Pero en el frente palestino, la Autoridad Palestina vio que Barak, mientras firmaba con Arafat acuerdos de acuerdos para llegar en algún momento a un acuerdo final, sólo encaraba tímidamente el desmantelamiento la estructura de asentamientos ilegales judíos dentro del territorio que los Acuerdos de Oslo prevén para un futuro Estado palestino.

En julio, Barak y Arafat fueron a la residencia presidencial norteamericana de Camp David para alcanzar un acuerdo de paz definitivo, urgidos por Bill Clinton. No lo lograron. Barak volvió a Israel sin mayoría parlamentaria y Arafat volvió a Gaza (sede de la ANP) con las organizaciones terroristas musulmanas (Jihad Islámica y Hamas) inflamadas. Parece que ambos cedieron demasiado y no sólo no obtuvieron nada a cambio, sino que retrocedieron algunos casilleros.

Dos meses después de Camp David, Sharon visitó con cientos de efectivos israelíes armados hasta los dientes la muy musulmana Explanada de las Mezquitas. Y empezó la historia que se vive hoy, donde el Estado israelí y la ANP ahora están enfrascados en la crisis más grande del proceso de paz. Y es la más grande porque la salida del proceso de paz de este atolladero es un congelamiento prolongado. Barak está enfrentado a la derecha de su país, a gran parte de la comunidad internacional y a la resignación de un Arafat que lo mira tan mal como Barak lo mira a él. Si gana las próximas elecciones, no podrá volver en el corto plazo a negociar nada importante (o sea, volver a los puntos tratados en Camp David) porque en ese caso su gobierno volverá a estar sostenido con alfileres, como ocurrió desde julio. Y si las ganan Sharon o Netanyahu, se pasa del congelamiento a la morgue.

Claves

- El premier israelí, Ehud Barak, anunció que renunciará hoy a su cargo y que convocará a elecciones en un plazo de 60 días.
- El Parlamento israelí lo había dejado sin posibilidad de firmar un acuerdo con los palestinos para frenar la violencia en la región.
- Pero la otra poderosa razón para la renuncia es que con esta decisión, Benjamin Netanyahu, del Likud y favorito en las encuestas, no puede presentar su candidatura porque no es diputado.
- La renuncia de Barak favorece así la postulación de Ariel Sharon, rival de Netanyahu en el Likud, que tiene menos posibilidades de ganarle en las elecciones.
- Desde el mismo Likud se denunció la maniobra, preanunciando una crisis en la derecha que favorecerá más aún a Barak.
- De todas maneras, diputados derechistas dijeron que el Parlamento seguirá adelante con su proyecto de autodisolución y convocatoria a elecciones anticipadas para dejar sin efecto las consecuencias de la renuncia de Barak.

LA CORTE SUPREMA DE EE.UU. SE IMPUSO A LA DE FLORIDA

Ayer ganó Bush, mañana...

Anteayer Al Gore había salido triunfante de una decisión de la Corte de Florida; ayer George W. Bush le ganó gracias a la Corte de EE.UU. y la semana próxima puede ser el round decisivo.

Las elecciones norteamericanas volvieron a darse vuelta ayer, esta vez a favor de los republicanos. El viernes el vicepresidente demócrata Al Gore se había anotado una victoria potencialmente decisiva cuando la Corte Suprema del estado de Florida había autorizado el recuento manual de 43.000 votos cuestionados y la inclusión de recuentos anteriores, que lo situaban a tan sólo 154 votos de la presidencia. Su rival, George W. Bush, apeló ante toda instancia posible. Ayer, mientras se tramitaban esos recursos, el recuento manual comenzaba en varios condados y en la capital estadual Tallahassee, donde se habían llevado 9000 votos. Los primeros resultados fueron ambiguos, pero para ese entonces ya no importaba: la Corte Suprema federal en Washington ordenó la congelación del recuento hasta que se pronunciara sobre la apelación. La audiencia para hacerlo comenzará mañana a la mañana.

Como en la decisión del viernes de la Corte estadual, en su decisión de ayer la Corte Suprema estuvo fuertemente dividida. Cinco de los jueces votaron a favor de la apelación de Bush y cuatro en contra. La división era la misma notada durante los interrogatorios en la anterior audiencia, la semana pasada. En esa ocasión la Corte había logrado forjar un consenso y resolvió por unanimidad pedirle a la Corte Suprema de Florida que reconsiderara su decisión de permitir un recuento manual limitado. Pero ayer fue imposible ocultar la fractura. Al argumentar a favor de la decisión mayoritaria, el juez Antonin Scalia subrayó que creía que los argumentos de Bush eran los más fuertes. En su opinión disidente, el juez John Paul Stevens advirtió que "impedir el recuento pondrá inevitablemente una sombra sobre la legitimidad de la elección". En todo caso, la relación de fuerzas que reveló la votación de ayer no es un buen augurio para Gore.

> **Arbitro:** *Si la Corte autoriza el recuento manual habría crisis en Florida entre el Poder Judicial y el Legislativo, y el árbitro final puede ser el Congreso en Washington.*

Estos ya se estaban congratulando por su victoria del viernes en obtener un recuento manual de los votos que no habían sido contabilizados por las máquinas automatizadas. Se estima que suman entre 43.000 y 65.000 y que la mayor parte favorecería a los demócratas. Ayer a la mañana el juez Terry Lewis ordenó formalmente el recuento de los 9000 votos reunidos en el tribunal de Tallahassee. Ya había ocho jueces y 25 equipos de empleados judiciales para realizar el escrutinio. Lewis indicó que la tarea debía concluir para hoy a las 14, y los responsables estimaban que el plazo era suficiente. En los otros condados, las juntas electorales comenzaron sus procesos propios para recontar los votos dudosos. Los resultados preliminares eran conflictivos, pero los demócratas estaban confiados. Gore aseguró sonriente que "esto es algo que contaremos a nuestros nietos".

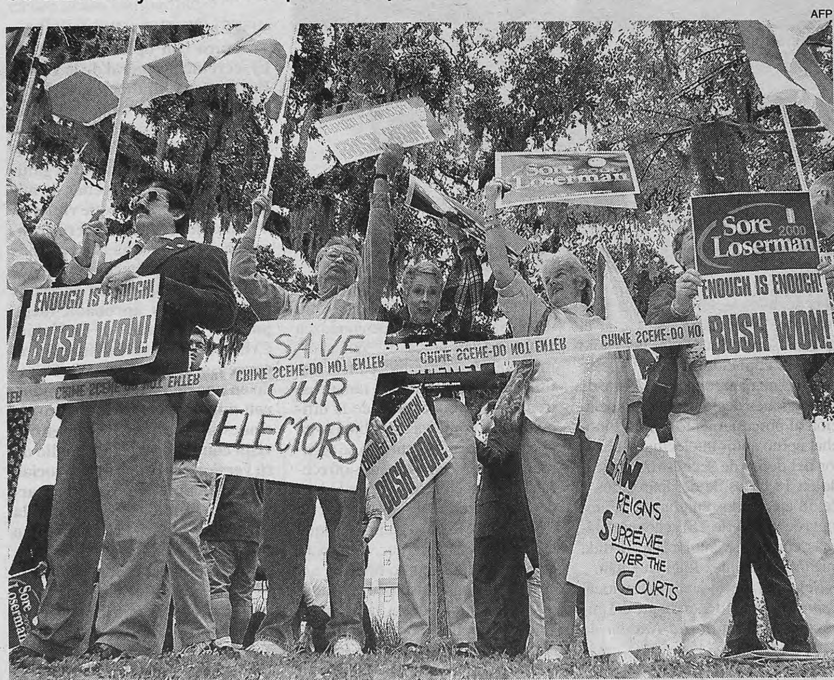
La contracara al optimismo demócrata lo presentaban los feroces intentos de los abogados de Bush para congelar los recuentos. Una primera apelación lanzada ante la Corte Suprema de Florida (la misma que les falló en contra el viernes) fue naturalmente rechazada. Una segunda, ante la Corte de Apelaciones Federales en Atlanta, produjo un resultado ambiguo, pero esperanzador: los conteos no se detendrían, pero los resultados no podrían ser oficializados hasta que la Corte Suprema en Washington se decidiera sobre el tema. Las presentaciones republicanas ante ese tribunal fueron entonces altamente dramáticas. "La decisión (de la Corte de Florida) ignora la Constitución y promueve la arbitrariedad y el caos", argumentaron los abogados. El mismo material que iba a ser escrutado ya no era fiable: "Las boletas de votación están tan degradadas que ya no son las mismas". En su intervención escrita, el equipo de Gore advertía que "acceder a la demanda (republicana) podría causar un daño irreparable al interés público". Pero cinco jueces no le creyeron y ordenaron suspender el recuento.

El alivio era palpable entre los republicanos. "Nada ha sido más significativo para nuestro liderazgo", aseguró el representante de Bush en Florida, James Baker. "Sencillamente no es juego limpio cambiar las reglas luego de que el partido se jugó", concluyó. Los demócratas, públicamente al menos, no se desalentaron. El abogado estrella de Gore, David Boies, consideró que la orden de la Corte Suprema significaba "cambiar las reglas del juego", usando las mismas palabras que Baker: "Esto es un asunto a dilucidar por la ley estatal y la Suprema Corte no debe intervenir. Nosotros no creemos que esto sea una crisis constitucional".

Teóricamente, la fecha límite para resolver la crisis es el martes, cuando los estados deben enviar sus compromisarios al Colegio Electoral. Sin embargo, Boies argumentó ayer que había tiempo hasta el 18 de diciembre, el día cuando el Colegio emite su voto. Judicialmente, la crisis puede tomar dos caminos: a) La Corte Suprema falla a favor de Bush y desautoriza los recuentos manuales. En ese caso Gore no tiene otra instancia donde apelar y deberá reconocer la derrota. Pero si, b), la Corte abre la puerta al recuento manual, comenzaría una crisis en Florida entre el Poder Judicial y el Legislativo (dominado por los republicanos) que podría culminar con el envío de dos listas separadas al Colegio Electoral. En ese caso, el árbitro será el Congreso en Washington.

La opinión pública no ofrece argumentos para ser expeditos. Una encuesta publicada ayer por la revista *Newsweek* reveló que el 54 por ciento cree que lo más importante es que se aclaren todas las dudas sobre el resultado de las elecciones, contra sólo un 42 por ciento a favor de terminar todo lo antes posible. Por otra parte, un 52 por ciento desaprueba el manejo de Gore de la crisis, mientras que el 56 por ciento aprueba la de Bush. Sobre el recuento manual, el sondeo no aporta ninguna guía: el 47 por ciento está en contra y el 46 a favor.

AFP



Extasiados partidarios de Bush celebran la decisión de la Corte Suprema de congelar los recuentos.
El lunes comenzará la audiencia donde la Corte decidirá finalmente si los permitirá o no.

Claves

- Ayer la Corte Suprema federal en Washington ordenó detener los recuentos manuales en Florida que autorizó la Corte Suprema estadual. Esto perjudica mucho al candidato demócrata Al Gore, que esperaba triunfar con el conteo manual de 43.000 votos ignorados por las máquinas de escrutinio.
- La decisión de ayer fue de 5 jueces contra 4, lo que podría anticipar el resultado de la audiencia formal que comenzará mañana.
- La fecha límite es el martes, cuando Florida debe enviar sus electores al Colegio Electoral. Pero el equipo de Gore habla de seguir peleando aun después.

OPINION

Por Claudio Uriarte

Avanza la erosión

"Las boletas de votación están tan degradadas que ya no son las mismas que el 7 de noviembre de 2000." Esta inobjetable observación material del republicano James Baker puede trasladarse al conjunto de una elección presidencial que tampoco es la misma ahora que en el día en que se votó: antes se elegía entre dos candidatos, uno más conservador y otro más moderado, y los que decidían eran los votantes; ahora se elige entre distintas interpretaciones de la ley, y las que deciden son unas cortes tan poco apolíticas como para que las preferencias individuales de sus miembros determinen resultados que además aparecen puestos en duda por la extrema paridad de los votos.

En una primera instancia, la Corte Suprema de Justicia en Washington le había pedido a su homóloga de Florida que reconsiderara su decisión de permitir los recuentos manuales de votos. Los nueve jueces de Washington llegaron a este pedido por consenso, lo que indicaba que, al menos en el balance entre la letra de la ley y sus distintas interpretaciones, la decisión de Florida resultaba cuestionable. Florida respondió entonces con una votación dividida: cuatro jueces votaron a favor de proseguir y aun ampliar los recuentos manuales, mientras tres lo hicieron en contra. El juego volvió a Washington, que entonces sí se dividió, con cinco jueces a favor de detener hasta la audiencia de mañana los recuentos manuales y cuatro en contra. En este caso, los dos jueces –Anthony Kennedy y Sandra Day O'Connor– que actúan de bisagra moderada entre liberales y conservadores y que en muchos casos han tomado partido por los primeros decidieron esta vez en favor de los segundos. Esto es porque el recuento infinito y sin límite de tiempo hasta el último voto claramente es una reescritura de la ley estadual, una decisión menos inspirada en un principio de democracia a ultranza de los jueces que en su mayoritaria afiliación a los demócratas. Sin embargo, y como hemos visto, incluso estos jueces demócratas se dividieron entre sí en el último momento.

El resultado neto es una erosión todavía mayor de la legitimidad del resultado final, donde la polarización del electorado ha empezado a reflejarse en la polarización de las cortes, y donde ninguna instancia promete el mínimo de consenso que debería requerir el ascenso de un nuevo presidente. Y va a ser mucho peor si las decisiones finales se trasladan al Congreso en Washington. El nuevo presidente asumirá sobre un país polarizado y faltará mucho hasta que logre superar el rol de mero administrador de una crisis nacional.

El general Ricardo Izurieta quiere una ley de punto final a fin de sostener una ley de amnistía para militares que tambalea, según trascendió ayer en Chile.


AFP
Presidente Ricardo Lagos.
Irá a escuchar un planteo.


AFP
General Ricardo Izurieta.
Va a ofrecer algo a cambio.

Cuando en Chile llaman al Consejo del Punto Final

Vuelven a Chile los planteos militares, pero ahora con aspiraciones "finalistas". De acuerdo con un medio electrónico de Santiago, en la reunión del Consejo de Seguridad Nacional a la que el presidente Ricardo Lagos aceptó convocar bajo presión militar, el ejército solicitará una ley de punto final a los procesos por violaciones a los derechos humanos. De esta manera, lo que empezó pareciendo una mera ocasión de protesta contra el procesamiento y la orden de arresto contra el ex dictador Augusto Pinochet terminaría resultando algo bastante parecido a un ultimátum: o se acepta impulsar la ley o habrá –en una terminología que parecía desusada– "inquietud militar". Y lo que parecía una transición relativamente suave hacia el pleno estado de derecho aparecerá cuestionada.

El miércoles pasado, luego de haberse negado en reiteradas ocasiones, Lagos aceptó finalmente la petición de los jefes de las Fuerzas Armadas de convocar al Consejo de Seguridad Nacional (Cosena), una instancia consultiva entre el ejército y las autoridades civiles para los casos en que el orden constitucional se encuentre amenazado. El motivo ostensible del pedido militar era el procesamiento y la orden de arresto a Pinochet por parte del juez Juan Guzmán Tapia, que fueron congelados por una decisión de la Corte de Apelaciones de Santiago hasta que ésta fallara sobre el recurso de amparo que inmediatamente accionó la defensa del ex dictador. Lagos, al ceder a los reclamos militares, se reservó sin embargo una carta: el Cosena sería convocado, pero sólo una vez conocido el fallo. Y esto ocurrirá mañana, cuando la Corte de Apelaciones decida sobre la apelación al procesamiento contra Pinochet como autor intelectual y coautor del delito de secuestro calificado en 18 casos de desaparecidos y de 58 ejecutados en el caso "Caravana de la Muerte". Si aceptan el hábeas corpus, se anulará la medida que ordenó el juez Juan Guzmán.

Según el diario electrónico local *Primera Línea* (dependiente del gubernamental diario *La Nación* de Santiago), en la reunión del Cosena los militares le pedirán a Lagos una ley de punto final, para terminar con numerosos juicios por violaciones a los derechos humanos iniciados contra uniformados activos y en retiro. De esta forma, descartaron que el motivo de la cita fuera exclusivamente el caso Pinochet. Según el medio, este camino corresponde "al convencimiento del ejército que, a estas alturas, resulta prácticamente imposible sustraer al octogenario general de manos de la Justicia". Citando fuentes del Ministerio de Defensa, se añade que el ejército cree que llegó el momento de iniciar un camino que conduzca al cierre de los procesos, "única fórmula válida y definitiva para la institución, aunque en esta rama castrense existe conciencia de la dificultad que conlleva este objetivo en el corto plazo". Asimismo se argumentó que los uniformados ofrecerían información sobre el paradero de los detenidos desaparecidos en Chile (unos 1200) a cambio de que el gobierno haga lo necesario para avanzar hacia el punto final.

> **Carta:** ***No queda claro qué hará el ejército si el punto final no ocurre y esa incertidumbre puede ser la mejor carta del apriete militar.***

La rama castrense plantearía en el Cosena que se necesita una nueva ley de amnistía o una modificación profunda a la actual (plenamente vigente entre 1973-78), ya que ésta ha sido reinterpretada por los jueces y se permite el derecho de investigar los hechos, antes de proceder a amnistiar. Además, consideran un delito permanente la desaparición de personas hasta que se encuentren los cuerpos. El nuevo articulado tendría por objetivo que no se investiguen los hechos ni menos la identidad de los autores, de acuerdo con el medio. El 98,2 por ciento de las desapariciones y el 73,5 por ciento de las 2095 ejecuciones ocurrieron entre 1973 y 1978, período cubierto por la amnistía. Vale decir, el 82 por ciento del total de las víctimas de la dictadura.

La versión periodística indica que, a cambio del punto final, el ejército se esforzaría en entregar la máxima cantidad de cuerpos y en los casos en que no se encuentren –que se estima será la gran mayoría– ofrecerán un certificado donde conste la identidad, el lugar y la fecha de ejecución. Pero no queda claro qué hará el ejército si el punto final no ocurre y esa incertidumbre puede ser la mejor carta del apriete militar.

EMILIO GABAGLIO, DE LA UNION

"Europa debe

Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde Niza

Después de las manifestaciones antiglobalización que convergieron sobre la cumbre de la Unión Europea en Niza, Emilio Gabaglio, de la Unión Europea de Sindicatos, razona aquí que la moneda única no es incompatible con una Europa social, pero que el logro de la estabilidad es un medio y no debe convertirse en un fin en sí mismo.

Emilio Gabaglio mira el futuro con optimismo social. El secretario general de la Unión Europea de Sindicatos, la CES, logró mucho más de lo que podía esperar: el miércoles pasado, en vísperas de la apertura del Consejo Europeo de Niza, su organización movilizó a decenas de miles de manifestantes que vinieron a esta ciudad de la Riviera francesa a reclamar una Europa más social y una aplicación obligatoria de la Carta de los derechos fundamentales aprobada luego por los 15 Estados de la Unión. Criticado por su inclinación al consenso, Gabaglio salió reforzado en una lucha a la que se sumaron numerosas ONGs y agrupaciones alternativas. En esta entrevista con *Página/12*, Gabaglio da su versión sobre la Europa social, evoca la elaboración de una "carta social mundial" y defiende la existencia del servicio público contra la ola de privatizaciones como bases del "modelo social".

–Las manifestaciones que precedieron el Consejo Europeo de Niza fueron únicas hasta hoy. Tanto por la cantidad de gente que se sumó a ellas, más de 60.000 personas, como por los motivos: hacer presión para que la Carta de los derechos fundamentales sea mejor y por la constitución de una auténtica Europa social, con más derechos.

–Ocurre que a pesar de ciertos adelantos los derechos sociales aparecen apartados, muy lejos de la integración económica y monetaria. Es preciso que se produzca un reequilibrio entre la dimensión económica, es decir, el mercado único y la moneda única, y la dimensión social, o sea el trabajo y la solidaridad. El modelo social europeo que defendemos se basa en tres principios básicos: protección social, servicios públicos y papel de los interlocutores sociales. La estabilidad económica no es un fin en sí mismo. Debe servir de base para un nuevo desarrollo económico y social. Para nosotros, la Carta de los derechos fundamentales constituye una etapa importante, pero no es suficiente. Se trata de un paso en la buena dirección. Imagínese, por primera vez contamos con un documento que emana de la Unión europea donde se afirma la indivisibilidad de los derechos, de los derechos de la persona, los derechos cívicos y políticos y, desde luego, los derechos sociales. Desde luego, la Carta hubiera podido ir más lejos, especialmente en lo que atañe los derechos sociales y sindicales. En la Carta no se hace mención explícita a una suerte de supranacionali-

SUSPENSO SOBRE

Al filo de

Por E. F.
Desde Niza

La presidencia francesa de la Unión Europea dejó para lo último el tema más delicado de las negociaciones en curso en el Consejo Europeo de Niza. Las posiciones son tan inconciliables con respecto al reparto de los votos que, tras decidir reunirse con cada país por separado, París elaboró dos documentos de compromiso y dejó para "el filo de la navaja" el tema de los votos. Estos dos textos atañen al número de miembros de la Comisión Europea y las decisiones que ya no se tomarán más por unanimidad.

Según el nuevo proyecto francés, a partir del año 2005 el colegio de comisarios estará compuesto únicamente por un comisario por cada Estado miembro de la Unión pero sólo cuando ésta cuente con 27 Estados se tomará una decisión definitiva. De todas maneras, los miembros de la Comisión no podrán ser más

EUROPEA DE SINDICATOS

ser social"

dad de los derechos sindicales de cara a las negociaciones y a la acción sindical, pongamos el caso de la huelga, por ejemplo. Es increíble que todavía tengamos que luchar para que el derecho de huelga sea afirmado. Pero para nosotros la Carta de los derechos fundamentales debe tener un valor jurídico en los tratados europeos y no limitarse como ahora a una mera declaración de principios.

–En una ocasión usted evocó el establecimiento de una suerte de carta social mundial. ¿Piensa que se puede aplicar un mismo principio social al conjunto del planeta?

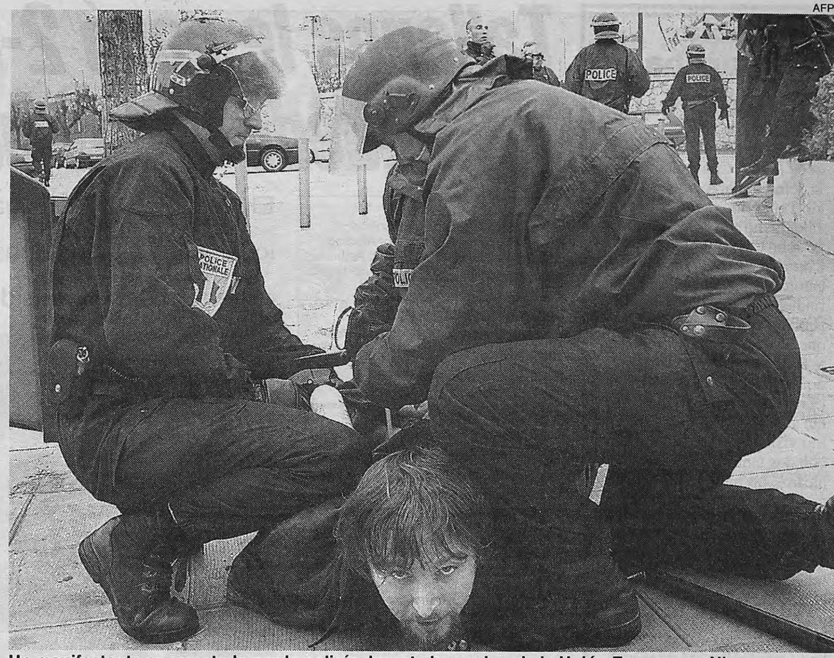
–Comparto la necesidad de que se realice una carta social mundial. Pero no digo que haya que exportar el modelo europeo al resto del mundo. Se trata de poner de relieve los valores de libertad, de seguridad, de garantías sociales y de completa libertad en las negociaciones sindicales. Nadie pretende desde Europa fijar los salarios en Asia o América latina. La cuestión radica en que se respete la libertad de negociar cuáles serán los salarios. Europa no puede ser una isla de felicidad en un mar agitado. El desarrollo económico tiene que globalizarse acompañado por el desarrollo social.

–El término de Europa social suscita muchos interrogantes. Para los más radicales, se trata de una Europa menos liberal. ¿Cuál es su definición concreta?

–La Europa social significa que Europa es capaz de desarrollar el empleo. Una vez superados los problemas ligados a la estabilidad económica y al saneamiento de las finanzas públicas, la credibilidad de Europa se juega en torno a su capacidad de crear puestos de trabajo y generar crecimiento.

–Usted aprobó, sin embargo, la instauración de la moneda única europea. Muchos sectores denuncian el rumbo ultraliberal que la moneda única le impuso a Europa. ¿Política social y moneda única son acaso compatibles?

–El CES aportó su apoyó a la moneda única porque veíamos un argumento mayor para el porvenir de la economía europea. Pero la moneda única es sólo un medio, no un fin en sí mismo. Se trata de saber si esa moneda va a estar al servicio de una estrategia de empleo y crecimiento. Es preciso obtener la coordinación de las políticas económicas para que la política monetaria no sea la única que mande a bordo. Es preciso defender y promover los servicios públicos contra la ola de privatizaciones y liberalizaciones de toda índole. Ha llegado el momento de abrir una nueva etapa en Europa.



AFP

Un manifestante es arrestado por la policía durante la cumbre de la Unión Europea en Niza.
"Los derechos sociales aparecen apartados, muy lejos de la integración económica y monetaria."

LAS CONCLUSIONES

la navaja

de 27. Esta propuesta fue aceptada incluso por los países "pequeños" que, a lo largo del día, protagonizaron una auténtica guerra de guerrillas para no perder su único comisario respectivo. Cabe precisar que Francia, Alemania, Gran Bretaña, Italia y España tienen dos comisarios cada uno, mientras que los otros diez países sólo están presentes con uno. En cuanto a las decisiones que se toman por unanimidad, la Presidencia francesa redujo la cantidad de decisiones que se toman por mayoría cualificada y aceptó así los "anhelos" de Alemania, que propuso que se decidiera por mayoría en los temas relativos a la política de asilo e inmigración... pero sólo cuando la Unión Europea se haya dotado de una legislación al respecto, cosa que aún no tiene. Alemania obtuvo además el derecho de vetar esa legislación si no le conviene. En el campo de la política social, París excluyó uno de los términos del acuerdo final para contentar al Reino Unido y a España. Siempre queda pendiente el reparto de los votos entre los Estados miembros. Aquí, la tarea de la presidencia francesa se complica a tal punto que, tal como lo confesó un miembro de la delegación, "esta noche, los que no trabajen y duerman van a tener que ir a la cama con un cuchillo bajo la almohada".

Valencia está arriba

Valencia, dirigido por Héctor Cúper, derrotó 2-0 a Real Sociedad y alcanzó provisoriamente el liderazgo de la Liga Española de fútbol. Con Roberto Ayala como titular, pero sin Mauricio Pellegrino ni Cristian González, ganó con goles del noruego John Carew y Juan Sánchez. Con esta victoria, la octava en catorce fechas, alcanzó transitoriamente el liderazgo del campeonato con 28 puntos, uno más que La Coruña, que recibirá hoy a Rayo Vallecano. Villarreal, donde juegan Rodolfo Arruabarrena, Diego Cagna, Walter Gaitán y Bruno Marioni, goleó como visitante 5-1 a Las Palmas, con dos tantos de Marioni, que alcanzó las tres conquistas en el campeonato. Numancia, en el que ingresó Pedro Ojeda en el segundo tiempo, empató 1-1 con Zaragoza, donde jugó como titular Daniel Montenegro. La fecha se completará mañana con los siguientes encuentros: Málaga-Valladolid; Athletic de Bilbao-Oviedo; Racing de Santander-Alavés; Barcelona-Espanyol; Real Madrid-Celta de Vigo; Mallorca-Osasuna y Deportivo La Coruña-Rayo Vallecano.

Chilavert está abajo

El Racing Estrasburgo del arquero paraguayo José Luis Chilavert, igualó 1-1 con Rennes, de Mario Turdó, y descendió al último puesto de la Liga de Francia, al disputarse la 20ª fecha. Al igualar como local, Estrasburgo quedó en el último lugar de las posiciones con 17 puntos, uno menos que Toulouse, que le ganó 1-0 a Lens, donde milita Esteban Fuertes. El Mónaco, donde juega Marcelo Gallardo, igualó 2-2 con Guingamp.

Talleres le ganó 2-0 a Gimnasia y ya quedó a dos puntos de Boca

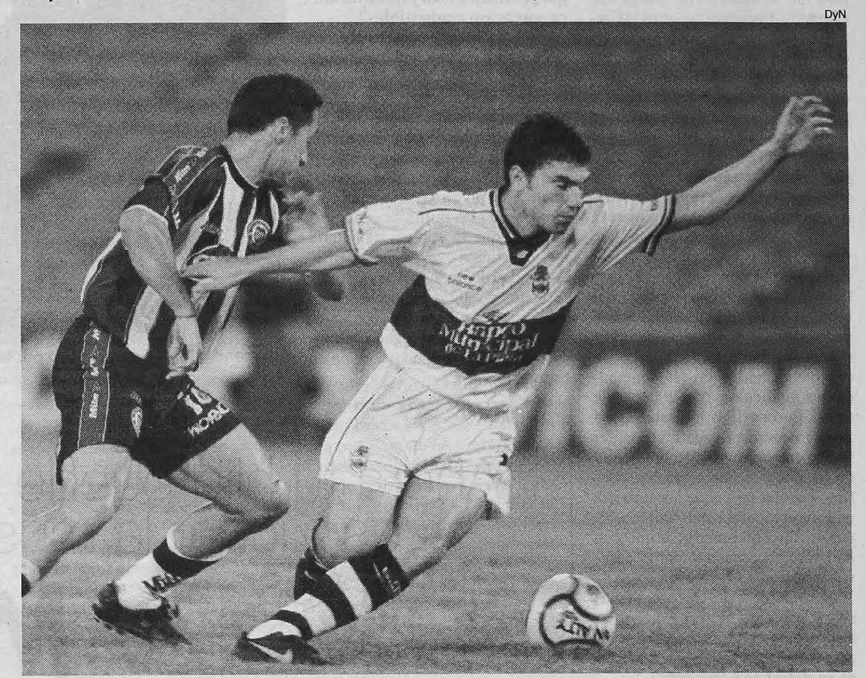
El conjunto cordobés ganó su décimo partido consecutivo como local, echó a los platenses de la lucha por el Apertura y espera los resultados de esta tarde para seguir la pelea.

2 TALLERES
Cuenca; Lillo, Manfredi, H. Franco, Del Sotto; Albornós, Alaniz, Pino, Garay; Astudillo, Rueda. **DT:** Juan José López.

0 GIMNASIA
Noce; San Esteban, Sanguinetti, Cufré, Pereyra; Cavallo, M. Gómez, Larrosa, Adinolfi; Messera, Sava. **DT:** Carlos Griguol.

Estadio: Olímpico de Córdoba. **Arbitro:** Fabián Madorrán. **Goles:** 14m, Cuenca (T) de penal; 69m, Rueda (T). **Cambios:** 55m, Dueña por Adinolfi (G); 62m, Ocampos por Gómez (G); 79m, Carrizo por Rueda (T); 88m, Buján por Garay (T); 89m, Gatti por Messera (G); 90m, López por Albornós (T). **Incidencias:** 73m, Noce (G) le contuvo un penal a Cuenca; 74m, expulsado Pereyra (G); 86m, expulsados Cavallo (G) y Pino (T).

DyN



Talleres volvió a ganar en Córdoba, una costumbre que se inició con la asunción de J. J. López.
La derrota de Gimnasia y Esgrima La Plata terminó de marginarlo de la lucha por el torneo.

Talleres sueña todavía con un milagro. Que hoy pierdan Boca y River y la última fecha le abra la posibilidad de una celebración interminable. Anoche repitió la consigna desde que Juan José López tomó la dirección técnica: ganó en Córdoba, esta vez ante Gimnasia, otro de los actores de reparto de esta pelea por el Apertura, marginando definitivamente al equipo platense del torneo, sumando su décima victoria sobre igual número de partidos jugados en su ciudad durante el campeonato.

Durante la primera etapa Talleres justificó la ventaja parcial. Estuvo bien parado atrás, dispuso un prolijo mediocampo con el juvenil Albornós como salida permanente, y arriba el mendocino Rueda y Garay preocuparon a la defensa del equipo platense.

Gimnasia fue muy cauteloso, dependiendo exclusivamente de lo que pudiera crear Messera, su jugador más talentoso, pero anoche casi ausente. Sin embargo, fue el primero en llegar, cuando Cavallo le envió un centro desde la derecha y Messera, apareciendo de arremetida por el segundo palo, elevó su disparo por arriba del travesaño.

Al ratito llegó la apertura del marcador, después de un centro desde la izquierda de Pino que Pereyra bajó groseramente con una mano dentro del área. Ejecutó el arquero Cuenca al mejor estilo Chilavert, fuerte y a media altura; Noce no tuvo nada que hacer para impedir la apertura del marcador.

Tras el descanso, siguió siendo más contundente el trabajo de Talleres, que en dos minutos pudo aumentar cuando Rueda se perdió el segundo ante el estatismo de la defensa visitante y luego Astudillo estrelló un disparo en uno de los palos del arco de Noce.

A partir de ahí, el local perdió la hegemonía en el medio. Sin embargo arriba Gimnasia no tenía argumentos sólidos para inquietar al fondo cordobés. Y cuando mejor se insinuaba el equipo de Griguol, Rueda, con una espectacular palomita, coronó una brillante jugada ofensiva para poner a su equipo dos goles arriba.

Gimnasia volvió al desconcierto, dejando una imagen paupérrima de equipo y donde el arquero Noce, con una brillante actuación, impidió que las cifras fueran aún mayores, conteniendo esforzadamente algunos intentos del local y luciéndose al atajarle un penal a su colega Cuenca. Después, el visitante perdió a Pereyra (expulsado por fuerte falta a Franco) y Cavallo y, en inferioridad de condiciones, no logró evitar el triunfo de Talleres, que también terminó con un hombre menos por la expulsión de Pino.

CENTRAL LO VENCIO 1-0 EN ROSARIO

Racing durmió a los cabezazos



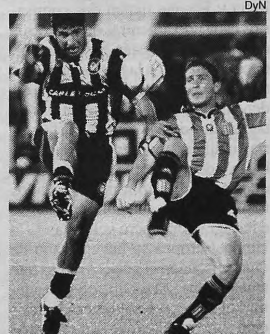
En un partido aburrido y sin mucho fútbol, Central venció por 1-0 a Racing, que con esta caída sumó su tercera derrota consecutiva. El único tanto lo marcó Arriola, quien sin defensores de Racing a la vista entró solo al área y definió de cabeza tras un centro de Arias.

1 CENTRAL
Tombolini; D. Díaz, Gerbaudo, Lequi; Vespa, H. González, Becerra, Moreno, E. González; Maceratesi, Cáceres. **DT:** Edgardo Bauza.

0 RACING
Sessa; Bressan, Tambussi, Ubeda, Zanetti; Castillo, Bastía, Arce, Principiano; Canobbio, M. García. **DT:** López-Cavallero.

Cancha: Central. **Arbitro:** Juan Pablo Pompei. **Goles:** 79m. Arriola (C). **Cambios:** 46m. Loscri por Principiano (R), 60m. Arias por Moreno y Fabianesi (C); 70m, Zubeldía por Canobbio (R), 73m. Arriola por Cáceres (C), 81m. Green por Arce (R), 90m. Erroz por E. González (C). **Incidencias:** 70m. expulsado Becerra (C).

DyN



Central y Racing aburrieron.

Durante el primer tiempo, ni Racing ni Central lograron dominar el trámite. Muy desprolijos en sus planteos, en un encuentro entrecortado por una alta cantidad de faltas, casi no generaron situaciones de gol claras, salvo en dos oportunidades, una para cada equipo, que no se concretaron, porque, a fin de cuentas, ninguno de los dos merecía estar en ventaja.

En el tiempo complementario, el partido no cambió mucho. Aunque Racing consiguió llegar con más claridad al arco Rival. Primero Canobbio se perdió la chance de abrir el marcador y poner a Racing en ventaja. Después insinuó Moreno, para los locales, generando algún peligro en el área de Sessa. La oportunidad más clara fue para los de Avellaneda, pero el juvenil Manuel García desaprovechó un mano a mano frente al arquero Tombolini. No consiguió eludirlo y sacó un disparo apresurado que, sin embargo, pasó cerca del palo izquierdo. Central volvió a estar cerca del gol, pero Becerra cabeceó mal un centro perfecto de Maceratesi.

Sobre el final, ya con un jugador menos, Central se puso en ventaja, con un golazo de Arriola, quien casi anota otro, pero Sessa lo contuvo. Racing se desesperó y desapareció. Los rosarinos terminaron controlando.

BOCA-CHACARITA Y RIVER-HURACAN, LOS DESTACADOS

Puede haber final anticipado

Una victoria de Boca y un empate o derrota de River liquidarán el enrarecido Apertura en favor del actual campeón Intercontinental

Boca buscará hoy en cancha de Vélez una victoria frente a Chacarita que le permita sumar un nuevo título a sus vitrinas, aunque para ello, además de vencer, deberá esperar que River no sume más que un empate en el clásico ante Huracán. Pero el trámite no será sencillo para el conjunto de Carlos Bianchi que, si bien logró trasladar la localía del equipo de San Martín hasta Liniers, tendrá que afrontar el golpe anímico de los jugadores por la caída frente a Independiente y el cansancio que arrastran desde el viaje a Tokio. Encima, Román Riquelme está en duda y no estarán tres de los habituales titulares. Por el lado de River, el equipo viene sumando desde atrás y se ha colocado bien en la pelea por el título, aun después de que todo el ambiente futbolístico lo había descartado entre los candidatos. Sólo faltan dos fechas para la finalización del certamen, pero ésta puede ser la definitoria.

El equipo xeneize es el que tiene las mayores chances de conseguir su tercer título en esta temporada –ya ganó la Copa Libertadores y la Intercontinental–, porque no sólo depende de sí mismo sino que además le lleva dos puntos de ventaja a River, circunstancia que le permite afrontar el compromiso ante Chacarita con un poco más de tranquilidad, aunque para Bianchi las cosas no parezcan tan simples. Al entrenador se le complicó el panorama tras el partido con Independiente, no sólo por la derrota que le permitió a River acercarse sino también por las bajas que sufrió en su plantel a causa de las expulsiones de Barijho y Matellán, y por las lesiones de Battaglia (rotura de ligamentos cruzados) y el esguince de su rodilla derecha que acusó Riquelme, aunque es posible que el volante sea infiltrado y juegue frente a los de San Martín.

Como si fuera poco, el lateral Daniel Fagiani sufrió una contractura en el aductor derecho y no podrá ser de la partida –será reemplazado por el juvenil Clemente Rodríguez–. A estas bajas se les suman las de los aún lesionados Guillermo Barros Schelotto y Fernando Pandolfi.

En este contexto, Bianchi pondría a Cristian Traverso por Matellán, en tanto, Julio Marchant reemplazaría a Battaglia en el sector derecho. Por izquierda jugaría el Mellizo Gustavo o José Pereda, aunque esto depende de que juegue o no Riquelme. Martín Palermo y Marcelo Delgado serán los encargados de definir, mientras que en el banco volverá a estar el juvenil Adrián Guillermo, después de más de dos años de ausencia.

En cambio, en Chacarita ya está todo definido. El técnico Osvaldo "Chiche" Sosa presentará tres modificaciones con respecto de la formación que perdió por 3-0 frente a Estudiantes. Fernando Gamboa retornará a la titularidad en lugar de Patricio Arce, Miguel Caballero reemplazará a Federico Mongioi y Silvio Carrario irá en lugar de Mario Lobo.



Bianchi arenga a sus jugadores en el entrenamiento de ayer.
Hoy, en la anteúltima fecha, puede haber una consagración.

Por otra parte, River buscará continuar con su racha triunfal que le permitió levantar la cabeza cuando ya lo daban por "muerto" frente al complicado Huracán. El clima en el plantel millonario es totalmente inverso al que se vive en Boca, pues los jugadores vienen con una inyección anímica importante y ya ninguno duda de que están firmes las chances de conseguir el tricampeonato, con lo cual opacarían en parte el gran año de su eterno rival, ya que el golpe de perder el título en el final, cuando tenían mucha ventaja, sería durísimo para los xeneizes.

Gallego mantendrá el mismo equipo que le ganó por 2-0 a Newell's el miércoles pasado, con la salvedad de que el colombiano Mario Yepes, quien cumplió una fecha de suspensión, retornará a su posición habitual de segundo marcador central y Eduardo Berizzo pasará a jugar como volante central. En tanto, Leonel Gancedo volverá a ocupar un lugar entre los suplentes.

En Huracán, la principal preocupación de Carlos Babington es interrumpir la conexión Aimar-Saviola-Angel y por consiguiente incluirá tres cambios para reforzar la zona de contención: Pablo Monsalvo irá por Claudio Filosa, Daniel Garipe por Daniel Juárez y Cristian Chaparro por Facundo Gareca.

Una tarde con la anteúltima del Apertura

RIVER	HURACAN
Bonano	Ríos
A.Franco	Graieb
J.M.Paz	Morquio
Yepes	Lobos
Placente	Moner
Coudet	Monsalvo
Berizzo	F.Carrizo
Zapata	Garipe
Aimar	Chaparro
Saviola	D.Soto
Angel	Gabrich
DT: A.Gallego	**DT:** C.Babington.

Cancha: River.
Arbitro: Claudio Martín.
Hora: 18.10. **TV:** TyC Sports.

S. LORENZO	ARGENTINOS
Saja	Siboldi
Ameli	Garfagnoli
Tuzzio	Schiavi
G.Rivarola	Pena
Paredes	Cogliandro
Erviti	F.Sánchez
Michelini	Herrón
G.Franco	Zermatten
Romagnoli	Insúa
Romeo	Zagharian
Quinteros	Yaqué
DT: O.Ruggeri	**DT:** S.Batista.

Cancha: San Lorenzo.
Arbitro: Sergio Pezzotta.
Hora: 16.00.

INDEP'TE	NEWELL'S
Rocha	Cejas
J.Martínez	Damiani
Paez	Fuentes
Zelaya	F.Crosa
Pernia	Filipini
Vitali	Ponzio
Cambiasso	Bernardi
Eluchans	Saldaña
Garnero	Manso
Forlán	Quintana
Vuoso	Real o Cobelli
DT: O.Piazza	DT: J.Ribolzi

Cancha: Independiente.
Arbitro: Daniel Giménez.
Hora: 16.00.

CHACARITA	BOCA
Vivaldo	Córdoba
M.Romero	Ibarra
Gamboa	Bermúdez
Cavallero	Traverso
Cardozo	C.Rodríguez
Rivero	Marchant
G.Gaitán	Serna
Rosada	Gvo.B.Schelotto
C.Moreno	Riquelme
D.Fernández	Delgado
Carrario	Palermo
DT: O.Sosa	**DT:** C.Bianchi.

Cancha: Vélez.
Arbitro: Grabriel Brazenas.
Hora: 16.00.

ESTUD'TES	LANUS
Tauber	Burela
Quatrocchi	Zubeldía
Prátola	Alessandria
Brown	Hoyos
Bezombé	Ciglic
A.Zapata	F.Di Alessio
Osorio	Daniele
H.Cardozo	Clotet
Pompei	S.González
Hanuch	A.López
Galletti	Klimowicz
DT: N.Craviotto	DT: H.Veira.

Cancha: Estudiantes.
Arbitro: Horacio Elizondo.
Hora: 16.00.

LOS ANDES	UNION
Muñoz	Castellanos
Noce	A.Donnet
Nasta	Ortíz
Bovaglio	Valli
Troyansky	Cárdenas
Netto	M.Donnet
Levato	Jayo
Arce	Mazzoni
V.López	Ríos
Denis	Tilger
Marzo	Silvera
DT: M.Russo	**DT:** N.Pumpido.

Cancha: Lanús.
Arbitro: Angel Sánchez.
Hora: 16.00.

Posiciones

Equipos	Pts.
Boca	38
River	36
Talleres	36
Gimnasia	34
San Lorenzo	30
Estudiantes	28
Vélez	28
Colón	26
Huracán	25
Unión	22
Chacarita	21
Central	21
Newell's	20
Independiente	19
Lanús	17
Belgrano	14
Argentinos	14
Los Andes	12
Racing	11
Almagro	10

Se aleja Quilmes

Quilmes se distanció al tope de la tabla de la Zona Metropolitana de la Primera B Nacional al derrotar 1-0 como visitante a All Boys con gol de Alex Rodríguez. Banfield no pudo ganarle en su estadio al debilitado Ferro, con el que empató 1-1, y Arsenal no pudo quebrar la igualdad sin goles ante Defensa y Justicia como visitante. Nueva Chicago se impuso en Rosario por 3-1 a Central Córdoba, y San Miguel empató 0-0 en su cancha con Tigre. Esta noche, se completará la 15ª fecha con el partido PlatenseEstudiantes. Las posiciones: Quilmes, 31 puntos; Arsenal, 27; Banfield, 26; Chicago, 24; San Miguel, 21; Platense, Tigre, 19; Defensa y Justicia, 18; Estudiantes, Central Córdoba, 16; All Boys, 14; El Porvenir, 13; Ferro, 12.

Siempre hay incidentes

La pelea que protagonizó el jugador de Talleres de Remedios de Escalada Gastón Tosi con un hincha de su propio club, y los disparos de bala de goma que la policía realizó contra hinchas de Defensores de Belgrano, se transformaron en los incidentes registrados durante la jornada disputada por el campeonato de Primera B.

San Carlos campeón

Villa San Carlos se coronó campeón del torneo Apertura de la Primera D, ya que le ganó 1-0 a Fénix por 1-0 y su escolta Acassuso perdió 2-1 ante Claypole, por lo cual quedó a seis puntos cuando sólo resta una fecha para el final del certamen.

Adelantos en Italia

Con Claudio Husain, Mauricio Pineda y Facundo Quiroga como titulares, Napoli empató 1-1 con Brescia, en uno de los dos partidos adelantados de la 10ª fecha de la Liga de Italia. En Nápoli, Claudio Husain se lesionó y en Brescia ingresaron en el segundo tiempo Andrés Yllana y Raúl "Speedy" González. Además, el Reggina igualó en el descuento 1-1 con Verona. Hoy se jugarán los partidos Atalanta-Perugia; Bari-Bologna; Juventus-Parma; Milan-Lecce; Roma-Udinese; Vicenza-Lazio y Fiorentina-Inter.

ESCOLASO

Quiniela Nacional

1	3920	8	9224	15	5531
2	1298	9	9220	16	5998
3	7021	10	5768	17	5056
4	5611	11	5033	18	5885
5	7485	12	5997	19	6760
6	4433	13	2046	20	4952
7	4361	14	3805		

Quiniela Bonaerense

1	8523	8	1027	15	1055
2	7829	9	2512	16	7124
3	9319	10	0969	17	5953
4	4469	11	7891	18	1592
5	6577	12	5768	19	1458
6	8508	13	0356	20	3838
7	8926	14	8483		

Lotería de Santa Fe

1	13.329	8	24.943	15	26.254
2	32.642	9	17.317	16	07597
3	29.287	10	08866	17	31.023
4	08292	11	38.645	18	03392
5	09151	12	23.749	19	19.114
6	08898	13	31.021	20	29.179
7	29.419	14	29.742		

Quiniela de Mendoza

1	2871	8	1458	15	0214
2	4757	9	4484	16	3867
3	5668	10	2625	17	6687
4	4874	11	9884	18	5923
5	9221	12	2751	19	6457
6	2987	13	1042	20	2417
7	0461	14	6119		

Se larga el maratón

50 mil atletas correrán hoy el II Maratón de Buenos Aires, que se iniciará a las 8 desde el Obelisco, con un recorrido de 42,195 kilómetros. Habrá dos pruebas complementarias: una aeróbica, de seis kilómetros, y otra reservada para "famosos", de 3000 metros.

España cerca de la Davis

España se situó a un solo punto de alcanzar su primera Copa Davis tras vencer sorprendentemente a la pareja australiana en el encuentro de dobles, disputado en el Palau Sant Jordi de Barcelona. Alex Corretja y Joan Balcells, apoyados por un público apasionado, lograron vencer a los mejores doblistas mundiales, Mark Woodforde, número uno del mundo en dobles, y Sandon Stolle, número tres mundial, por un contundente 6-4, 6-4, 6-4. Los dos singles de hoy definirán la Copa.

Derrotadas en Cali

Las argentinas Clarissa Fernández y Mariana Díaz-Oliva cayeron en las semifinales del torneo de Cali. Fabiola Zuluaga, la mejor latinoamericana del ranking de la WTA, derrotó a Fernández 7-5, 6-2, mientras que Catalina Castaño, tercera cabeza de serie, venció 6-1, 6-4 a Díaz-Oliva, 116 del ranking.

Definen el Turismo

Javier Romera (VW Gol) en la clase 2 (hasta 1600 cc) y Hugo Lephaille (VW Polo) en la clase 3 (hasta 1800 cc) realizaron los mejores tiempos clasificatorios con miras a la última carrera de Turismo Nacional, que se desarrollará hoy en el autódromo de Buenos Aires, y que consagrará a los campeones de la temporada. Rubén Bulla (Chevrolet Corvette) se adjudicó la primera de las dos carreras de la categoría Gran Turismo Americano (GTA) previstas para el fin de semana. Televisa Canal 13 desde las 11.

Sólo corren los chicos

Los pilotos Esteban Guerrieri (Crespi) en la Fórmula Renault y Mariano Bainotti (Tom's), en la Fórmula Súper Renault, marcaron hoy los mejores tiempos clasificatorios en el autódromo de Mar del Plata, donde hoy se definirá el título de la Fórmula Renault entre Guerrieri, Fabricio Pezzini y Pablo Graziozi. La jornada será televisada por Canal 7 desde las 11.

WALDO KANTOR, SECRETARIO DE DEPORTES PORTEÑO

"Deben rediseñar los clubes"

El ex armador de la Selección de vóleibol, ahora funcionario, explica por qué modelos sociales como Ferro ya no funcionan más.

Por Ariel Greco

Waldo Kantor se está adaptando a su nueva función. Desde que retornó de los Juegos Olímpicos de Sydney, donde se desempeñó como asistente técnico de la Selección de vóleibol que finalizó cuarta, se hizo cargo de la Dirección de Deportes de la Ciudad de Buenos Aires. Como en su época de jugador, desde allí comanda un equipo de trabajo cuya principal finalidad es recuperar a los clubes de barrio y al deporte en función social. Hoy tendrá su primera prueba pública, cuando desde las 8 se largue el Maratón de la Ciudad, un evento en el que se esperan casi treinta mil personas y que está organizado por la dirección a su cargo. "Estoy muy ansioso y orgulloso por tener injerencia en la posibilidad de darle un maratón a la ciudad –cuenta Kantor–. Laburamos en todos los frentes que necesitábamos y contamos con el apoyo del sector privado, así que ojalá salga todo derechito y tranquilo, para que la gente pueda disfrutar de una megafiesta. Está pensado para ello y hasta ahora va todo redondito, pero espero poder decir lo mismo cuando termine", remarca el ex armador de la Selección de vóleibol, que está plenamente involucrado en su nueva función.

–¿Siente que lo fueron a buscar por su proyecto o por sacarse de encima el problema diciendo "si fue deportista, algo debe saber"?

–A mí no me fueron a buscar porque yo tuviera un proyecto político para desarrollar en la Ciudad de Buenos Aires, eso tiene que quedar claro. Lo que sí hay es una afinidad ideológica y afectiva con la gente que estuvo en la campaña junto a Aníbal Ibarra en el área de deportes, incluso con él. Quizá lo mío tenía que ver con el perfil adecuado para lo que necesitaban y porque conocían mi historia y mi formación en todo sentido. De ahí viene la propuesta. Y también debe tener que ver con la cuestión de incorporar a técnicos en áreas en las que se necesita cambiar un poco la imagen tradicional.

–¿Cuál es el objetivo primario que se plantea su gestión?

–Hace un tiempo, los clubes de barrio eran realmente un lugar de concentración de los vecinos y de una función social muy importante. Eso ahora está un poco perdido, pero creo que desde la Dirección de Deportes podemos recrear un poco la continuidad esos clubes.

–¿Cómo se consigue eso, teniendo en cuenta que un club modelo en ese aspecto, como Ferro, está quebrado y con pocas posibilidades de subsistir?

–Hay que rediseñar el modelo de club de los '80, porque el momento sociopolítico y económico de la Argentina es diferente. Por eso es imposible conseguir esa misma estructura. La idea que tenemos es un forma de descentralización del deporte: tomar los Centros de Gestión y Participación, hacer un relevamiento y saber exactamente cuántos clubes hay en Capital Federal, que son alrededor de 350. Luego vamos a intentar convenios para capacitar a los dirigentes, para que comiencen a promover actividades. La otra idea es colocar por un tiempo profesores bancados por la dirección para generar tareas que lleven a que los vecinos vuelvan a movilizarse. Con esto se busca que, con ese año de apoyo de la dirección, cada club se reactive a partir de la captación de chicos y que todo eso sea capitalizado por el club. También está previsto un sistema de premios a partir de una calificación de cada club, para poder pelear algún tipo de modificación en cuanto a infraestructura. Es todo un trabajo global pensado en la reactualización de ese club de barrio que siempre existió y que hoy está muy caído.

> **Reactivación:** *"Se busca que cada club de barrio se reactive a partir de la captación de chicos y que todo eso pueda ser capitalizado por el club, que hoy está muy caído."*

–Para eso hace falta dinero. ¿Hay recursos para cristalizarlo?

–Desde ya que necesitamos conseguir la partida presupuestaria para darle forma a esta apuesta, pero hay que entender la importancia del proyecto y a partir de eso creo que se puede conseguir el apoyo político. También hay que agilizar la cabeza para poder hacer más cosas con la guita que hay. No ponerse en "ah, acá no hay guita, no se puede hacer nada". Lo que hay es poco, pero con algo de cabeza se pueden articular medidas para lograr un aprovechamiento integral de lo que tenemos, sobre todo mantener el contacto y trabajar de manera conjunta con otras áreas para que los escasos recursos de ambos se sumen y se puedan conseguir más logros.

–El apoyo político, ¿considera que lo tiene?

–Sin ser un tipo de la política, ni siquiera deportiva, ya que nunca fui dirigente sino jugador, yo creo que hay un sustento. Acá nos acoplamos a una idea que venía funcionando y en la que nosotros vamos a aportar toda nuestra experiencia que acumulamos en todos los años de jugador. Hay un proyecto de gente que estuvo aportando a la política deportiva durante la campaña, que creo que se va a seguir. En mi caso es cierto que no tengo una gimnasia política detrás, pero sí cuento con mucho entusiasmo para hacer las cosas que estoy diciendo y muchas otras. Claro que también detrás de mí hay gente que sí tiene mucha más gimnasia que yo en este tipo de cosas. Así que vamos a ir acostumbrándonos a situaciones diferentes, pero que no son imposibles de llevar adelante.

–Más allá del plano social, ¿hay algún objetivo en cuanto al deporte de alto rendimiento?

–La idea es poder capitalizar los 8 mil pibes que pasan por la colonia de vacaciones que está a cargo de la dirección. Si bien son muy chicos porque tienen entre seis y doce años, ya se puede vislumbrar, a partir de determinadas condiciones, un posible atleta. Y muy básicamente, eso tiene que ver con pensar en el deporte de alto rendimiento. Es muy atrevido decir que vamos a sacar un atleta olímpico a los 12 años de una colonia de vacaciones. Pero a partir del caudal de pibes que hay, una especialización de los profesores para que detecten ciertas características, posibilidades o biotipos, y una buena articulación con las federaciones para que después los clubes puedan aprovechar y efectuar el seguimiento de esos chicos, es una manera de apuntar a que puedan seguir desarrollándose en el deporte para el que tiene condiciones. La idea es que se pueda encarar algo que vaya un poco más allá que el deporte recreativo, que está bárbaro, pero esto sería una vuelta de tuerca. Igual creo que la Secretaría de Deportes de la Nación es el ámbito donde se tiene que canalizar el deporte de alto rendimiento.

Adrián Pérez



Kantor espera que el maratón de hoy sea un verdadero éxito.
"Está pensado para que la gente disfrute de una megafiesta."

Un mensaje para Blatter

Las paredes del centro de la Ciudad amanecieron ayer empapeladas con carteles que apuntan a la FIFA ante la posibilidad de que no elija a Diego Maradona como el mejor futbolista del siglo, siguiendo una modalidad inaugurada por el Gobierno en febrero pasado con los afiches que decían "Maldita cocaína", cuando Maradona sufrió una crisis cardíaca debido a una sobredosis. Según comentó el representante de Maradona, Guillermo Coppola, el astro argentino habría obtenido 76.000 votos en la elección vía Internet, mientras que el brasileño Pelé habría conseguido sumar sólo 26.000.



DyN

Tiger Woods dio el zarpazo en la Copa Mundial de golf

Tardó dos días en desperezarse, pero ayer dio el zarpazo que los aficionados argentinos y, en general, el mundo del golf esperaba. Con cinco birdies y un eagle (dos bajo par), Tiger Woods demostró que es el mejor del mundo, y en una jornada ventosa, apoyado por los cinco birdies de su compañero David Duval, colocó a los Estados Unidos a la cabeza de la Copa del Mundo de golf, cuando sólo queda una jornada por disputarse, con una vuelta sensacional de 60 golpes, 12 bajo el par. El equipo argentino, integrado por Eduardo Romero y Angel Cabrera, quedó a tres golpes, con una vuelta de 65, y conserva la segunda colocación, siempre igualado con el equipo de Nueva Zelanda.

El fuerte viento les hizo la vida mucho más difícil a los jugadores que en las jornadas anteriores. Pero al final se impusieron los estadounidenses con "un juego sólido", tal como dijo el propio Woods tras la ronda. "El viento sopló realmente fuerte hoy, por lo que tuvimos que darle a la pelota con solidez y exactitud. Creo que he conseguido precisamente eso", dijo Woods, visiblemente más contento que en los días anteriores.

"Realmente jugamos mejor que ayer (viernes) y me sentí más cómodo, tengo que agradecerle a mi novia por el apoyo que me brindó desde afuera y a Duval que siempre me alentó en cada golpe –agregó–. Le pegamos bien a la pelota y conectamos un par de putts certeros."

En el hoyo 14 puso por primera vez en el torneo a su país adelante, cuando embocó un soberbio putt barranca arriba metiendo la pelota por la derecha del hoyo. Pero en el 15 sacó un tiro defectuoso que depositó su pelota en el agua. La falla del número uno la subsanó rápidamente Duval, quien embocó su putt para salvar el par de ese hoyo.

Cabrera y Romero tuvieron un inicio un tanto lento, ya que tardaron seis hoyos hasta conseguir su primer birdie del día por Cabrera. Pero luego fue Romero, quien tomó el control de la partida, con una serie de tres birdies. Cabrera no logró embocar en el hoyo 13 desde un metro y medio para igualar la primera posición, y tampoco logró el objetivo en el 16, pero volvió a empatar con los neocelandeses con un fantástico eagle (dos bajo par) en el hoyo 17. "Tuvimos muy mala suerte porque en los putts la pelota no quiso entrar –explicó Romero–. Vamos a jugar para ganar el torneo y entregaremos todo para lograrlo."

Mientras tanto, los neocelandeses continuaron con su juego silencioso pero tremendamente eficaz. Tanto Frank Nobilo como Greg Turner juegan un golf de alto vuelo, con tiros de approachs francamente soberbios y un juego corto que resulta demoledor para cualquier adversario.

La Copa se cerrará hoy con la cuarta jornada, en modalidad foursome, en la que la dupla dispone de una sola pelota y juega un tiro cada uno.

Posiciones

1º	Estados Unidos	186	(61+65+60)
2º	Nueva Zelanda	189	(57+67+65)
	Argentina	189	(57+67+65)
4º	Canadá	195	(61+72+62)
5º	Irlanda	196	(64+66+66)
6º	Suecia	197	(64+70+63)
	Alemania	197	(62+69+66)
	Australia	197	(58+70+69)
9º	Escocia	198	(64+69+65)
	Japón	198	(60+71+67)
	Paraguay	198	(64+66+68)
12º	Tailandia	199	(63+70+66)
	Corea del Sur	199	(61+72+66)
	Gales	199	(68+64+67)
	España	199	(63+69+67)
16º	Zimbabwe	201	(62+72+67)
17º	Trinidad y T.	202	(68+67+67)
18º	Sudáfrica	203	(65+72+66)
19º	Inglaterra	204	(66+69+69)
	Francia	204	(62+72+70)
21º	Colombia	205	(66+67+72)
22º	Finlandia	208	(68+70+70)
23º	Malasia	215	(70+74+71)
24º	Venezuela	216	(67+81+68)

AFP



Cabrera y Romero, contritos por la actuación de ayer.
Perdieron el primer puesto a manos de Estados Unidos.

Prometer es un verbo que hoy le duele a cualquiera. Por eso queremos empezar muy lejos de las promesas. Queremos empezar por el lado más difícil pero también el más necesario.

América necesita cambiar. Decimos esto porque estamos convencidos de que hoy no estamos haciendo la mejor televisión que podemos hacer. Y no estamos hablando de ratings o figuras estelares.
Ni siquiera estamos hablando de vos como dueño del control remoto.
Estamos hablando de vos como dueño del sentimiento.

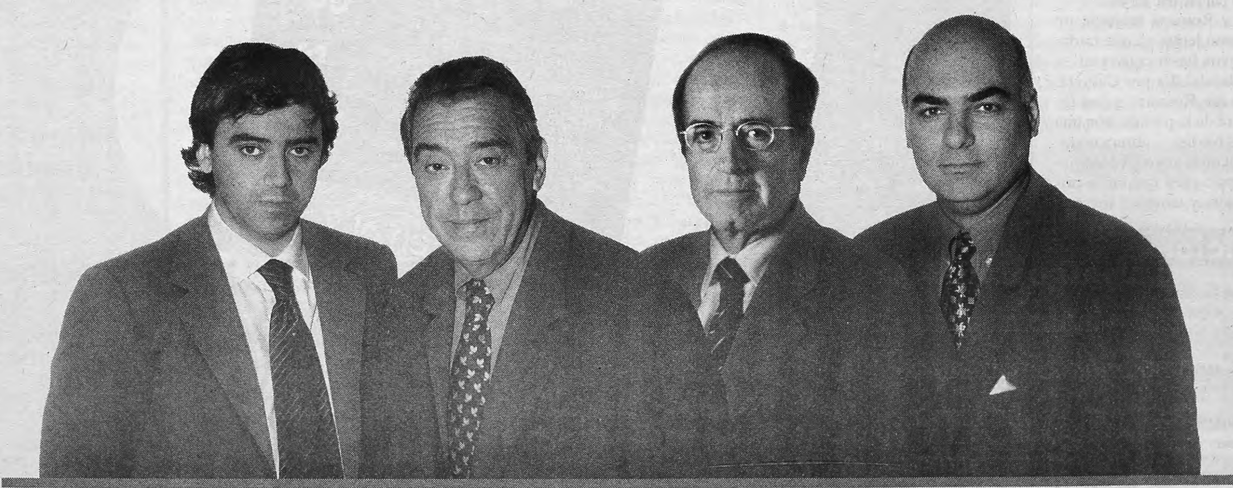
La verdad es que ese sentimiento hoy no nos pertenece.

Queremos cambiar eso.
Y para ese cambio tenemos convicciones. La convicción de que los que estamos en este canal, estamos para quedarnos y lucharla.

La convicción de que la televisión no se hace en un escritorio.
La convicción de que la televisión se hace en la calle, en tu casa, con ojos abiertos, latiendo.

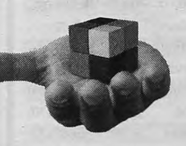
La convicción de que la televisión se hace con vos o no se hace.

Somos perfectamente conscientes de que todo esto será inolvidable solo si se hace realidad.
Estamos en eso. Estamos queriendo cambiar y vos sos imprescindible.
Para decir si hay verdad en el cambio.
O si es mentira.
Si llega el día en que mirándonos te das cuenta de que te estás mirando, habremos llegado a la mejor televisión que se puede hacer.
La que no insulta a la inteligencia ni engaña al corazón.
Acá estamos.
Ojalá que vengas.



De izquierda a derecha: Juan Cruz Ávila (Gerente General), Carlos Ávila (Presidente), Luis Nofal (Director), Claudio Bevilacqua (Director).

América necesita cambiar. Te necesitamos.



Por Pablo Plotkin



ENTREVISTA AL GUITARRISTA STEVE VAI

"Zappa era un genio"

Hizo el papel del guitarrista diabólico en el film "Encrucijada", pero es bastante más que eso: uno de los grandes héroes de la historia de su instrumento. Tocó con Frank Zappa y dice que, si fuese sólo un virtuoso, lo suyo sería trivial.

En la jerga lunfa-técnica de los guitarristas argentinos, se conoce la práctica como "pelar". El ejercicio de "hacer llorar" al instrumento tiene algo de egocentrismo y algo de celebración gremial, puesto que el público que asiste a la clase de shows en que se *pela* insistentemente, corresponde casi exclusivamente al mundillo de adoradores de la viola. Los seguidores de Steve Vai, virtuoso guitarrista neoyorquino de 40 años, son profesores y estudiantes del instrumento, en general. Sin embargo, eso no alcanza para llenar dos veces el Gran Rex, como ocurrió anoche y se repetirá hoy. Es que discípulo de Joe Satriani y elegido como su guitarrista por el genial Frank Zappa (a fines de los 70 y principios de los 80), parece tener un idilio con el público porteño. "Son los más apasionados y salvajes del mundo", adjetiva Vai, que acaba de editar el compilado de baladas instrumentales *The 7th. Song, Enchanting Guitar Melodies Archives Vol. 1*. Allí reúne los capítulos más épicos de su obra, esos que despiertan una admiración pasmosa en sus seguidores/colegas, que sufren ante la cruel certeza de que nunca tocarán tan rápido como "el maestro".

–¿Cómo le cae el rótulo de *guitarrista virtuoso*?

–Bueno, luzco ese traje con mucho orgullo. La gente me considera un virtuoso de la guitarra y, en muchos sentidos, lo soy, porque toco el instrumento con bastante violencia. Pero también creo que hago muchas cosas que no tienen que ver con el virtuosismo. Mi ocupación favorita es componer y muchas de mis composiciones tienen elementos que no están ligados al virtuosismo. Ser un virtuoso es bueno para algunas cuestiones específicas, pero para llegar a emocionar a la gente tenés que tener algo más. Ser un virtuoso es fascinante, pero si lo usás de mala manera, se vuelve aburrido. Lo que pega en la gente es la melodía. La melodía es lo que resiste el paso del tiempo. Todas las canciones que pasaron a la historia lo hicieron gracias a la melodía. Por ahí pasan mis mayores esfuerzos.

–¿Por qué no canta más?

–Me gustaría, pero la voz es algo tan poco consistente, que cambia todas las noches. Cuando sos cantante, hay demasiadas cosas por las que preocuparte: dormir bien, cuidarte del aire acondicionado del hotel, comer adecuadamente. Puedo hacer 50 shows seguidos como guitarrista, pero apenas puedo hacer un par como cantante.

–De todos los músicos con los que trabajó, ¿quién es el que más lo impresionó?

–Frank Zappa. Era un genio, un visionario. Y nunca dejó a mitad de camino proyectos que consideraba importantes.

> **Definición:** ***"Ser un virtuoso es bueno para algunas cuestiones específicas, pero para llegar a emocionar a la gente tenés que tener algo más".***

–¿Y Johnny Rotten, de los Sex Pistols?

–Asombroso. Es único. Cuando iba a grabar con él, pasé uno o dos días componiendo las partes de guitarra. El llegó al final, cantó y salimos a pasear por Nueva York. La gente por el Village no lo podía creer, se volvía loca cuando lo veía. Lo que recuerdo es que tenía un hábito grandioso: no importaba dónde estuviéramos –un restaurante, un ascensor, un estudio, en la calle–, él escupía. Fantástico.

–¿Escucha música nueva?

–Escucho todo lo que sale, pero es tan poco común que encuentre algo que tenga verdadero valor artístico. Ultimamente estuve escuchando mucho a Tom Waits y Nine Inch Nails. Tom Waits es un verdadero genio, al igual que Trent Reznor: el último disco de NIN está entre la música más creativa jamás escuchada. Y Tom Waits es simplemente un poeta brillante.

–Después de hacer ese pequeño papel en *Encrucijada (Crossroads)*, la película de Walter Hill, ¿alguna vez pensó en volver a actuar?

–Lo de *Crossroads* empezó y terminó ahí. Ser actor es muy difícil y no es algo que pretenda hacer así nomás. Si alguien se me acercase con algo que pueda hacer, lo haría. Después de *Crossroads* tuve algunos ofrecimientos, pero todos eran personajes oscuros y no quería representar más ese papel.

–¿Qué importancia tienen en su obra las baladas instrumentales, las que recopiló en su último disco?

–Son las canciones que más me gusta tocar. La guitarra es el instrumento perfecto para interpretar la melodía de una balada. Siempre disfruté el hecho de tocar la guitarra bien arriba, en medio de una melodía llorona. Diría que son las canciones más importantes de mi carrera. De hecho, por ellas recibí nominaciones al Grammy. Además, parece ser la clase de canción que mis fans más disfrutan. Hasta ahora estuvieron dispersas en varios discos, pero siempre supe que llegaría el día en que las reuniría en un compilado. En este show toco algunas: "For the Love of God", "Tender Surrender" y "Windows to the Soul".

–Los fans argentinos tienen una relación casi religiosa con usted. ¿Qué recuerdos tiene de sus visitas anteriores (1995 y 1997)?

–Recuerdo un show en que abandoné el teatro cuando salía el sol. Esto es algo que digo en todas las entrevistas en cualquier lugar del mundo: mi público de Buenos Aires es el más apasionado, el más salvaje. También recuerdo un show en que la gente copó el escenario al final. Ahí aprecian realmente este tipo de música. En Estados Unidos, la música que hago es difícil, porque hay tantos tipos de música diferentes y la música pop es tan fuerte. En lugares como en Latinoamérica, en cambio, todavía se interesan mucho por lo que hago. Soy muy afortunado por eso. Además, acabo de ver *Evita*, así que estoy listo.

> **Halago:** ***"Lo digo en todas las entrevistas en cualquier lugar del mundo: mi público de Buenos Aires es el más apasionado, el más salvaje".***


Wilde y Lord Douglas, a la vez su gran amor y su perdición.
El Marqués de Queensberry, padre de Douglas, lo llevó a juicio.

El hotel que hoy publicita a los cuatro vientos haber sido morada del poeta en el exilio francés en realidad lo expulsó a la calle y le confiscó sus bienes, en un resumen de lo que buena parte de la sociedad hizo con Wilde luego de la condena a la cárcel por "dudosos hábitos morales".

UNA VISION DESDE FRANCIA A

"Vivo temiendo

Por Eduardo Febbro
Desde París

Si hubiese que escribir una historia del destierro y el olvido, los hoteles de París podrían ofrecer los mejores episodios. Cuando venía a la capital francesa, Jorge Luis Borges siempre residía en el hotel de BeauxArts, hoy llamado simplemente "L'Hotel". Su inclinación por esa residencia de lujo situada entre la academia de Bellas Artes y el Sena no era un azar arquitectónico: allí, el 30 de noviembre de 1900, en el entonces Hotel d'Alsace, murió uno de los escritores más extraordinarios de la literatura del siglo XIX, Oscar Wilde. El autor de *El retrato de Dorian Gray* tenía apenas 46 años y había venido a París huyendo de un destino que cambió de golpe el rostro de la fortuna y la fama por la máscara del infortunio y la decadencia. Los últimos tres años y medio de su vida transcurrieron en Francia, en una suerte de descenso a los infiernos apenas aliviado por la bondad del propietario del hotel.

Cuando llegó a París estaba abatido. Nadie hubiese podido imaginar que un autor que en 1891 era uno de los más rutilantes personajes de la alta sociedad londinense iba a pasar a ser un reo encarcelado y perseguido por su homosexualidad. Denunciado en 1895 por el Marqués de Queensberry, padre del amante de Wilde, Lord Alfred Douglas, alias "Bosie", Wilde fue condenado por sus "dudosos" hábitos morales. Oscar Wilde cumplió su condena en una celda de cuatro metros por dos del penal de Bow Street. El 19 de mayo de 1897 recuperó su libertad, pero el destino ya había mezclado las cartas de otra manera: estaba enfermo, su madre había muerto durante su cautiverio y su mujer y sus hijos, a los que jamás volvería a ver, habían cambiado de nombre. "Todos los juicios de una causa son juicios de una vida entera: lo mismo que todas las sentencias son sentencias de muerte": esa frase escrita en la cárcel sería el símbolo de los últimos años de su vida. Llegó a París arruinado, enfermo, sin amigos ni una casa donde vivir: los hoteles y los hoteleros fueron a la vez sus mejores aliados y sus peores enemigos.

La última morada de Wilde fue la habitación número 16 del Hotel d'Alsace. Miserable, estrecha, muy distinta de la que Borges solía ocupar cuando venía a París. Pero antes de llegar ahí Wilde conoció el hambre y la humillación infringida por quienes hoy lucran con su nombre. En el verano de 1899, Wilde se hospedó en el Hotel Louvre Marsollier, situado en el barrio de la Opera. Si la publicidad actual promociona el establecimiento como el hotel donde vivió Oscar Wilde, la realidad no es tan bella. Estudiantes que realizan tesis sobre Wilde o fanáticos del escritor acuden hoy al Marsollier en busca de las huellas del autor de *La importancia de llamarse Ernesto*: tal vez no sepan que el propietario de la época echó a la calle al genial escritor. No sólo lo dejó a la intemperie, también se quedó con las pocas pertenencias que le quedaban. Uno de los primeros biógrafos de Wilde, Hesket Pearson, anotó que el encargado del Hotel Marsollier

Idea: ***Al final de sus días, Wilde le dijo a un amigo: "La misión del artista consiste en vivir una vida completa. El éxito es sólo un aspecto; el fracaso es el verdadero fin".***

CIEN AÑOS DE LA MUERTE DEL ESCRITOR INGLES OSCAR WILDE

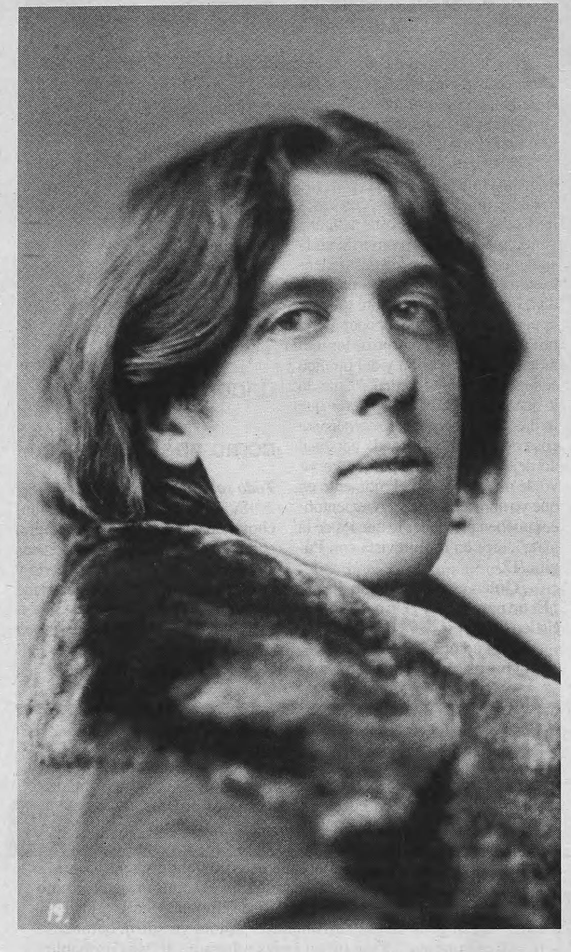
no ser un incomprendido"

"tenía el alma de un comerciante y dejó escapar la ocasión de acceder a la inmortalidad por una mera deuda de 100 francos".

Sin nada ni nadie, en la peor de las desgracias, Wilde deambuló de puente en puente hasta dar con Jean Dupoirier, el propietario del Hotel d'Alsace. Dupoirier le abrió los brazos bajo la forma de la llave de una habitación que Wilde ocupó hasta el final. El propietario del Alsace pagó las deudas del escritor, le adelantó dinero y hasta autorizó que Wilde fuera operado del oído en su habitación. Ninguna imagen puede ser más dramática que la de su entierro. Sus biógrafos cuentan que al modesto cortejo fúnebre asistieron su fiel amigo Robbin Ross, Bosie, el amante que precipitó su caída, y el personal del hotel, que compró una corona con perlas de cera que llevaba esta inscripción: "A nuestro locatario".

Paradoja tanto más punzante cuanto que, años después, fue su amigo Ross quien pagó las 190 libras –una suma considerable– que Wilde le debía a Dupoirier. "La amistad es más trágica que el amor: dura mucho más", había escrito Wilde. Y tenía razón.

El antiguo Hotel d'Alsace, luego bautizado Beaux-Arts y ahora L'Hotel, estuvo cerrado durante varios meses por refacciones. Si Borges volviese hoy seguramente no lo reconocería. Pero el paso de Wilde por ese establecimiento sigue suscitando tanto interés que, según contó a **Página/12** el gerente actual, Fabienne Capelli, últimamente recibió decenas de llamadas de un cliente que quería reservar la habitación que el escritor ocupó en el primer piso y dormir allí del jueves 30 de noviembre al viernes 1º de diciembre. "Fue un verdadero bombardeo de cartas y faxes, pero esa habitación estaba reservada con muchos meses de antelación." Pese a esta insistencia y comparado con lo que se hizo en Gran Bretaña, Francia celebró con pocas expresiones el centenario de la muerte del autor irlandés. Además de las ceremonias que se llevaron a cabo en L'Hotel, grupos de anónimos y un puñado de famosos protagonizaron una peregrinación al cementerio parisino de Père-Lachaise, donde el cuerpo de Wilde fue transferido en 1909 tras pasar casi una década en el pobrísimo cementerio de Bagneux, en las afueras de París. Muchas manos anónimas depositaron rosas y piedras solitarias sobre la tumba del autor de *De Profundis*.



"Siempre hay gente para recordarlo, maldecirlo, criticarlo o reírse cuando se representan sus piezas de teatro. Wilde abarca el abanico completo de las emociones", dijo a **Página/12** Merlin Holland, su nieto. Hasta ese nombre de Holland que reemplazó al Wilde es una historia de hoteles. Cuando su mujer y sus hijos huyeron de Inglaterra, el nombre y las andanzas de Wilde habían provocado tales escándalos en Europa que los hoteles donde se hospedaban les rehusaban los cuartos. Tras una enésima experiencia semejante en Suiza, su esposa se puso el nombre de Holland. Entrevistado por este diario, su nieto declaró que de todas maneras Francia "seguirá siendo el país que le dio asilo y lo recibió en los últimos años de su vida, que estuvieron llenos de miseria, de dificultades y de soledad. Pero para Wilde, Francia era la madre de los artistas. Para mí, lo más importante es que aquí en Francia la gente siempre consideró a Oscar Wilde como un artista antes que nada y no como un homosexual. Su homosexualidad es algo accesorio. Es preciso empezar a golpear sobre la mesa y decir *basta*. Wilde fue crucificado en su época y ahora hay que dejarlo un poco tranquilo. Debemos revalorizar su reputación literaria y no su homosexualidad".

"Los largos siglos de la literatura nos ofrecen autores harto más complejos que Wilde; pero ninguno más encantador", anotó Borges en uno de sus homenajes. Frase exacta con la que Wilde, desde la ironía, no hubiese estado en desacuerdo: "Vivo aterrorizado de no ser un incomprendido", escribió en uno de sus ensayos sobre el arte y la crítica. Su miedo nunca se realizó ya que pocos autores fueron tan incomprendidos como él. Durante muchísimas décadas Wilde fue considerado como un mero dandy cuya única meta era hablar asombrando con sus paradojas. La de su vida es sin dudas la más constante: cuando ingresó a la cárcel de Reading era un autor célebre; al recuperar la libertad, salió destruido y entró en el cambiante laberinto del olvido. Pero sobrevivió a las tribulaciones de los juicios y del tiempo hasta ingresar en el panteón de los autores clásicos, esos que se leen de generación en generación. Cómo no leer con emoción que "el misterio del mundo es lo visible, no lo invisible", o "la música nos crea un pasado que ignoramos", o "arrepentirse de una acción equivale a modificar el pasado". ¿Se habrán arrepentido alguna vez los hoteleros rapaces, los amigos infieles, los jueces que buscaron condenarlo para dar un "ejemplo" a una época de sexualidad lujuriosa? ¿O es Wilde quien tuvo razón cuando, al final de sus días, le confesó a su amigo Laurence Housmanque "la misión del artista consiste en vivir una vida completa. El éxito es sólo un aspecto, el fracaso es el verdadero fin"?

Dato: ***"Los largos siglos de la literatura nos ofrecen autores harto más complejos que Wilde; pero ninguno más encantador", escribió Jorge Luis Borges.***

Ahora, Sui en el cine

No resulta sorprendente: cuatro días después del show en cancha de Boca, mañana se reestrenará en Buenos Aires *Adiós Sui Generis*, el film que retrata su despedida de 1975 en el estadio Luna Park. La película, dirigida por Bebe Kamin y producida por Leopoldo Torre Nilson, se podrá ver en las salas del complejo Hoyts Cinema del shopping Abasto: las funciones serán todos los días a las 23, y los viernes y sábados a las 23 y en trasnoche, con entradas a 4 y 5 pesos. El film no sólo muestra al grupo que entonces conformaban Charly García, Nito Mestre, Rinaldo Raffanelli (bajo) y Juan Rodríguez (batería), sino también clips de tono surrealista sobre "Mr. Jones" y "Un hada, un cisne".

Downey Jr. no para

Robert Downey Jr. volvió a caer, y Hollywood empieza a darle la espalda. El actor fue detenido por posesión de cocaína el pasado 25 de noviembre en un hotel, tras una llamada anónima a la policía: fue puesto en libertad bajo fianza y retomó su trabajo en la serie televisiva "Ally McBeal", pero su reincidencia en el consumo de drogas (con el que batalla desde hace años sin éxito) provocó que el actor fuera despedido de la filmación de *America's Sweetheart*, donde compartía cartel con Julia Roberts y Catherine Zeta Jones. Según fuentes no oficiales de la producción del film que está dirigiendo Joe Roth, la razón principal es que ninguna empresa aseguradora quiere cubrir el proyecto en el caso de que Downey Jr. abandone el rodaje antes de su conclusión. El actor viene de cumplir una condena de un año efectivo en prisión –a pesar de que contó con permisos para salir a filmar– por reincidencias varias.

ANTONIA SAN JUAN, LA ULTIMA "CHICA

"Sé que soy una gran

Por Mariana Vilnitzky
Desde España

Fue la elegida por Pedro Almodóvar para protagonizar a "la Agrado", un travesti que se gana la vida vendiendo su cuerpo por las calles. En *Todo sobre mi madre*, ganadora del Oscar a la mejor película extranjera, compartió muchas horas de rodaje, y muchas escenas, con Cecilia Roth. Y gracias a esta película, Antonia San Juan se convirtió en la siguiente *chica Almodóvar*, suficiente como para lanzarla a la fama mundial. Por añadidura, y sobre todo en la península ibérica, su papel como travesti despertó el morbo de los medios de comunicación y del público sobre su identidad sexual. "Cuando lo que uno vende es trabajo, creo que la prensa debería saber separar una cosa de la otra. A mi vida personal no dejo pasar a nadie porque yo vivo de mi trabajo. En el momento en que yo abra la puerta y cobre, entonces pueden preguntar lo que les dé la gana", dice en la entrevista con **Página/12**.

–¿Quién es Antonia San Juan? ¿Es un personaje? ¿Un nombre artístico?

–Es mi nombre.

–¿Hay un antes y un después de *Todo sobre mi madre*?

–Sí, definitivamente. Durante muchos años hice monólogos, como ahora, pero los hacía en lugares más chicos. Un día Almodóvar me vio y le gustó. Me hizo una prueba y me dio el papel en su película.

–¿Y cómo es ser la nueva *chica Almodóvar*?

–La *chica Almodóvar* es un buen título, que vale después para seguir trabajando. Pero si ser *chica Almodóvar* vale solamente para quedarse de pajera mental, sirve para poquísimo. A mí me sirvió para entrar en la industria cinematográfica. Para que cuando llego a algún sitio pueda dar una rueda de prensa y mostrar mi trabajo, que vengan los periodistas. Antes yo pedía una nota y no venían. Llamaba para que algún crítico viniera a ver la obra y sacara una notita en una revista y no venía nadie. A veces tenía que suspender la función. La manera en que Almodóvar te dimensiona como actriz no te la da nadie. Yo he ido por Roma, Buenos Aires o por Santiago de Chile paseando y vienen corriendo: "¡Antonia San Juan!".

–¿Le permite vivir tranquila ser *chica Almodóvar*? ¿Puede seguir viajando en subte?

–Los límites los pone una. Todo cambia y lo que no cambia se muere. Antes estaba en un bar y no iba nadie. Ahora lleno el teatro y en una conferencia de prensa vienen decenas de periodistas. Lo normal es que en el subte no pueda ir porque hay veinte mirándome, diez que se me acercan, cinco que observan cómo voy vestida, cómo estoy peinada. Pero es el precio que tengo que pagar. Lo que no puedo pretender es trabajar para la gente y que no me reconozcan por la calle. Para eso me quedo en mi casa tranquila. Pero, claro, si no te reconocen, no vienen al teatro, no van a ver la película, no vienen a hacer una entrevista. Una cosa condiciona a la otra.

–¿Qué le dejó haber actuado en el under?

–El under es, para mí, una manera de llegar. Creo que todo el mundo en la vida es lo suficientemente ambicioso como para aspirar a lo grande. Luego están los temores, lo que uno puede o no. El under tiene que verse como un medio para mostrar y luego ascender. Creo que el artista que se quiere quedar en ese tipo de formas marginadas de hacer arte es porque no quiere que su obra se llegue a conocer. No entiendo a esa gente que reivindica al under. El artista no es "de uno", es de su público. Tiene que darle algo a alguien. Si no, hará una cosa egoísta.

–¿Como construyó el personaje de "la Agrado"?

–Era muy fácil porque Pedro Almodóvar lo tenía clarísimo. Trabajé el personaje a partir de un cliché y ya con el texto estaba todo hecho. Para mí la actuación no es ninguna dificultad. Puedo pasar de un personaje a otro, de una emoción a otra, en un segundo, sin problema. Puedo ponerme obsesiva. Puedo ser simpática, puedo ser desagradable... puedo ser superdesagradable.

–¿También lo utiliza en la vida real? ¿Lo está utilizando ahora?

–En la vida real puedo ser un bombón o puedo ser un *gremlin*. Puedo ser la más agradable y empalagosa, y puedo ser imposible. Pero creo que esto existe en todos. Todos somos un poco buenos y un poco malos.

–¿Podía vivir de los monólogos?

–Puedo decir que toda la vida he

En "Todo sobre mi madre" encarnó a un personaje sexualmente muy ambiguo, que la sacó de los monólogos en el under y la reubicó como nueva estrella.

Cambio: ***"Antes pedía una nota a la prensa, o que vinieran a ver la obra, y no venía nadie. El modo en que Almodóvar te dimensiona como actriz no te lo da nadie".***

Hacer, antes que reivindicar

–¿Tiene una opinión formada sobre el feminismo?

–Creo que no hay que reivindicar nada, ni decir ni pedir nada. En la vida, si se va en busca de algo lo más probable es que se encuentre el "no". La tendencia de todos es a decir "no", incluso en lo más simple. Un chofer de autobús no para entre paradas porque no le da la gana. Ni aunque esté lloviendo y te esté mojando a mares, ni aunque esté parado con el semáforo en rojo: no te abre. Es la tendencia malvada del ser humano. Sufre y hace sufrir. Hay un goce en ese sufrimiento: "Ahora yo sufro, entonces tú sufres también". Si se piden cosas y lugares, lo más probable es que se obtenga un "no". Es mejor ponerse a escribir un libro que largarse a la calle. No hay que reivindicar nada. Hay que hacer.

ALMODOVAR" actriz"

vivido de la actuación... y eso ya es decir bastante.

–No todos llegan a donde está usted...

–La gente que menos trabaja es la que menos triunfa. El único secreto está en trabajar diario. Si una muestra diariamente su trabajo, llegará un momento en donde irá subiendo. Hay que dejar todo en el escenario. Para la mayoría de la gente que quiere actuar lo mejor es trabajar. Esa creencia de que "de una fotografía te eligen para un casting" no pasa casi nunca a menos que estén buscando a alguien muy en concreto. En general los grandes actores surgieron de arduos trabajos.

–¿Usted ya llegó donde quería llegar?

–Me falta mucho, aunque ya no soy una frustrada. Puedo darle clases a una chica de 18 años. Ahora, si yo tengo cuarenta y no llegué a ningún lado, y veo a una chica joven con unas capacidades increíbles, lo más probable es que la machaque. Porque hay frustración y mierda en los que no pudieron llegar. Eso es lo que les pasa a la mayoría de los profesores.

–¿Cuál es su meta?

–Trabajar con los mejores directores del mundo.

–¿Cuáles, además de Almodóvar?

–David Lynch, Woody Allen. Arturo Ripstein...

–¿Qué piensa del cine latinoamericano?

–Es probable que trabaje con el director Daniel Burman en Buenos Aires. Esta semana me llega el guión y veré si me gusta, pero estoy casi segura de que sí, porque me gustaron todas sus películas. Si hay algo que saben hacer los argentinos, es escribir.

–¿Qué tal fue su relación con Cecilia Roth?

–Es una excelente actriz. Una profesional. Además es una excelente persona. Se trabaja muy bien con ella, no hubo ningún problema.

–¿Qué cosas le molestan?

–Que estamos viviendo en un país que es un desastre. La prensa publica igualmente un artículo sobre una que no es nadie y no hace nada más que dedicarse a hablar de su vida personal, que sobre alguien que trabaja, como yo que tengo dos montajes de teatro. Me molesta la falta de rigor de la prensa. En España estamos viviendo un momento totalmente estúpido. Un momento de locura. No hay ningún tipo de pudor, es un pastiche, una mescolanza. Alguien que habla de ser auténtico y se jacta de "intocable" después es un fiasco.

–¿Le molesta la prensa?

–Me parece que si una es de las que andan con diferentes novios, amantes, salidas de rosca, y te pagan por eso, entonces entra en esa dinámica. Vives de eso y muy bien remunerada. Te pagan mucha plata por hablar de tu vida. En un momentito te compras la casa y lo que quieras. Ahora, cuando lo que una vende es su trabajo, creo que la prensa debería saber separar una cosa de la otra. A mi vida personal no dejo pasar a nadie, porque yo vivo de mi trabajo. En el momento en que yo abra la puerta y cobre, entonces pueden preguntar lo que les dé la gana. Si yo digo "eso no lo vendo" y alguien entra igual, se está saltando una regla.

–Y usted no quiere llegar hasta ese lugar...

–¿Para qué voy a ir yo hacia allí? Yo soy una gran actriz. Yo sé lo gran actriz que soy.



Antonia San Juan junto a Cecilia Roth, en una escena del más reciente film de Pedro Almodóvar, "Todo sobre mi madre".

cines

102 DALMATAS
de Walt Disney. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Gerard Depardieu. S/R.
Ocean I.
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.30 hs. (En castellano). Sáb. trasn.
Gaumont II.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs.
Atlas Santa Fé II.
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 hs.

AL DIABLO CON EL DIABLO
Dir.: H. Ramis, con Brendan Fraser. S/R.
Normandie IV.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.50 y 23 hs.

ALTA FIDELIDAD
Dir.: S. Frears, con John Cusak. P/13.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

AMORES PERROS
(México). Dir.: Alejandro González Iñarritu, con Emilio Echevarría. P/18.
Gaumont II.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 19.15 y 22.05 hs.

BATALLA FINAL: TIERRA
Dir.: R. Cristian, con John Travolta. P/13.
Ocean II.
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

EL ASADITO
Dir.: Gustavo Postiglione. P/13.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 20 hs. (Sala "Delia Garcés").

EL GRINCH
Dir.: Ron Howard, con Jim Carrey. S/R.
Gaumont III.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05 y 17.10 hs. (En castellano).
Metro I.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.50 y 18 hs. (En castellano); 20.20 y 22.40 hs., (en inglés con subtítulos en castellano).
Los Angeles I.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.
Normandie III.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.15 hs. Sáb. trasn.

EL PROTEGIDO
Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Samuel L. Jackson. P/13.
Atlas Santa Fé I.
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Gaumont I.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.05 y 22.20 hs.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

ESCENA FRENTE AL MAR
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. S/R.
Cosmos II.
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 17 y 20.40 hs.

FANTASIA 2000
De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.
Los Angeles III.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19, 20 y 20.40 hs.

FELICIDADES
Dir.: Lucho Bender, con Alfredo Casero. P/13.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 17.45 y 22.05 hs. (Sala "Delia Garcés").
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

FIN DE SEMANA DE LOCOS
Dir.: Curtis Hanson, con Michael Douglas. P/16.
America.
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.

LA CENA
Dir.: Ettore Scola, con Vittorio Gassman y Fanny Ardant. P/13.
Lorca II.
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs.

LA LEYENDA DE 1900
Dir.: G. Tornatore, con Tim Roth. S/R.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

LA MUSA
(Inspiradora). Dir.: Albert Brooks, con Sharon Stone. S/R.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

LOS QUE ME AMAN TOMARAN EL TREN
(Francia). Dir.: Patrice Chereau, con Jean-Louis Trintignant. P/18.
Cosmos II.
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 18.40 y 22.40 hs.

MEMORIA
(Voyages-Francia). Dir.: Emmanuel Finkiel. S/R.
Lorca I.
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs.

MI ENCUENTRO CONMIGO
Dir.: J. Turteltaub, con Bruce Willis. S/R.
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs. (En castellano).

NUEVE REINAS
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.
Normandie I.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

OSCAR WILDE
Dir.: Brian Gilbert, con Stephen Fry. P/16.
Metro III.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

OTRO DIA EN EL PARAISO
Dir.: Larry Clark, con James Woods y Melanie Griffith. P/18.
Metro II.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. Sáb. trasn.

QUE ABSURDO ES HABER CRECIDO
Dir.: Roly Santos, con Gustavo Garzón y Leo Masliah. S/R.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.50, 15.55, 18, 20.10 y 22.10 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

REVELACIONES
Dir.: R. Zemeckis, con Harrison Ford y Michelle Pfeiffer. P/13.
Normandie II.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.30, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

SED DE MAL
Dir.: Orson Welles, con Marlene Dietrich y Charlton Heston. P/13.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs.

SOCIEDAD SECRETA
Dir.: Rob Cohen, con Joshua Jackson y Paul Walker. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.40 hs.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
EL PROTEGIDO:
11, 13.10, 14.30, 16, 18.30, 20.40 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SED DE MAL:
13, 17.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL GRINCH:
11.05, 11.25, 13.15, 15.40, 16, 18.10, 18.30 y 20.50 hs. (En castellano). S/R.
EL GRINCH:
23.30 hs. S/R.
HIJA DE LA LUZ:
13.35 y 21 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
BATALLA FINAL: TIERRA:
11.45, 14.30, 17.15, 20 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MEMORIA
(Voyages): 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
11.05, 13.20, 15.45, 18.15, 20.50 y 22.35 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
FELICIDADES:
20.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
AL DIABLO CON EL DIABLO:
11, 15.30 y 20.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.15 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
EL PROTEGIDO:
13.15, 15.35, 17.55, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
102 DALMATAS:
13, 15.20, 17.45, 20 y 22.30 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
12.45, 15.20, 17.50, 20.25 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
EL PROTEGIDO:
12.15, 13.30, 14.45, 16.10, 17.20, 18.50, 20, 21.30 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL GRINCH:
12.20, 15.15, 17.40 y 20.10 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
BATALLA FINAL:TIERRA
12, 14.35, 17.15, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MEMORIA:
(Voyages) 12.05, 14.30, 17, 19.30 y 22.05 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
REVELACIONES:
12.55, 15.55, 18.45 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
ALTA FIDELIDAD:
13.50, 16.10, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala II
NUEVE REINAS:
13.20, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
AMORES PERROS:
13.30, 16.20, 19.30 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
EL GRINCH:
13, 15, 17 y 19 hs. (En castellano). S/R.
SOCIEDAD SECRETA:
21 y 23 hs. Sáb. trasn.: 1.10 hs.

PASEO ALCORTA.
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
EL GRINCH:
13.45, 16.15 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.
EL PROTEGIDO:
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
102 DALMATAS:
12.45, 14.45, 16.45, 18.40, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
20.45 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
EL PROTEGIDO:
13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA CENA:
12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
102 DALMATAS:
20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn.
MEMORIA:
(Voyage) 13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
BATALLA FINAL:TIERRA:
12.30, 15, 17.30; 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL GRINCH:
11.45, 14, 16.15 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.
EL PROTEGIDO:
11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 19, 21.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
HIJA DE LA LUZ:
14.30 y 20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SOCIEDAD SECRETA:
20.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
OTRO DIA EN EL PARAISO:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
102 DALMATAS:
11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LEYENDA URBANA 2:
14, 14.15, 18.45 y 23.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
FELICIDADES:
12, 16.30 y 21 hs. P/16.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
11.10, 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
NUEVE REINAS:
12.30, 15, 17.30, 20 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
SED DE MAL:
11.15, 13.40, 16, 18.20, 20.45 y 23.15 hs. P/13.
REVELACIONES:
11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
102 DALMATAS:
12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL GRINCH:
12.45, 14.45, 16.45 y 18.45 hs. (En castellano). S/R.
MEMORIA
(Voyages): 14.45, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
20.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

GENERAL PAZ.
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn.
102 DALMATAS:
12.30, 15.35, 17.40, 19.45 y 21.50. S/R. Sáb. trasn.
FELICIDADES:
20.15 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
MEMORIA
(Voyages): 13.05, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn.

SAVOY.
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7 (miércoles todo el día y lunes a sábado 1era. función: $ 3,50).:
OTRO DIA EN EL PARAISO:
14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.35 hs. P/18.
LA CENA:
14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.20 hs. (Italia). P/13.
AMORES PERROS:
14, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/18.
AL DIABLO CON EL DIABLO:
14.05, 16.05, 18.05, 20.05 y 22.05 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA.
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
102 DALMATAS:
12.50, 15, 17.15, 19.30 y 21.45 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.
EL PROTEGIDO:
13, 15.20, 17.45, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
EL GRINCH:
12, 14.30 y 16.50 hs. (En castellano). S/R.
EL PROTEGIDO:
11.30, 14.05, 16.40, 19.20 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
BATALLA FINAL: TIERRA:
11.40, 14.20, 17, 19.40 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
102 DALMATAS:
12.50, 15.10, 17.35, 19.50 y 22.15 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12.15 y 22.50 hs. P/13.
FIN DE SEMANA DE LOCOS:
12.30, 14.55, 17.25, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
102 DALMATAS:
13.15, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL GRINCH:
13, 15.15 y 17.30 hs. S/R.
NUEVE REINAS:
19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL PROTEGIDO:
12.45, 15, 17.15, 19.45 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
MEMORIAS
(Voyages): 12.40, 15.05, 17.30, 20.05 y 22.35 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Lunes a miércoles todo el día y sábado y domingo 1era. función: $ 3). Jueves cerrado.
BARNEY
(El dinosaurio): 17.10 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.
EL REY Y YO:
15.35 y 18.35 hs. (En castellano). S/R.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
EL GRINCH:
15 y 20 hs. S/R.
102 DALMATAS:
12.30, 17.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.45 h.
EL PROTEGIDO:
13, 15.30, 18.30, 21 y 23.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA.
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
BATALLA FINAL: TIERRA:
13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
EL GRINCH:
13.20, 15.30, 17.45, 20 y 22.10 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.: 1 h.
102 DALMATAS:
13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y 22 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn. 1 h.
UNA PELICULA DE MIEDO
(Scary movie): 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
EL PROTEGIDO:
13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.: 1.15 hs.
NUEVE REINAS:
12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13 Sáb. trasn.: 1 h.

LA PLATA

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Alberto Ginastera"). Av. 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797.
DON QUIJOTE,
de León Minkus, Marius Petipa. Con "Elvira Tarasova" y "Andrei Batalov" (primeros bailarines del Teatro Kirov). Versión coreog.: Zarko Prebil. Ballet Estable. Dir. de Orquesta: Javier Logioia Orbe. Sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs. (Próxima semana).

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Astor Piazzolla"). Av. 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797. Ciclo "Teatro de Cámara"... **Jugando con el General,**
de César Genovesi. Dir.: Daniel Dalmaroni. Hoy: 17.30 hs.

en cartel




OTRO DIA EN EL PARAISO
De Larry Clark
Estados Unidos, 2000

Con Melanie Griffith y James Wood al frente, he aquí una road-movie áspera y desencantada. Bobbie acaba de ser duramente golpeado por un guardia de seguridad y Mel le da una dosis de entusiasmo con la heroína que tiene a su alcance. Este último le propone que deje de perder el tiempo buscando cambio chico y que suba a su Cadillac con su novia para llevarlo por el camino de la plata grande. Una historia de dos parejas yanquis, dealers y ladrones al paso, en moteles perdidos y de paredes sucias. ***(MetroII, Village Recoleta y Savoy.)***



FELICIDADES
De Luis Bender
Argentina, 2000

Tardío debut cinematográfico de un director publicitario que demuestra talento y creatividad infrecuentes en el cine nacional. La idea es retratar un mundo frecuentemente impiadoso desde la perspectiva de las contradicciones de Nochebuena: un hombre casado que sueña con su amante, un padre que busca el regalo para su hijo, un tipo que trabaja de payaso para dejar de ser un payaso, un médico que se enamora y asiste a un parto y a una muerte en la misma noche. ***(Complejo Tita Merello, Premier 1, Hoyts Abasto, Village y otros.)***

ciclos

ALIANZA FRANCESA
(Auditorium). Córdoba 946. Tel.: 4322-0068. (Ent.: $ 2).
L'ETRANGE MONSIEUR VICTOR
(1937). Dir.: Jean Grémillon, con Raimú y Madeleine Renaud. Lunes: 18 hs.
REGARDE LES HOMMES TOMBER
(1994). Dir.: Jacques Audiard, con Jean-Louis Trintignant. Lunes: 20.30 hs., martes: 18 hs.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **DESPUES DE LA TORMENTA.**
Dir.:Tristán Bauer. Hoy: 15 y 18 hs. Ent. libre.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º "E"). Tel.: 4854-6180. **LOS PRIMOS**
(1958). Dir.: Claude Chabrol, con Jean Claude Brialy y Gerard Blain. Hoy: 19.15 hs. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).

CINE CLUB T.E.A.
Av. Raúl Scalabrini Ortiz 532. Tel. 4854-6671. Ciclo "La vida y nada más". **LA VIDA Y NADA MAS**
(1989). Dir.: Bertrand Tavernier, con Philippe Noiret. Hoy: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

COMPLEJO "TITA MERELLO"
(Sala "Amelia Bence"). Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. (Ent.: $ 3,50). "Festival de cine-arte".
CELULOIDE
(Italia). Dir.: Carlos Lizzani. Hoy: 15.10 y 19.30 hs.
EL CARTERO ENAMORADO
(Noruega). Dir.: Paul Sleutane. Hoy: 13, 17.20 y 21.40 hs.

COSMOS
(Sala 1). Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
LA PANDILLA DE LA PLUMA NEGRA
(Checoslovaquia-1973). Dir.: Ota Koval. Ciclo "La película del mediodía". Hoy: 12.30 hs. Ent.: $ 2.
LA FUENTE DE LA DONCELLA.
Dir.: Ingmar Bergman. Hoy: 14.30 hs. Ent.: $ 3,50.
3er. Festival Internacional de Derechos Humanos.
Hoy: 18, 20 y 22 hs. Ent.: $ 3,50.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247.
3er. Festival Internacional de Derechos Humanos.
Hoy: 16 hs. Ent.: $ 3.

VISIONARIO
A. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. (Ent.: $ 3,50). "3er. Festival Internacional de Derechos Humanos"... Hoy: (Película ganadora). A las 18 y 20 hs.

teatros

COLON.
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Inf.: 0-800-333-2656-Colón.
IL TROVATORE.
Opera de Giuseppe Verdi. Con Lando Bertolini, Patricia Gutiérrez, Luis Gaeta, Graciela Alperyn y elenco. Régie y escenog.: David Amitín. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Guido Guida. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Vittorio Sicuri. Función de Abono Vespertino. Sob. de ab. en vta. Pl. $ 110. **Hoy: 17 hs.**
IL TROVATORE.
Opera de Giuseppe Verdi. Con Lando Bertolini, Patricia Gutiérrez, Luis Gaeta, Graciela Alperyn y elenco. Régie y escenog.: David Amitín. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Guido Guida. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Vittorio Sicuri. Función de Abono Nocturno Tradicional. Sob. de ab. en vta. Pl. $ 120. **Martes: 20.30 hs.**
COLECTIVO DE CREACION SONORA.
Dir.: Jorge Sad. Con Juliana Moreno (flauta), Germán Meira (guitarra eléctrica), Enrique Entensa (bandoneón y clarinete) y Martín Devoto (violoncelo). Función a realizarse en la Sala del CETC (Toscanini 1168). Ent. libre. **Hoy: 18 hs.**

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
EL MESIAS.
"Ballet Contemporáneo". Basada en el oratorio de Georg Friederich Haendel. Coreog.: Mauricio Wainrot. Martes: 20.30 hs., sábado y domingo: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8.
EL INSPECTOR,
de Nicolás Gógol. Con Gonzalo Urtizberea, Salo Pasik, Alejo García Pintos y elenco. Adapt. y dir.: Villanueva Cosse. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (miércoles: $ 4).
LA TEMPESTAD,
de William Shakespeare. Con Alfredo Alcón, Horacio Peña, Tony Vilas, Osvaldo Bonet, Eleonora Drexler, Oscar Ferrigno y elenco. Dir.: Luis Pasqual. Martes a jueves y sábado: 21.15 hs, domingo: 20.45 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4).
LA BOCA LASTIMADA,
de Eugenio Griffero. Con Osvaldo Santoro, Andrea Garrote y elenco. Dir.: Laura Yusem. Martes a jueves y sábado: 21.15 hs., domingo: 20.45 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (Miércoles: $ 4).

DE LA RIBERA
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-8866. **ORQUESTA DEL TANGO**
de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: Hernán Salinas. Sábado: 18.30 hs. Ent. libre.

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
PERFUMES DE TANGO.
Por "Tango x 2 Company". Con Miguel Angel Zotto, bailarines, la cantante "Griselda Grenci" y orquesta. Dir. musical: Jorge Rutman. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Miércoles: $ 7).

ARLEQUINO
(Sala 1). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775. (Pl.: $ 10). **ROJO PASION.**
Music Hall. Dir.: Jorge Sergiani. Viernes: 22 hs., domingo: 21 hs.

AUDITORIO BEN AMI
Jean Jaures 746. Tel.: 4961-0527.
HABLEMOS DE NOSOTROS.
Elenco de "Teatro Popular Judío". Dir.: Elba de Grossi. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs.

AUDITORIO DEL PILAR
Vicente López 1999. Tel.: 4804-5752.
DURANTE EL INTERVALO.
Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
JUAN CARLOS COPES
en: "Copes Tango Copes". 50 años de éxitos. Con Johana Copes y el "Ballet-Copes Tango Danza". Invitada: "María Graña". Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
TEN
(Los diez mandamientos). Autor, compositor y dir.: Alberto Muñoz. Hoy: 21 hs. (Despedida). Ent.: $ 10.

BAUEN
(Auditorio). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
IMPROVISACIONES CON ESTILO
Match de improvisación-teatro deporte. Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 6.

CELCIT
Bolivar 825. Tel.: 4361-8358. (Ent.: $ 5).
MONOGAMIA,
de Marco Antonio de La Parra. Dir.: Carlos Ianni. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs.
ISATUSTRA
"Así hablaba Isadora", de y por: Gabriel Bianco. Domingo: 20 hs.

CLUB DE TEATRO
(Bar Concert). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242/1685. **CANCIONES DE FEDERICO.**
Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Domingo: 20.30 hs. Ent.; $ 5 (c/consumición).

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.
Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 21, 23 y trasn. 1 hs., domingo: 21 hs. (Sala 1). Ent.: $ 5 (miérc.: $ 3,50, sábado: $7 y $5). (Sala 1).
AUSENCIAS,
de Roberto Fontanarrosa. Grupo "Los Presentes". Viernes: 20.55 hs. Ent.: $ 7. (Sala 2).
HAY QUE APAGAR EL FUEGO,
de Carlos Gorostiza. Dir.: Miguel Santos. Domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 5.(Sala 2).

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 7). **EL ASESINO DE LA CALLE BELPOGGIO.**
Creación colectiva. Dir.: Juan María Luce. Domingo: 20.30 hs.

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
LISISTRATA,
de Aristófanes. Dir.: Ricardo Sverdlick. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 7.

DE LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228. **EL COCINERO,**
de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: $ 20 (cena canilla libre y espectáculos). Sala 2.

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.
RECORDANDO CON IRA,
de John Osborne. Grupo "La piedra en el zapato". Dir.: Lorena Romanín. Sábado: 20 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 8.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
EL COSMONAUTA AGRICOLA,
de René de Obaldia. Dir.: Claudio Martínez Bell. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 7.
BREVE RELATO DE SOLEDAD COMPARTIDA.
Con Ignacio Arroyo, Romina Polnoroff y elenco. libro y dir.: Sol Levinton. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 6.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.**
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 8 (viernes: $ 5).

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **LA TERCERA PATRIA.**
Dir.: Raquel Sokolowicz. Domingo: 21 hs.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
EL CONVENTILLO DE LA PALOMA,
de Alberto Vacarezza. Dir.: E. Caballero. Domingo: 21 hs. (Sala 1).

ENTRECASA
J. Salguero 666. Tel.: 4866-4766.
ANA PADOVANI
en "Cuentos a la carta III edición. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 12. (incluye un plato de pasta y bebida).
EL HUMOR DESPUES DE LOS '30.
Con Carlos Portaluppi, Martín Serre y Marcos Montes. Textos de Fontanarrosa. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 22.45 hs. Ent.: $ 15. (incluye plato de pasta).

ESCUELA
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME, DR. FREUD!,

de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 0.30 h., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 20 hs.
I-DEN-TI-DAD,
de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 0 h., domingo: 19.30 hs.
EL PSICO Y LOS PACIENTES,
de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes trasn.: 1 h., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.
MORENO,
de Alejandro Flynn. Grupo de Teatro "Fray Mocho". Dir.: Ernesto Michel-Zuny Gastiazoro. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 5.

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
FAUSTO:
"La tragedia de Margarita". Dir.: Adrián Porcel de Peralta. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 7.

HUELLA
Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167. (Ent.: $ 3). **ALMAS PARALELAS.** Grupo "Descentrados". Domingo: 20 hs.

LA BIBLIOTECA
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.
ANA PADOVANI:
"Mil y un cuentos". Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

LA GUARIDA
Jorge Newbery 3519. Tel.: 4554-0141.
BENT,
de Martín Sherman. Con Alex Benn, Gustavo Ferrari, Gustavo Monje y elenco. Dir.: Alex Benn. Viernes y sábados 21.30 hs. Ent.: $ 10.

LIBERIARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **LA PLUMA QUE ARAÑA...**
"El corazón de la vida". Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
JUAN ALBERTO BADIA THE BEATS.
El homenaje del siglo: "John Lennon, 20 Anniversary". Hoy: 20 hs.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: $ 6).
DELMA RICCI.
ÆLa kioskera del AbastoØ. Dir.: Ricardo Aldemar. Domingo: 19.15 hs. (Sala "Trinidad Guevara").
AMANECER BAJO LOS PUENTES,
de Javier Ghiglino. Dir.: Franco Guili. Domingo: 20 hs. (Sala "Claustro").

MUSEO ROCA
Vte. Lopez 2220. Tel.: 4803-2798. **EL HOMBRE DE LA FLOR EN LA BOCA,**
de L. Pirandello. Con Rodolfo Graziano y Ricardo Alanis. Dir.: Rodolfo Graziano. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
VALERIA LYNCH
pta. su CD "Algo natural". Hoy: 20 hs.

PALERMO
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **LAS DE BARRANCO,**
de Gregorio de Laferrère. Coord.: Victor Bruno y Ernesto Torchia. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 4.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
PROMETEO OLVIDADO,
de Laura Yusem y Eugenio Soto. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA,**
de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznek, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4375-3701.
EL CASO PINIATARO SANCHEZ.
Con "Pablo Cedrón" y "Carlos Nieto". Dir.: Tony Lestingi. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 15.

REGINA
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.
FRANCISCO BOCHATON
pta.: "Pintame los ojos"; **Victoria Mil** pta.: "Armas". Abre: "Entre Ríos" ptando. "Litoral". Hoy: 21 hs.

SALA ANA ITELMAN
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.
EL RESTO.
Coreog.: Gerardo Litvak y Pablo Rotemberg. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

TEATRO DE REPERTORIO
Melo 1756. Tel.: 4797-8515. **PORTAL NOCTURNO.NET.**
"Alberto Aguero" y su Cía. Tap, mimo, clown. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

URIARTE VIEJO
Uriarte 1616. Tel.: 4832-7106.
URIARTE BREVE.
"Ciclo de obras breves". Dir.: María Oneto. Hoy: 20 hs. Ent.: $ 5.
URIARTE BREVE.
"Ciclo de obras breves". Dir.: Virginia Lombardo. Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

chicos

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. **PASO A PASO.**

Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 17 hs. Pl.: $ 4. (Sala "Cunill Cabanellas").

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Parque Chacabuco (Alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876. (Ent.: $ 3).
TRISTAN E ISOLDA.
Títeres por el grupo "Tiruyanas". Domingo: 16 hs.
SOLTANDO AMARRAS.
Grupo "La Fiaba". Dir.: Marcela Guerty. Domingo: 18 hs.

DE LA BODEGA
(Vapor de la Carrera-Teatro "Flotante"). Pedro de Mendoza 1800 (La Boca). Tel.: 4584-7294. **TITERES A BORDO...**
"Cuentos y malabares". Teatro de títeres, cuentos y algo más. Domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 2.

LA GALERA
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. **PIDO GANCHO**
(La historia de Carlitos y Violeta). Con Lali Lastra y Héctor Presa. Dir.: Héctor Presa. Viernes a domingo: 16 hs. (Ent.: $ 6)

LIBERIARTE
Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: $ 5).
CUENTOS DE LA FANTASIA.
Grupo "Kukla". Dir.: A. Madjarova. Sábado: 17.30 hs., domingo: 17 hs.
CUENTOPATALETAS,
de María Elena Walsh. Títeres por el grupo "Kukla". Domingo: 16 hs.
ROMEO Y JULIETA
(Una obra en construcción). Por el grupo "Puro Grupo". Domingo: 18 hs.

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Martes a viernes: 10 a 20 hs., sábado, domingo y feriados: 13 a 20 hs. Vení a sorprenderte.

MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde y Av. Gral Paz. Tel.: 4521-5879. (Ent.: $ 5). **UN SIGLO EN UN RATITO.**
Comedia histórica. Libro y dir.: F. Ucello y Héctor López Girondo. Domingo: 17 hs.

PLANETARIO
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei".
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **EN EL ESPACIO PROFUNDO.**
Espectáculo de divulgación astronómica. Viernes: 16.30 y 18 hs., sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: $ 4. (Para mayores de 7 años).

REPUBLICA DE LOS NIÑOS
Camino Gral. Belgrano y 501 (Gonnet). Tel.: (0221)484-1206/1409.
ATRACCIONES UNICAS!!!
Circo, teatro, títeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Sábado y domingo: 11 a 20 hs.

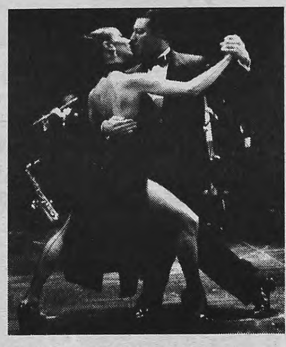
TEATRO DE REPERTORIO
Melo 1756. Tel.: 4797-8515. **UNA TRENZA TAN LARGA,**
de Elsa Bonermann. Dir.: Gabriela Marges. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 3.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

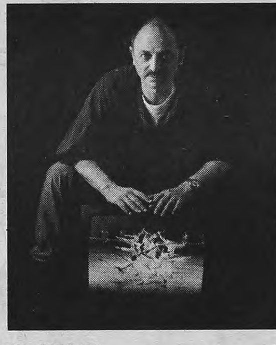
BUKOWSKI
Bar-teatro. Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.
TANCREDO.
Tango. Miércoles: 21.30 hs.
CON CIERTO FOLKLORE.
Dir.: Cuti y Roberto Carabajal. Jueves: 21.30 hs. Ent.: $ 7.
LA ULTIMA CENA,
de Silvia Spina. Con Jorge Noya. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
VAMOS.

en cartel



PERFUME DE TANGO
Por la compañía
Tango x 2

Espectáculo de música y danza de Miguel Angel Zotto y Milena Plebs que recrea los ambientes tradicionales del tango en diferentes épocas. Recoge pequeñas historias típicas de la milonga y costumbres como el cabeceo y la rueda. Participan Zotto (bailarín solista), Mora Godoy, Erica Boaglio y, entre otros, la cantante Griselda Grenci. Vestuario de Renata Schussheim, Zotto y Plebs y dirección musical de Jorge Rutman.
Teatro Presidente Alvear, de miércoles a sábado a las 21, y domingo a las 20.



EL MESIAS
Coreografía de
Mauricio Wainrot

Ultimas presentaciones del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín con una nueva versión de esta coreografía que su director creó en 1997 para el Ballet Real de Bélgica, inspirada en el célebre oratorio de Friedrich Händel. Representa –en palabras de Wainrot– "una mirada a nuevas y viejas utopías, hacia nuestro interior". Vestuario y escenografía de Carlos Gallardo.
En la Sala Martín Coronado del TSM, Corrientes 1530, los sábados 9 y 16, y domingos 10 y 17, a las 17; martes 12 y 19, a las 20.30.

El mecanismo del tiempo (teatro experimental). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 5.
SIGLO TREINTA.
Tango fusión. Dir.: Néstor Tomasini. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
ENAMORADAS DEL MURO:
Micky Ruffa y Mosquito Sancineto. Con Bárbara Volcán. Sábado: 1.30 hs. Ent.: $ 7.

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
VIRGINIA VERONICA
en: "Terapia Tango". Dir. musical: Enrique Brocatto y su Grupo "Tango tres". Hoy: 20.30 hs.
LUIS LINARES
en: "Contango historias". Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

CAFE TORTONI
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.
CREOLE JAZZ BAND.
Viernes: 23 hs. (Despedida).
FENIX JAZZ BAND.
Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 10.

CLASICA Y MODERNA
Callao 892. Tel.: 4812-8707.
O'CONNOR CELTIC BAND
"The eyes of Irland". Domingo: 20 hs. Ent.: $ 8.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. **LOS MISERABLES.**
Los cantantes del elenco de la obra más premiada, cantan junto a la banda "Jazz do it". Jazz, pop, boleros y otros ritmos. Domingo: 22 hs. Ent.: $ 15.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232.
NESTOR ASTARITA TRIO:
Manuel Fraga-Alfredo Remus-Enrique Varela. "Jazz & pastas". Miércoles y jueves: 21 hs. Ent.: $ 12. (C/bebida y pastas).

EL DESALMADERO
Scalabrini Ortiz 670. Tel.: 4855-0329. Peña, comidas típicas.
GUILLERMO IBAÑEZ.
Miércoles: 22 hs.

LA DAMA DE BOLLINI
Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.
LA CANDELA.
Salsa. Con Manuel Angel. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).
ROSARIO MAGALDI.
Poesías y cuentos en inglés. Autores: Ernest Hemingway, James Joyce, William Shakespeare, entre otros. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 8 (c/consumición).
THE SHEPHERDS.
Folk irlandés. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

MEGAFON
Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343. **VALENTINO JAZZ BAZZAR.**
Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 12 (c/empanadas).

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
SWANK:
Ryan Anderson (guitarra y voz), Patan Vidal (piano), Damián Nisenson (saxos), Leandro Hipaucha (contrabajo) y Timoti Cid (batería). Jazz de los '50 y '60. Jueves: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

NOTORIUS
Av. Callao 966. Tel.: 4815-8473.
NEGRO GONZALEZ
(contrabajo), Junior Césari (batería), Manuel Fraga (piano). Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

OLIVERIO
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
DELTA BLUES.
Viernes: 1 h.
RAFAEL DE LA TORRE
en: "Postales de La Habana". Sábado: 1 h.
SIEN
pta. su nuevo espectáculo "Sien en Oliverio". Sábado: 1 h.

OPERA PRIMA
(Recoleta). Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
ANA MARIA BOVO.
"Relatos". Viejas y nuevas historias, con la calidez de siempre. Viernes: 22.30 hs.
BETO CALETTI TRIO
en: "Homenaje a Tom Jobim". Con Beto Caletti (guitarra y voz), Alan Ballán (contrabajo) y Rudy Caito Alonso (batería). Sábado: 22.30 hs.

OPERA PRIMA
(Paseo "La Plaza"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5348.
ALEJANDRA MARTIN
y Trío: Guillermo Romero (piano), Hernán Merlo (bajo) y Luis Cerávolo (batería). "Blues in the night". Viernes: 22.30 hs.
PABLO ZIEGLER
Trío: Walter Castro (bandoneón), Armando de la Vega (guitarra) y Pablo Ziegler (piano). "New tango sessions". Sábado: 22.30 hs.

REMEMBER PUB
Av. Corrientes 1983. Tel.: 4953-0638.
AMOR CIEGO... SORDO Y MUDO.
Actuación, libro y dir.: Daniel Gianelli. Viernes: 22 hs., domingo: 20 hs.
ROMPIENDO CRANEOS.
Actuación, libro y dir.: Agustín Souza. Viernes: 23 hs., sábado: 0.30 hs., domingo: 22 hs. Ent. a la gorra (consumic. mínima: $ 3,50).
IMITACIONES EXPLOSIVAS.
Humor con Bruno Cenci. Domingo: 23 hs. A la gorra (consum.: $ 3,50).

SARAJEVO.
Defensa 827. Tel.: 4361-1160. **DEL FAROL.**
Tango orillero y criollo. Hoy: 21 hs.

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530. **LA CABRA** (voz), Jorge Pasquali (bajo), Juanjo Hermida (piano), Javier Martínez (batería) + "Jam Session" (Jaz, funk, soul). Hoy: 21.30 hs. Ent. libre.

etc.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Parque Chacabuco (Alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876. (Bono contr.: $ 3). **SEMILLAS DE MEMORIA.**
Textos y fragmentos de documentos históricos. Con "Ana Wolf". Dramaturgia y dir.: Julia Varley. Hoy: 21 hs. (Unica función).

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. **ORQUESTA DE CAMARA MAYO.**
Dir.: Mtro. Luis Roggero. Obras de J. S. Bach y A. Vivaldi. Solistas: Luis Roggero (violín), Claudio Baraviera (cello). Martes: 20 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **LILIANA HERRERO,**
"Lito Vitale-Juan Carlos Baglietto". Hoy: 20 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **FRACTAL.**
Una especulación científica. Dir.: Rafael Spregelburd. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 5.

CALLE 24
Aráoz 2424. Tel.: 4922-4547.
SALSA...
y ritmos latinos. Organizan: Gustavo y Claudia de la Calle. Jueves a domingo desde las 22 hs. Ent.: $ 5 (sábado: $ 10).

mar del plata

CINES

AUDITORIUM
Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. T. 4936001 Jue 14 a Mie 20 Ciclo ESPAÑA, FRANCIA, ITALIA: el cine del Tercer Milenio 3. $4

AUDITORIUM
Sala Payró Edificio Casino. T. 4936001 Ciclo joven mirando al Sudeste presenta: Dom. 10 20.00 TAXI DRIVER, Dir. Martin Scorsese. Con Robert De Niro, Jodie Foster.Ent.$1

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec: 18.20, 20.30, 22.30 LA CENA. De Etore Scola. Con Vittorio Gassman. A/13. Lun a Mie 50% desc.

PROVINCIAL
Sala 1 Bv. Marítimo 2554 T. 4935445 Sec. 20.30, 22.40. REVELACIONES, Harrison Ford, Michelle Pfeiffer. A/13.Sáb. tras. 0.30. Lun. a Miérc. Platea $3

PROVINCIAL
Sala 2 Bv Marítimo 2554. T 4935445 Continuado: 16.30 DINOSAURIO. Walt Disney. T/p. Niños $4. 18.00, 20.10, 22.30,NUEVE REINAS, R. Darín, Gastón Pauls.A/13.Sáb. tras. 0.45. Lun a Mie Platea $3

PROVINCIAL
Sala 3: Bv. Marítimo 2554 Sec. 17.00, 18.45, 20.30, 22.20, UNA PELICULA DE MIEDO, De Los Hnos. Wayans.A/16.Sáb. tras. 0.20. Lun a Mie Platea $3

TEATROS

AUDITORIUM
Sala Piazzolla. Bv Marítimo 2380. T. 4936001. Mar 12, 21.30 BALLET TIM. Espectáculo de danza contemporánea Dir. Magenia Mugica. $5

AUDITORIUM
Sala Piazzolla. Bv Marítimo 2380. T. 4936001: Mie 13, 21.30 BALLET DEL ATLANTICO. Gala de Ballet. Dir. Beatriz Schraiber. $6

CORRIENTES
Corrientes 1762. T 4937918. Vie y Sáb , 22.00. Dom. , 21.00 lo que parecía imposible: 30 años después "LOS GALANES peinan canas: RODOLFO BEBAN GUILLERMO BREDESTON CLAUDIO GARCIA SATUR. Dir. M. González Gil. Loc venta

CULT.PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Dom. 10 20.00 DANZA con MAR DEL FOLK, Presenta: MARTIN FIERRO...el Juicio. Dir. H. Paredes.$5 y Jub. $3.

MUSICA

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 4948571: Dom. 17.00. 20 AÑOS... GARCES. Recital de Daniel Garcés. Presentando nuevo álbum. Ar. Invit. Loc. Claudio Laciar. $4

COLON
H. Irigoyen 1665 T. 4948571. Dom. 10, 20.00 ORQUESTA MUNICIPAL DE TANGOS. Dir. Julio Dávila. $7 Jub$5

CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca . Dom. 10, 21.00 JUAN SOSA CANTA A JORGE LUIS BORGES. Recital poético musical. $8 jub$4

CENTRO CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Mie, 15.30 PAPELNONOS presentan "Memoria Reciente del Corazón.

ELVIS CAFE ROCK
Brown 2639 T.4924529: Mie, El Aguante al rock. Jue, SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas: Walter Rúa. Dom., 23.00 La noche de Silvio Rodríguez. 1/2 noche Noches de Rolling Stones.

ELVIS CAFE
Brown 2639 T. 4924529 Vie. 15, 21.30 Unica presentación en Mar del Plata de VIRUS. Loc. En venta.

VARIEDADES

AQUARIUM MAR DEL PLATA
M. De Hoz y el Faro 4670700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario peces. Delfines. Show Sky. Cine Tridimensional. Patio Comidas. Estac. Mar. cerrado.

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb./Dom./Feriados. 11.00, 14.00, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el mar.

COYOTE TEXMED FOOD
Av. Constitución 6670 T.4797930: Vie/Sáb. CENA BAILE en vivo MARIACHIS. Acceso libre Complejo Sobremonte. Menú Típico $15 s/Bebida.

EL MAUTE ASADOR PARRILLA
Juan B. Justo 5582. Mie, 22.00 NOCHE DE FOLKLORE. Res 4812470/7983

TORREON DEL MONJE
T 4515575 Vie y Sáb, 22.00 CENA SHOW en vivo FERNANDO ALONSO MONTERO del "Crucero del Amor". Melodías del Siglo XX

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla venta Colón y Bs.As.

INFANTILES

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Diar. 10.00 a 20.30 Parque interactivo. Magia, diversión, personajes inolvidables. Fuentes de los deseos. Barco acróbatas. muñecos mágicos. Museo del mar. Sirena de los sonidos. Show visita al Faro. SHOW DE LOS PINTIN. Mie. cerrado.

FESTY JUEGOS
Falucho 1739 T. 4949365 Diar. 10.00 A 21.00 Sáb. Dom. 15.00 Pelotero Inflable, Videos, Plaza Blanda, J. Didácticos, Cuevas de Experimentos, Bolche bailable.

TV

09.00
7- MISA Y ANGELUS.
10.00
2-CAMPEONES.
7-UN PUEBLO.
10.30
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
11.00
7-AUTOMOVILISMO: "Final del campeonato Renault, Super Renault y Copa Magane".
9-DRAGON TALES.
13-AUTOMOVILISMO: "Carrera de Turismo Nacional desde el Autódromo de Bs. As.".
11.30
9-FOX KIDS.
12.00
9-REN Y STIMTY.
11-SUPERMATCH.
12.30
11-SABOR A MI.
13.00
2-KILOMETRO POR HORA.
9-TRIBUNA CALIENTE.
13.30
7-GRAVEDAD ZERO.
14.00
2-TROPICALISIMA SHOW.
7-SIN ESTRIBOS.
9-EL GARAGE.
11-EL PORTAL DE LAS MASCOTAS.
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Exterminators II, la venganza".
15.00
2-EMC WORLD CUP.
7-IDOLOS.
9-CINE DEL DOMINGO: "Sueños de muerte".
16.00
7-EN LAS MEJORES SALAS. Hoy: "Miguel Angel Solá".
11-NOTICIAS DEL FUTURO.
13-CINE DE COLECCION NACIONAL: "Mi amigo Luis".



Miguel Angel Solá.

17.00
7-FUTBOL DE COLECCION: "Mundial 1994: Argentina vs. Bulgaria".
9-CINE DEL DOMINGO: "Estrella solitaria".
11-COMANDO ESPECIAL.
18.00
2-TROPICALISIMA.COM.
7-ASOCIACION ILICITA.
11-GRANDES ESCAPES.
13-VIAJEROS.
18.30
11-CINE SIN CORTES: "Babe, el chanchito valiente".
19.00
7-DOCUMENTALES DE LA BBC.
9-EL SHOW DE TOM & JERRY Y LA PANTERA ROSA.
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE.
20.00
2-HACETE LA AMERICA.
7-AL FILO DE LAS IDEAS: "Qué esperan los hombres de las mujeres".
9-DOCUMENTAL:"¿Qué sucedió?".
11-FUGITIVOS.
13-SORPRESA Y MEDIA.
21.00
7-HISTORIAS DEBIDAS: "Padre Hugo Mujica".
9-PUNTO.DOC/2: "Rodolfo Galimberti.doc-Calendarios eróticos.doc-Beagle.doc".
22.00
7-RUTAS ARGENTINAS.
9-CINE DEL DOMINGO: "Sabrina, la bruja adolescente".
11-VERSUS.
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
2-POR ESE PALPITAR.
7-TROESMA: "Ricardo Darín".
24.00
2-RESUMEN DEL TORNEO ABIERTO DE GOLF DE LA REPUBLICA ARGENTINA.
7-DNI. Hoy: "Niní Marshall".
9-TRIBUNA DEPORTIVA.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Los pequeños jinetes".

Rep











CONTRATAPA

Antiyanquis

Antiyanquis

Por Juan Gelman

Recién en 1866, a los 47 años de edad, consiguió un empleo estable como inspector de Aduana en los muelles de Nueva York. Herman Melville conocía el trabajo desde los 12 y medio, obligado por la muerte de su padre: eran cuatro hermanas y cuatro hermanos con madre viuda y solamente los dos mayores podían sostener a la familia. El autor de esa obra maestra titulada *Moby Dick* empezó como mandadero en el New York State Bank, siguió de empleado en el comercio de pieles de su hermano mayor, fue luego cuidador de la granja de un tío y hasta maestro rural pese a su escasa escolaridad. A los 20 eligió navegar.

A bordo del ballenero "Acushnet" fue marcado por la dureza de la vida marinera. Lo abandona en las islas Marquesas y se interna en el valle de los typis, tribu de caníbales que respetaron su carne otorgándole calidad de huésped/prisionero. Melville dice que pasó allí cuatro meses. Los biógrafos afirman que sólo tres semanas. Sea como fuere, de tal experiencia nace su primera novela, *Typee* (1846), que explora esa convivencia desde su misterio y no con ojos de ciudadano occidental. Los editores desconfían, la creen demasiado fantasiosa, pero cuando finalmente se publica en Londres tiene éxito inmediato. De su paso por el ballenero australiano "Lucy Ann" surge *Omoo* (1847): allí Melville noveliza sus peripecias como amotinado –tenía derecho a un porcentaje de los beneficios, pero el viaje había sido improductivo– que, como buena parte de la tripulación, termina en una cárcel de Tahití. De ésta se evade fácilmente, aunque no de la marca que la vida nativa imprimió en su subjetividad.

Por un lado, ciertos críticos subrayan en esas obras lo que Edward Carpenter apuntó, tan tempranamente como en 1894 –tres años después de la muerte de Melville–, en un ensayo significativamente titulado "Amor homogénico": citando el texto de *Omoo* informa que el autor de *Benito Cereno* fue testigo de amistades masculinas "extravagantes" en Tahití. El mismo Hemingway consideró que las novelas de Melville tratan sobre "hombres sin mujeres". No falta quien asevera que el interés que E.M. Forster, W. H. Auden y Benjamín Britten prodigaron a esas dos novelas se debe al soplo homosexual que las recorre. Parece una visión miope. Melville, como más tarde Thomas Mann, registró con anticipación temas que los movimientos gay han puesto hoy sobre el tapete. Por otro lado, es clara en *Omoo* la crítica al colonialismo y a la labor de los misioneros cristianos, empeñados uno y otros en desnaturalizar una cultura ancestral que Paul Gauguin amó.

En 1843 Melville se engancha en la Marina yanqui y embarca como simple marinero en la fragata "United States". Lo dan de baja al año siguiente y en *White-Jacket* (1850) denuncia los abusos padecidos en la fuerza naval. El libro es aclamado en un país partido en dos entre el Norte industrial y el Sur esclavista y Melville puede comprar casa propia para su mujer, su hija y los dos hijos. Sus novelas iban exactamente en contra de la visión idílica que imaginaba que la pujanza económica de Estados Unidos abría el camino para la redención de la humanidad. Quiso, como Emerson, creer en la bondad humana, pero no pudo conciliar ese ideal con su comprobación de la miseria de los inmigrantes explotados, el materialismo de una cultura que se iba edificando sobre aquélla y proclamaba –con cierta pudibundez entonces– al dinero como único Dios. Su literatura chocaba con el ámbito social de un país que invadía Nicaragua y Cuba y se robaba un tercio del territorio de México. Y tan feliz, tan convencido de su "destino manifiesto".

Pierre, publicada en 1852, habla de un artista alejado –con rechazo nunca explícito– por el empujón utilitario. Este texto, impregnado del padecimiento que provocan las respuestas humillantes a la pobreza y a la desocupación, denunciador del doble discurso del poder, cayó en el vacío. A sus 33 años, la carrera literaria de Melville –antes saludado como "el nuevo Robinson Crusoe"– entró en la oscuridad. Siguió escribiendo: *Isabel Potter* (1855), *El hombre de confianza* (1857), sátira de un Estados Unidos anestesiado por el sueño de la riqueza rápida, *Benito Cereno*, cargado de desesperanza y desprecio por la hipocresía humana. Y luego, poesía: *Hechos de batalla y aspectos de la guerra* (1866), *John Marr y otros marinos* (1888), el póstumo *Timoleon*. Se había jubilado tres años antes de morir y vivía sostenido por amigos. Entonces dijo: "Después de casi 20 años de funcionario en la Aduana entré sólo hace poco en posesión de un ocio libre, pero esto ocurre cuando, dado el curso natural de las cosas, declina sensiblemente mi vigor. Lo poco que de él me resta lo reservo para ciertas cuestiones incompletas y que tal vez nunca pueda completar". Una de esas "cuestiones" era *Billy Budd*, publicada 33 años después de su fallecimiento.

Que un solo obituario registró, y ése de pocas líneas, en la prensa. Había pasado de la oscuridad al anonimato. En *Billy Budd* dejó escrita su visión del mal y del bien. El último triunfa destruyéndose. Melville había encontrado paz en la resignación.